

DÉCORMAG

LE PREMIER MAGAZINE DE DÉCORATION AU QUÉBEC

DÉCO JEUNESSE
3 CHAMBRES
à thème

Habillages
de fenêtre
9 solutions
originales

24
PAGES DE
RENOS
AVANT-APRÈS

Point de vue d'expert sur la salle de bains



PP40064924 R07760

Nouveau
LINE PEEL
anti-rides

1^{er} soin quotidien double performance
anti-rides + effet peau neuve.

révélation
d'une peau neuve
91%*



réduction
visible
des rides
jusqu'à **- 63%****



RÉVÉLATION D'UNE PEAU NEUVE : Avec l'âge, le processus de renouvellement cellulaire (autopeeling de la peau) ralentit. Le système biopeeling breveté de Biotherm, associé à l'Extrait Pur de Plancton Thermal, réactive tout en douceur le processus naturel d'autopeeling de la peau pour un teint clarifié et lumineux.

VITESSE RECORD : Grâce aux micro-cristaux de silice, véritables capteurs de lumière, LINE PEEL anti-rides réduit instantanément l'apparence des rides par effet optique.

RÉSULTAT : LINE PEEL anti-rides réduit visiblement l'apparence des rides jusqu'à - 63% en seulement 28 jours !

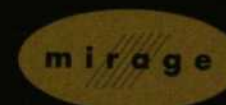
*Effet peau neuve : peau unifiée, lissée, pores affinés, teint lumineux. Auto-évaluation, test sur 122 femmes. Soin PNM.
**Test effectué sur 26 femmes qui ont appliqué LINE PEEL anti-rides deux fois par jour pendant 28 jours.

www.biotherm.ca

BIOThERM



mirage est expression



LA PERFECTION AU CŒUR DE CHAQUE MOMENT

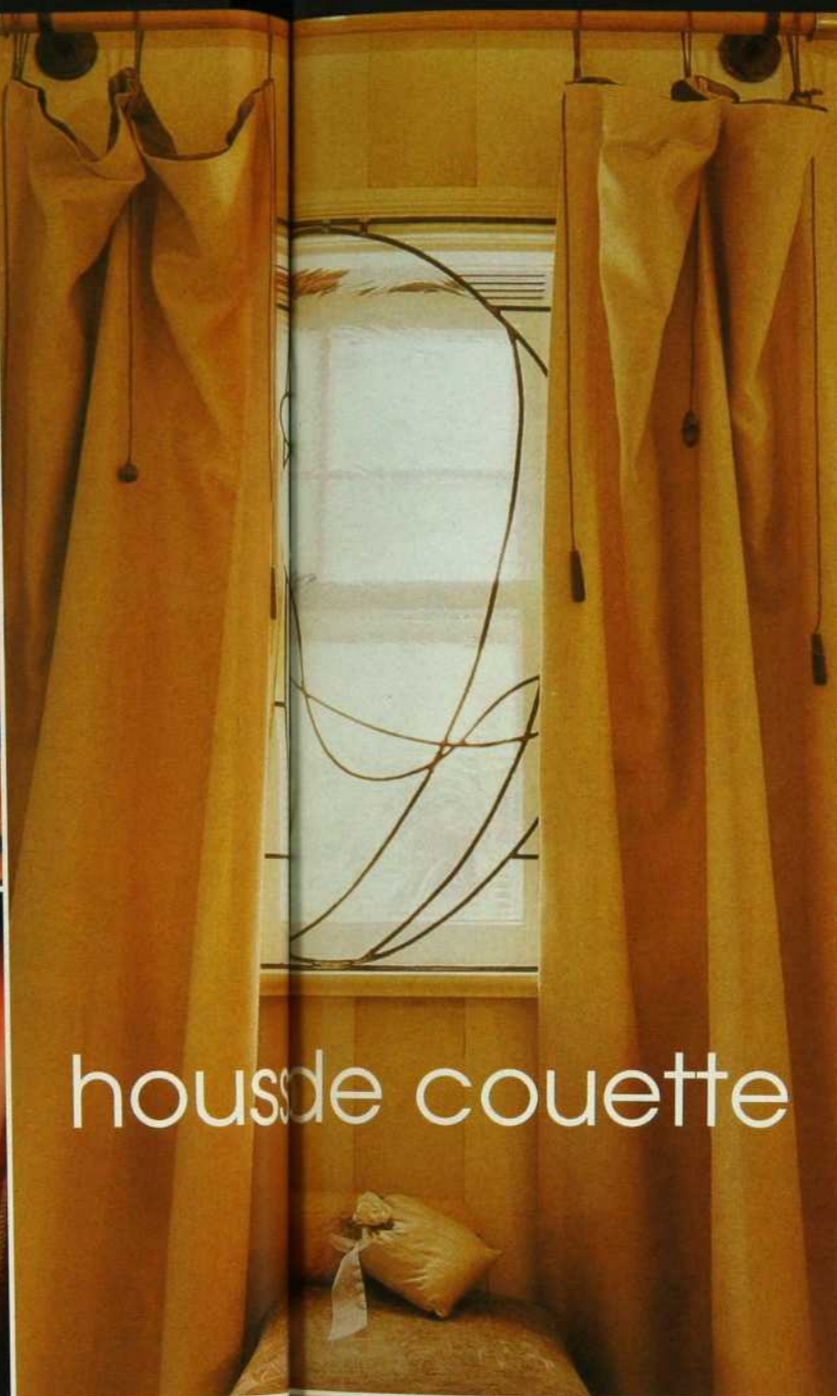
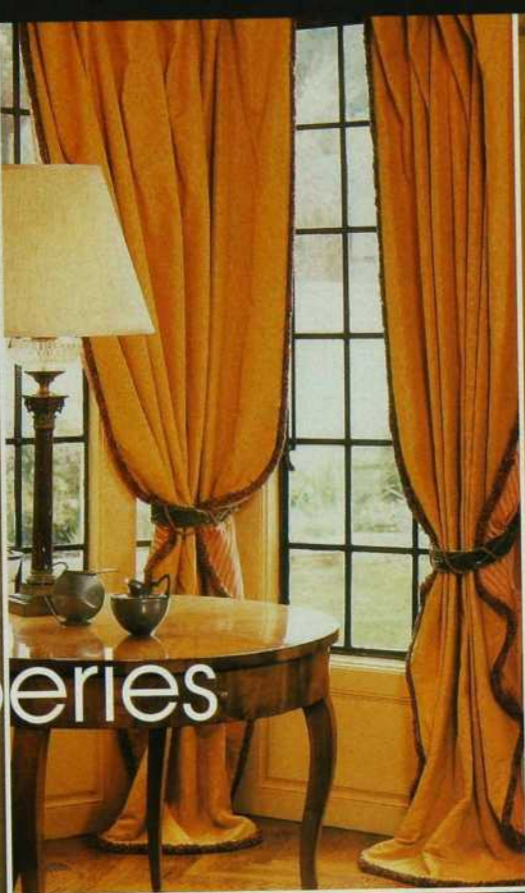
Créez un décor vibrant de beauté en misant sur le meilleur plancher de bois franc au monde. Parmi les essences traditionnelles et exotiques, vous trouverez la couleur, le motif et le fini qui exprimeront votre style avec éloquence.

PLANCHERS DE BOIS FRANC PRÉVERNI MIRAGE | 800 463.1303
Visitez-nous au www.planchersmirage.com/033

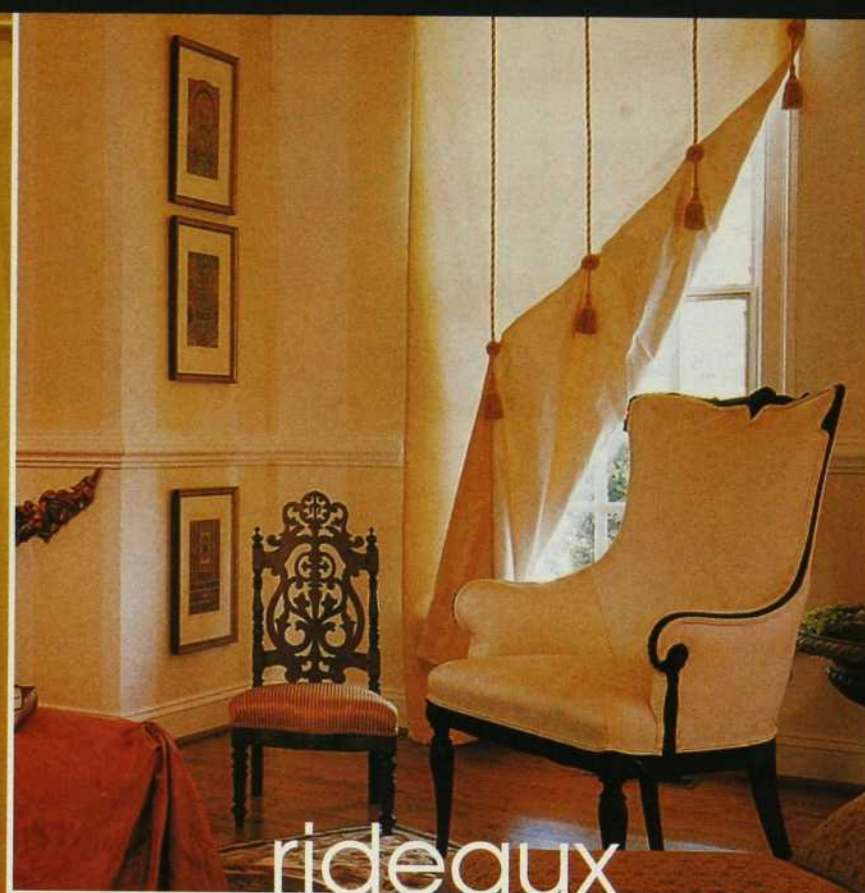
Érable, Sierra



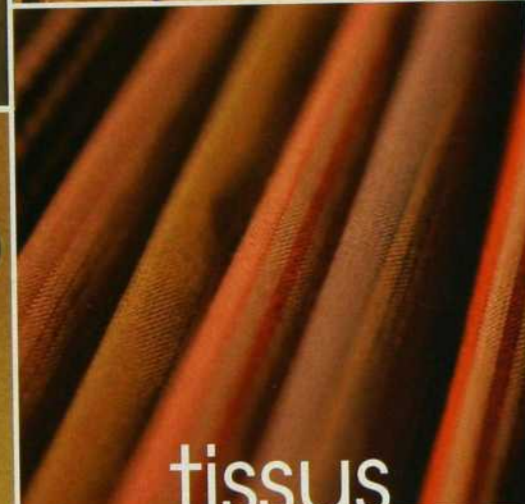
draperies



housses de couette



rideaux



tissus



AVE.

AVENUE DESIGN

UN CHOIX DE PLUS DE 16 000 TISSUS PROVENANT DE COLLECTIONS PRESTIGIEUSES

UNE ÉQUIPE-CONSEIL EN MATIÈRE DE DÉCORATION

UN SERVICE DE RECOUVREMENT DE MOBILIER

UN MANUFACTURIER DE CHAISES, FAUTEUILS ET CANAPÉS SUR MESURE

VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE AU 3425, CÔTE-VERTU, VILLE ST-LAURENT

514.340.9351 www.avenuedesigncanada.com



DECORMAG

Mars 2005, N° 339



1 EN PAGE COUVERTURE

Place aux jeunes (p. 105)
Recherche : Christiane Guérard
Photo : Mario Dubreuil

15 INFOS

22 LIVRES

29 SHOPPING

En ce mois de mars, couleurs et humour riment avec bonheur.

29

38 ON S'ORGANISE L'ARMOIRE À LINGE

Méthode étape par étape pour mettre de l'ordre dans votre lingerie.

AVANT-APRÈS

44 UN RÉGAL POUR LES YEUX

Craquez pour cette salle de bains où domine un œil-de-bœuf géant.

48 COULEUR NATURE

Une salle de bains troque le turquoise contre une harmonie monochrome.

52 PHILIPPE DAGENAIS MÉTIER : DÉCORATEUR

La vision d'un expert sur la nouvelle salle de bains et ses accessoires.

74



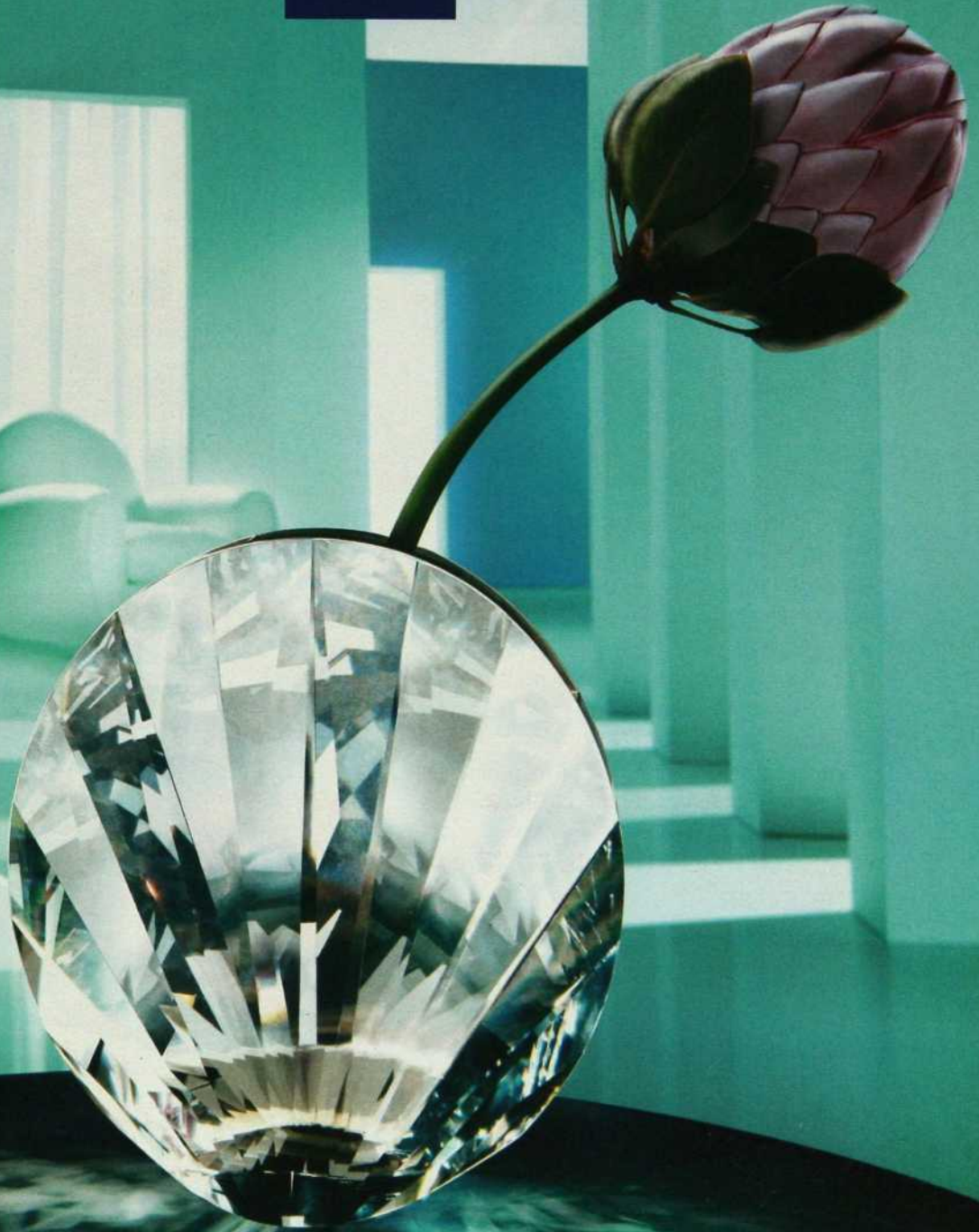
84



64



SWAROVSKI



SWAROVSKI

Montréal • Toronto • Vancouver • Ottawa • Edmonton • Calgary • Pour d'autres points de vente, composez le 1.800.461.6125 • www.swarovski.com

DÉCORMAG

RÉNOVATION

- 58 MÉTAMORPHOSE URBAINE**
Un étroit duplex est transformé en une maison ouverte sur deux niveaux.
- 64 RÉNO JUDICIEUSE**
Rajeunir un intérieur sans qu'il en coûte une fortune.
- 70 MINIRÉNO**
Quelques idées simples pour mijoter une cuisine pleine de fraîcheur.
- 74 CUISINE CINQ ÉTOILES**
Un espace à la mesure des rêves culinaires de ses propriétaires.
- 78 TRADITION CONTEMPORAINE**
L'esprit traditionnel de cette cuisine est actualisé.
- 84 UNE FEMME, UN STYLE**
CHEZ SUSAN BAYNE
Mariage de charme et de simplicité dans une maison de Pointe-Saint-Charles.
- 93 REGARD SUR LES FENÊTRES**
Des traitements inédits pour mettre les ouvertures en valeur.
- 105 PLACE AUX JEUNES**
Trois chambres à thème qui racontent les rêves de Guliano, Stéfano et Alexie.
- 112 GUIDE D'ACHAT**
L'ESSENTIEL FAUTEUIL DE TRAVAIL
- 118 RECEVOIR**
TOUT CITRON
En trois recettes, Guy Founier met du zeste dans notre vie.
- 127 VINS**
RENDEZ-VOUS EN ROMAGNE
- 135 ADRESSES**
- 143 ZOOM**
LAMPES POUR ENFANTS



78



105



44



58



Faire une pause
dans la cuisine ne tient
plus du miracle.

Grâce
au bouton de pause
situé directement sur le bec
rétractable, vous pouvez enfin
fermer l'eau à votre gré, loin de l'évier.
Arrosez vos plantes sur le comptoir,
remplissez directement votre cafetière,
faites autant de pauses que vous
voulez et gagnez du temps comme
par miracle. 1 800 465-6130
moen.com

 **MOEN**
ON L'ACHÈTE POUR LE STYLE.
ON L'ACHÈTE POUR LA VIE.®

DÉCORMAG

DIRECTRICE ET RÉDACTRICE EN CHEF : Michèle Dubreuil

DIRECTRICE ARTISTIQUE : Micheline Charest

RÉDACTRICE : Suzanne Duquette

RÉVISEURE : Marie-Thérèse Duval

WEBMESTRE ÉDITORIAL : Marie-Christine Tremblay (par intérim)

PUBLICITÉ : Transcontinental Procom

DIRECTEUR COMMERCIAL : Claire G. Lemieux

Représentation : Montréal : Francine Lanthier, Ginette Vaillancourt. Tél. : (514) 499-0491. Téléc. : (514) 848-9779. Toronto : Nancy McConnell (directrice), Elaine Armstrong McLean, Brian Berry, Amy Corner, Kathryn Fanning, Monique Hourd, Melanie James, Caroline McSweeney, Adrian Needham. Tél. : (416) 733-7600. Téléc. : (416) 218-3636. Vancouver : Davina Kerr. Tél. : (604) 877-7732. Téléc. : (604) 877-4838. New York : Nancy Bowman. Tél. : (212) 343-0062. Téléc. : (212) 343-0245.

Coordonnatrice à la publicité : Diane Provost

Graphistes publicitaires : Josée Bernier, Patrick Drouin, Karine Léger et Sylvie Thauvette

Directrice de la création publicitaire : Renée Grégoire

ADMINISTRATION

ÉDITRICE : Francine Tremblay

Directeur administratif principal : Gervais Fournier

Directrice administrative : Guylène Dumais

Secrétaire à l'administration : Catherine Desbiens

DIFFUSION - MARKETING

Directrice du marketing : Martine Aubin. Adjointe à la diffusion : Shamira Meghji. Responsable du marketing direct : Évelyne Labonté. Coordinatrice de production : Joanne Dormoy. Directrice artistique (bannière) : Josée Charbonneau. Directrice des communications : Nathalie Carboneau. Coordinatrice aux communications : Sylvie St-Amand.

SERVICES TECHNIQUES INFORMATIQUES

Numérisation : Centre de production partagé Montréal. Directeur de production : Sylvain Renaud. Coordinatrice de production : Lily Boucher. Contrôleur de la qualité : Réjean Alain. Impression : Transcontinental Interweb, 1603, boul. Montarville, Boucherville (Imprimerie Interweb S.E.N.C.). Distribution en kiosque : Les Messageries de Presse Benjamin inc.

Magazine mensuel, en kiosque 3,75 \$ + taxes. Abonnement : 22,95 \$ pour 10 numéros, incluant la TPS et la TVQ. Pour les tarifs d'abonnement à l'étranger, veuillez contacter notre Service à la clientèle. Second class USPS pending, Champlain, N.Y. 12919-1518. Toute reproduction de textes, illustrations, photographies du magazine est interdite. Le magazine ne s'engage pas à retourner les textes et les photos non sollicités. Les prix indiqués dans les différents articles sont sujets à changement. Décormag accepte les messages publicitaires susceptibles de renseigner ses lecteurs en matière de décoration, de consommation et de services. La publication d'annonces ne signifie pas que le magazine recommande ou approuve les produits ou services annoncés. NOTRE POLITIQUE DE PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE : Il nous arrive de communiquer nos listes d'envoi à des entreprises de bonne réputation dont les produits ou services seraient susceptibles d'intéresser nos abonnés. Bon nombre d'entre eux apprécient ce service. Cependant, si vous ne voulez pas que votre nom y figure, faites-le savoir par écrit à notre service d'abonnement en joignant une étiquette d'envoi de votre magazine. Nous reconnaissons le soutien financier du gouvernement du Canada pour nos coûts d'envoi postal et nos coûts rédactionnels par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP #7760) et du Fonds du Canada pour les magazines. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec. Bibliothèque nationale du Canada. ISSN 0315 - 047X.S.D.A.

Convention de la Poste-publications n° 40064924 Enregistrement n° R07760.

ABONNEMENTS ET CHANGEMENTS D'ADRESSES

Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada :

Service aux abonnés

C.P.111010 PDF Anjou

Anjou (Québec) H1K 4H2

Tél. : 1 866 895-7185

Courriel : decormag@postelinc.com

DÉCORMAG

2001, rue University, bureau 900

Montréal (Québec) H3A 2A6

Tél. : (514) 499-0561. Téléc. : (514) 499-3078

Courriel : decormag@transcontinental.ca

MÉDIAS TRANSCONTINENTAL S.E.N.C.

www.medias-transcontinental.com

Président : André Préfontaine

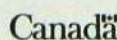
Vice-présidente principale, publications aux consommateurs :

Francine Tremblay

Vice-président principal, Ventes : T.J. Flynn

Vice-présidente, finances et administration : Ginette Roy

Président du conseil : Rémi Marcoux



[MOVIMENTO]

[MOVEMENT / BEWEGUNG / ONDOIEMENT / MOVIMIENTO]

porcelaine rectifiée / multi formats

ARDESIA
tuiles & pierres

8120, boul. Décarie, Mtl

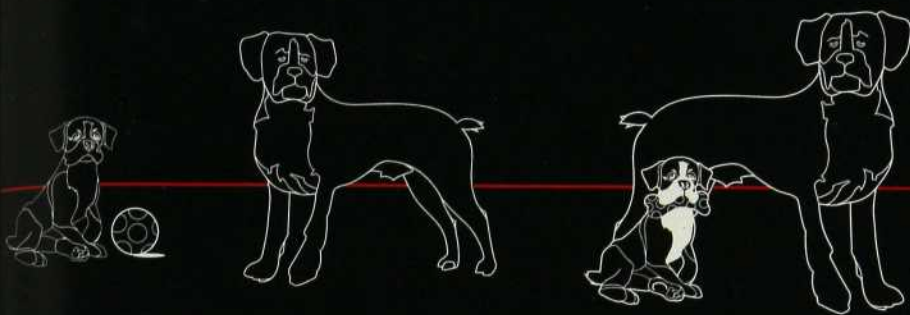
CARRÉ UNION

t: 514-733-9925

info@ardesia.ca

www.ardesia.ca

« L'évolution du meilleur ami de l'homme. »



Plancher de l'aire de chargement arrière lavable



Voici le X-TRAIL de NISSAN

Le VUS qui évolue au rythme de votre vie.

Parfois, c'est une vie de chien. La boue colle aux vélos. Les sacs d'épicerie se renversent. Vos toutous perdent leurs poils. Et alors ? Quand vous possédez un X-Trail, aucun problème ne vient entacher votre plaisir. C'est le petit VUS pour ceux qui ont une bien grande vie. Avec le plancher de l'aire de chargement arrière lavable, un très grand toit PANA^{MC*}, un moteur de 165 chevaux, une aire de chargement polyvalente, un habitacle spacieux et une traction intégrale tout-mode.** À partir de seulement 25 900 \$[†], le X-Trail de Nissan est véritablement le VUS qui évolue au rythme de votre vie.

nissan.ca



DÉCOUVRIR l'avenir

X-Trail version SE avec traction intégrale tout-mode et boîte manuelle à 23 400 \$. *De série sur les versions SE et LE. **De série sur la version LE, offerte en option sur les versions XE et SE. 129 900 \$ pour le X-Trail version XE TA avec boîte manuelle. Prix de transport et de préparation, immatriculation, frais d'engagement RDPRM et taxes en sus. Les configurations peuvent varier à prix inchangés. Nissan, le logo Nissan, la signature « DÉCOUVRIR » et le nom des modèles Nissan sont des marques de commerce de Nissan.

FRÉQUENCE CARDIAQUE : 100 BPM

FRÉQUENCE CARDIAQUE : 200 BPM



Le cœur dynamique de votre chat a besoin de nutriments énergiques.

Le cœur de votre chat bat plus vite que le vôtre, même lorsqu'il est au repos. Pour que son cœur reste fort et vigoureux, donnez-lui de la nourriture Iams. Elle lui fournit sept nutriments essentiels qui alimentent son cœur. Voilà ce que signifie vivre en années Iams. Visitez www.iam.com ou composez le 1 800 525-IAMS.

IAMS
Bon pour la vie™



rien à envier aux européennes



En chêne blanc, inox et verre givré, la nouvelle cuisine dessinée par Brigitte Boulanger est un modèle de pureté, fonctionnalité et détails soignés. Conçue pour les espaces ouverts, elle regroupe les rangements en partie basse afin de laisser les murs nus, à l'exception d'une élégante étagère-vaisselier. La cuisine devient ainsi le prolongement naturel de la salle à manger. Cuisines Steam, 305, rue de Bellechasse, 4^e étage, Montréal, (514) 485-1991. M. G.



Les pieds au chaud

Plancher de douche, sauna et tablier de piscine chauffants sont maintenant de l'habituel. Ce qui distingue Flextherm : une technologie de haut niveau et surtout un câble « vert » qui ne produit aucune émission de champ électromagnétique, pour maintenir nos petits petons bien au chaud. Info : Flextherm, 2400, rue de la Province, Longueuil, (450) 442-9990.



Les mains douces

Des savons liquides qui sentent la fleur de courgette et la truffe ou la figue et les herbes fraîches ? Des parfums très doux pour des savons composés d'huile d'olive extra vierge qui protègent l'épiderme de la déshydratation. Fruits & Passion a trouvé la recette. Prix de détail suggéré : 19,50 \$.

infos



PHOTO : GUY SCHIELE

Quand le charme vient aux cuisines

Un genre de magasin général revisité, avec des murs en lambris patinés, des comptoirs en marbre et des armoires anciennes où l'on trouve **tout ce qu'il faut pour cuisiner joliment**, depuis la bassine à confitures en cuivre jusqu'au mixer de pro rose dragée. Wilfrid & Adrienne, 4919, rue Sherbrooke O., Westmount, (514) 481-5355. M. G.



Hamilton Beach en couleur

Les cinq petits électros de la collection Eclectrics de Hamilton Beach sont hauts en couleur. Ces accessoires rouge marocain, ananas, noir réglisse, sucre blanc, bleu intrigue, pomme verte et brise de mer enjoliveront votre cuisine et pourront devenir le point de départ d'une miniréno. Info : (905) 513-6222 ou www.hamiltonbeach.com.



Sears, le lin et le luxe

Les temps changent, Sears offre maintenant des draps de lin 600 fils ainsi que des serviettes haut de gamme. L'habillage de lit peut être brodé, avec appliques ou à motif damassé. Les couleurs ? Crème, blanc, sauge et brun chocolat. On aime. Info : www.sears.ca.

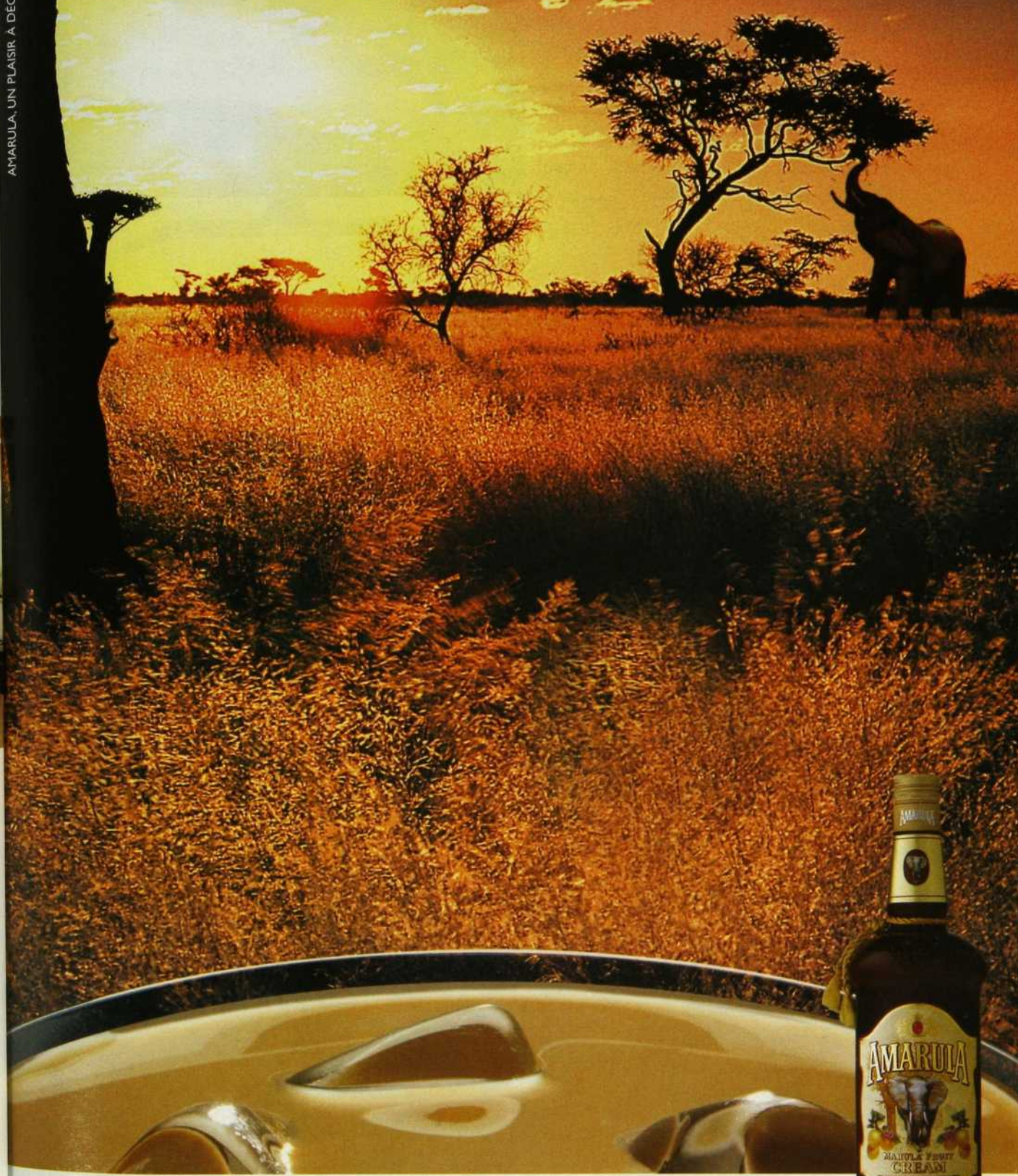


Mon adresse sur ardoise

Quand on veut autre chose que les numéros préencollés ou le métal pour afficher son adresse, on peut choisir les plaques d'ardoise d'Orthografica. Cette entreprise québécoise se spécialise dans la signalétique et conçoit des pièces uniques en fonction du style de la maison. Une idée et un cadeau original. Info : Orthografica, (450) 446-3209.

AMARULA, UN PLAISIR À DÉCOUVRIR.

Son goût riche et velouté est un des secrets les mieux gardés d'Afrique.
On ne peut vous en dire plus.



Veloutée. Irrésistible. Savoureuse. Découvrez par vous-même cette boisson sublime à la crème de marula, le fruit d'un arbre propre à l'Afrique.

L'ESPRIT DE L'AFRIQUE
www.amarula.com



infos

Télé Sharp

Un écran à cristal liquide de 45 po, mince, léger – environ 50 lbs – sur lequel s'affaire des images en haute définition. Les amateurs de cinéma maison n'ont plus à y rêver puisqu'ils peuvent maintenant compter sur la télé Aquos LCD de Sharp. Quand on aime se faire du cinéma... Info : www.sharp.ca.



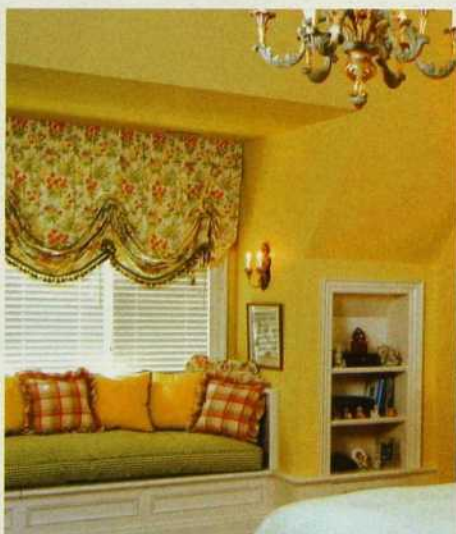
Persiennes d'arche



Vous ne le saviez peut-être pas, mais il existe des persiennes qui épousent l'arrondi des arches. À lamelles horizontales en bois et en aluminium, elles résoudreont plus d'un casse-tête déco. Il existe aussi un modèle quart de cercle. Pour connaître un détaillant près de chez vous : (416) 742-1524 ou www.shade-o-matic.com.

Table à point

Elle arrive à point, cette table à plateaux ovales de Bernhardt. Son placage d'acajou au pourtour de métal évoque les meubles d'un autre âge, mais surtout nous rappelle qu'une table d'appoint doit d'abord être fonctionnelle. Celle-ci plaira aux amateurs du style bon chic, bon genre, mais aussi aux nostalgiques du passé. Chez J.C. Perrault, 5, boul. Industriel, Saint-Roch-de-l'Achigan, (450) 588-7211; 17850, rte Transcanadienne, Kirkland, (514) 695-7211; 5, rue Papineau, Joliette, (450) 752-2595.



Fini les couleurs moroses Selon Peintures P... 2005 sonne l'arrivée des couleurs hardies, fraîches, soutenues. Les jaunes, les bleus, les verts et les bruns orangés, inspirés de la nature, dominent la palette. Attention, les tons neutres, en version plus saturés, seront aussi de la partie. Info : www.para.com ou 1 800 461-PARA.

PRENEZ SOIN
DE CE QUE VOUS PORTEZ
TOUS LES JOURS



La lotion Soins Ultra de Jergens^{MC} contient des lipides rétenteurs d'hydratation qui freinent le cycle de dessèchement de la peau. Cette formule améliorée vous procure une peau doublement hydratée et couvre votre corps de douceur pendant 24 heures.

CRÉATIONS
Nicole Moisan

4324, rue St-Denis
Montréal (Québec)
H2J 2K8
284-9506

L'art
d'habiller
vos fenêtres
et vos lits

Confection de la plus simple à la plus
complexe, faite dans notre propre atelier



Dentelles exclusives
Service à domicile

Vente
annuelle
d'inventaire

du 12 février
au 12 mars 2005

de 10%
à 50% d'escompte

Stationnement à 2 minutes sur la rue
Drolet entre Marie-Anne et Mont-Royal
creationsnicolemoisan.com

infos

Manège à épices

Le cuisinier aime avoir à portée
de main ses épices préférées.
Ce manège Cassia l'aidera à
compléter ses créations avec
16 épices parmi les plus po-
pulaires, feuilles de laurier ou
écorce de cannelle. Un modèle à
la fois fonctionnel et design. Pour
connaître un détaillant près de
chez vous, Trudeau : (450) 655-
7444, 1 800 878-3328 ou
www.trudeaucorp.com.



CALENDRIER QUÉBEC

L'une des plus grandes maisons de
Québec vous reçoit tous les diman-
ches à 13 h, 14 h, 15 h et 16 h pour une vi-
site commentée incluant thé et gâteries.
L'intérieur de ce joli cottage construit en 1849
a conservé tout son cachet fin XIX^e. Le prix
d'entrée est de 5 \$ pour les adultes, de 2 \$
pour les enfants de 6 à 12 ans. Ne boudez pas
votre plaisir, rendez-vous à la **maison
Henry-Stuart de Québec** au 82,
Grande-Allée O., Québec. Info : (418) 647-
4347 ou www.cmsq.qc.ca.

Camille Claudel et Rodin, une histoire
d'amour tragique, un destin fabuleux, deux
artistes dont il faut à tout prix voir les œuvres.
Les billets sont en vente dès maintenant. **Du
26 mai au 11 septembre** au **Musée
national des beaux-arts du Québec**,
parc des Champs-de-Bataille, (418) 643-
2150 ou www.mnba.qc.ca.

Nous n'avons pas seulement conçu un VUS. Nous avons conçu un VÉHICULE UTILITAIRE SÉCURITAIRE.

CHRYSLER PACIFICA



- Cote de sécurité cinq étoiles ★★★★★ de la NHTSA aux essais de collisions frontales et latérales.*
 - Cote de sécurité quatre étoiles ★★★★ de la NHTSA pour la résistance au capotage.
 - « Meilleur choix » de l'IIHS à l'essai de collision frontale décentrée.†
- Freins ABS, sacs gonflables avant multimodes de pointe et protège-genoux gonflable de série.
 - Rideaux gonflables latéraux et transmission intégrale disponibles.

CHRYSLER



INSPIRATION INCLUSE

Visitez chrysler.ca pour plus d'information ou composez le 1 800 361-3700.

* Tests de collisions frontales et latérales effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). † Classement « Meilleur choix » de l'Insurance Institute for Highway Safety (IIHS) basé sur une collision frontale décentrée à une vitesse de 64 km/h. Les sièges arrière sont l'endroit le plus sûr pour les enfants de 12 ans et moins.

livres

Peintures et décoration, 224 p., Hachette pratique, 22,95 \$. Bien que ce livre soit produit en France, le sujet dont il traite est universel. Car apprêter un mur, décaper une porte ou reboucher du bois demande la même préparation et le même matériel d'un côté ou l'autre de l'Atlantique. Alors à vous de jouer, vous avez ici toutes les bases pour transformer ou rajeunir une pièce de votre maison.

Quartiers ouvriers d'autrefois, Anne-Marie Sicotte, 200 p., Les Publications du Québec, 29,95 \$. Trois villes, Québec, Montréal et Sherbrooke, parmi les premières de la province

à avoir été industrialisées. Une visite dans les dédales des rues et des quartiers ouvriers où la vie était rude entre 1850 et 1950. L'auteure, spécialisée en histoire urbaine, nous parle de partage

et d'entraide, éléments à la base de l'identité québécoise et une de ses grandes richesses.

Créations sur porcelaine, Astrid de Sartiges, 128 p., Marabout, 13,95 \$. On aimerait parfois personnaliser la vaisselle blanche que l'on trouve dans certains magasins... et c'est possible. Il suffit de suivre les indications dans ce petit bouquin. On peut même reproduire grâce à des décalques les dessins présentés. Bien entendu, il faut aussi avoir accès à un four à cuisson.

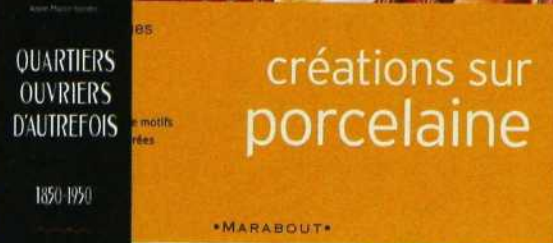
Les travaux simples d'ébénisterie, Guide complet du bricoleur Black & Decker, 286 p., Les Éditions de l'Homme, 34,95 \$. Alors que les ateliers des bricoleurs regorgent de toupies, de perceuses et de scies à onglets électriques, un livre s'adressant aux ébénistes débutants. Celui-ci présente avec chaque projet des photos claires, des listes de coupes et des dessins techniques en plus d'une description du matériel utilisé. ■



PEINTURES et décoration



HACHETTE
Pratique





PUISSANTES. PROFILÉES. SILENCIEUSES. TOUT SIMPLEMENT LE BON CHOIX.

Ces magnifiques hottes de cuisinière lisses sans raccord de la série E66000 offrent un design plus profilé que la moyenne pour une pose parfaite sous toute armoire ainsi qu'une puissance de captation élevée et un grand silence de fonctionnement. Les discrètes commandes des vitesses contrôlent un puissant ventilateur intégré ou externe jusqu'à 1500 pcm tandis qu'un éclairage halogène rehausse la

beauté du dessous uniforme en acier inoxydable facile à nettoyer et abritant des filtres lavables au lave-vaisselle. Les hottes de cuisinière de haute performance Broan Elite réunissent la fonctionnalité et le style recherchés par les propriétaires les plus exigeants. Passez chez votre détaillant d'électroménagers, composez le numéro sans frais 1 888 882-7626 ou bien visitez notre site au www.Broan.ca.



C'est une façon rafraîchissante
de couper le sucre et les calories.

C'est le goût de la belle vie.





Bien choisir.

Repérez ce symbole pour faire de bons choix.

Repérez-le sur la boisson gazeuse Pepsi® diète.

Sans sucre et seulement 1 calorie par portion de 355 mL.

Elle fait partie du programme « Bien choisir » de **PEPSICO** qui englobe plus de 100 produits.

Visitez-nous au www.bienchoisir.ca.





L'achat d'une maison neuve

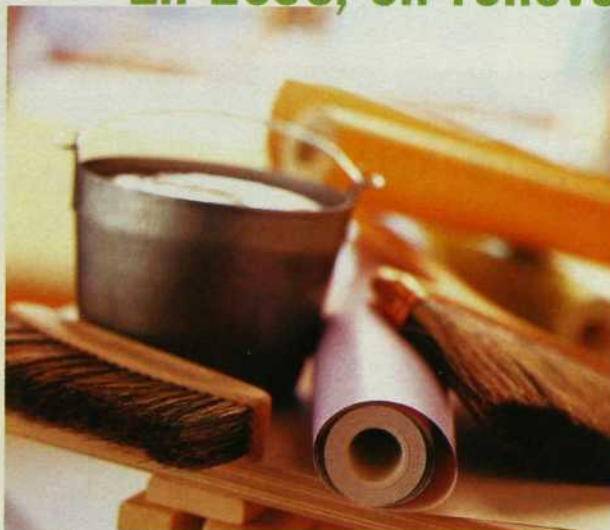
Si vous projetez d'acheter une maison neuve, ce dossier pourrait vous éviter bien des mauvaises surprises. Conseils sur le choix du quartier, informations sur la façon de trouver le prêt hypothécaire qui vous convient et liste des différents frais que vous aurez à acquitter, tout s'y trouve. À lire sur www.decormag.com.

Cliquez Déco

Pour visualiser les combinaisons de couleurs, calculer la quantité de peinture ou de papier peint, ou encore placer vos meubles dans la maison, Internet offre des ressources précieuses. www.decormag.com a répertorié pour vous les meilleurs sites.



En 2005, on rénove



Vous projetez une rénovation? Venez jeter un coup d'œil à nos dizaines d'aménagements avant-après en ligne. Voyez-y les plus beaux projets réno présentés par le magazine Déco, et laissez-vous inspirer. Cliquez sur www.decormag.com dans la rubrique avant-après

L'énergie solaire Renouvelable et écologique, l'énergie solaire se taille lentement une place dans nos maisons. Comment fonctionne ce type d'énergie? www.decormag.com s'est penché sur la question.

mod.

Canapé modulaire Mod. Contemporain, classique et confortable. Optez pour le blanc moderne ou pour l'une des seize autres couleurs proposées en ultrasuède, en cuir ou selon votre préférence. Pieds en érable massif ton clair ou brun. Dimensions variables. Autres éléments Mod: causeuse, fauteuil, table basse et pouf.

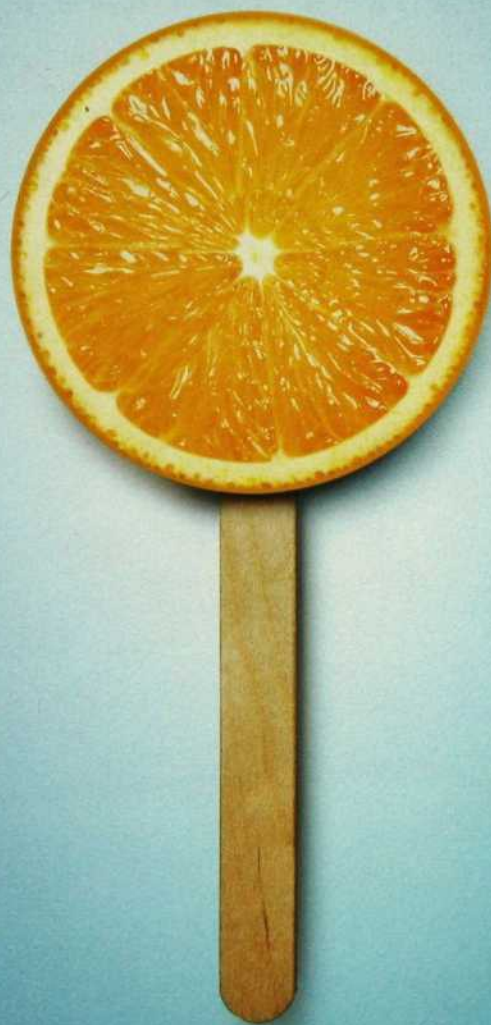


Designers, conseillers, artisans.
Re-No importe l'exclusivité ou crée,
en atelier, des modèles uniques
selon vos spécifications.

Composez votre canapé

2673, rue Charlemagne, Montréal
Téléphone: 514 255.3311 Sans frais: 1 800 363.1515
Fermé le dimanche

Re.No



Fraîches, nutritives et toujours délicieuses... Ah! Si la vie pouvait être si douce.

À votre goût



1. Êtes-vous huile ou vinaigre ?
(Ben & Tournesol : 105 \$). 2. Torsade de métal qui sert de plat à fruits
(Zone : 23 \$). 3. Le Fluffig produit
plein de mousse pour le cappuccino,
bien sûr (Ikea : 4,99 \$).

Surfing



shopping



1. Assiettes... froissées ? (Kabane : 49,95 \$ et 39,95 \$). 2. Ensemble de petits ramequins coquins (Zone : 15 \$). 3. Couleur forte pour ce seau à glace d'Alessi (Option D : 84 \$) 4. On ne veut pas ranger au tiroir ce coupe-légumes d'Alessi (Option D : 81 \$). 5. Saladier en mélamine, petits bols et ustensiles (Zone : 35 \$, 8 \$ ch., et 14 \$ la paire). 6. Bols à mélanger conçus dans l'esprit de la Saint-Valentin (Homesense : 14,99 \$ et 12,99 \$).

Moment Magique



Lampe Berger harmonise mon intérieur

Pour une soirée branchée entre amis dans un environnement zen, rafraîchissant et envoûtant, je choisis mon Parfum de Maison préféré, Bois d'Orient, le reflet de mon individualité.

- Purifie et assainit l'air ambiant
- Détruit les odeurs
- Parfume durablement

Seule la Lampe Berger garantit une fonction de destruction des bactéries dans l'air de 67%.

Lampe Berger, c'est plus de 120 modèles, deux collections et 28 Parfums de Maison qui me font craquer !



CRÉATEUR DE PARFUMS DE MAISON

depuis 1898

lampebergercanada.com



Chambord
Création "Tous les trois"
Collection Signatures
2004-2005

shopping

1

2

3

4

5

1. Un plumeau qui ressemble à une autruche (Co Création & Co : 27 \$). 2. Grillez vos toasts avec style (Urban Outfitters : 66 \$). 3. Pagode qui empile salière, poivrière et coquetier (Arthur Quentin : 19,50 \$). 4. Balai chien qui nettoie bien (Chez Farfèlu maison : 24,99 \$). 5. Support avec série de couteaux colorés (Ikea : 12,99 \$ l'ens.).





sophistiqués

Les électroménagers GE Profile^{MC} répondent aux goûts modernes d'aujourd'hui et comportent une technologie et un design qui rendent les cuisines pratiques pour les tâches quotidiennes et stylisées pour le plaisir de tous les jours.

Pour obtenir de plus amples détails, allez chez le détaillant le plus proche de chez vous, composez le 1-800-361-1100, ou voyez les nouveautés en consultant : www.electromenagersge.ca



Profile^{MC}

shopping



1. Rond de serviette aux allures de fantôme signé Koziol (Kabane : 22,95 \$). 2. Cloche où placer le fromage (Co Création & Co : 66 \$). 3. Orange, anis, bleu... plateaux de service en plastique (Ikea : 3,99 \$, 5,99 \$, 9,99 \$). 4. Pics parfaits au moment de l'apéro (Kabane : 22,95 \$). 5. Étonnante orange presse-juis, modèle électrique (Chez Farfelu maison : 49,99 \$, verres : 5,50 \$ ch.). 6. Petit lapin cherche carotte... porte-papier Alessi (Ben & Tournesol : 101 \$). Voir les adresses à la fin du magazine.



+20°C avec
le facteur bleu



UN CHAUFFAGE CENTRAL AU GAZ NATUREL, à haute efficacité énergétique, procure la même température douce et constante dans toutes les pièces de votre résidence et permet d'économiser de l'énergie. On appelle ça vivre en bleu.

Pour tout savoir sur les appareils à gaz naturel et leurs avantages, composez le 1 800 567-1313 ou visitez www.gazmetro.com.

 **GazMétro**
la vie en bleu



PLUS BESOIN DE SORTIR DE
CHEZ-VOUS POUR UN PEELING FACIAL
AUX RÉSULTATS DE TYPE PROFESSIONNEL



Nouveau !

**Neutrogena® Peeling facial
Advanced Solutions™**

- Offre des résultats comparables à ceux d'un peeling facial professionnel à base d'acide glycolique à 20 %, sans l'irritation
- Retexturise rapidement la peau et lisse les ridules
- Révèle instantanément une peau plus fraîche, visiblement plus jeune et d'apparence plus radieuse
- Conçu et éprouvé par des dermatologues

Neutrogena®

LA MARQUE N° 1 AUPRÈS DES DERMATOLOGUES

neutrogena.ca

on s'organise

L'armoire à linge

L'organisation de l'armoire à linge procure une véritable satisfaction. D'abord, c'est une tâche facile à accomplir. Ensuite, la vue des piles bien rangées est plutôt agréable. Et puis, quand tout est à sa place, on trouve aisément ce que l'on cherche. Grâce à notre méthode étape par étape, vous ne consacrerez que quelques petites heures à la mise en ordre de votre armoire. Et encore moins, si vous n'y rangez que du linge de maison.

Par Kathleen Dore



Inventoriez et élaguez

1 FAITES LE VIDE. Classez le linge par piles, sur le sol de la chambre à coucher voisine : linge de lit, de toilette et de table, fournitures de tricot, nécessaire de couture, etc. **2 FAITES-VOUS UNE RAISON ET... ÉLIMINEZ.** Au fur et à mesure, demandez-vous : « Cet article pourrait-il être remisé ailleurs ? Quel serait l'espace de rangement le plus approprié ? » (Rappelez-vous cette règle d'or : toujours entreposer les objets à proximité de leur lieu d'utilisation.) Et puis, bien sûr, posez-vous ces incontournables questions : « Ai-je vraiment besoin de cette pièce ? Quand m'en suis-je servi la dernière fois ? Quand vais-je l'utiliser de nouveau ? » L'idée est de réserver l'armoire au strict rangement du linge de maison. Il se peut toutefois que vous n'ayez pas le choix d'y mettre d'autres objets, en particulier si vous êtes locataire. **3 FAITES PLACE NETTE.** Lavez les tablettes et tapissez-les de papier (certaines essences de bois renferment des huiles qui peuvent tacher les tissus). Si vous utilisez du papier parfumé, assurez-vous qu'il n'endommagera pas votre linge (les huiles parfumées peuvent ►►

Marque déposée Visa Int'l/Visa Canada est un usager licencié. POUR TOUT PARTOUT. Marque déposée de Visa Canada.

EN CAS D'URGENCE
BRISER LA VITRE



Si la vie était comme ça, on n'aurait pas besoin d'une carte Visa.
Pour les réparations automobiles.



Pour tout. Partout.

en effet provoquer des taches). Quant au papier de soie sans acide, il n'est recommandé que pour le linge de maison ancien.

Organisez

1 DÉTERMINEZ CE QUI SERA RANGÉ SUR CHACUNE DES TABLETTES. Disposez les draps et les serviettes à portée de main. Les couvertures, les fournitures d'artisanat et les objets moins usuels ou volumineux logeront pour leur part en haut ou en bas. **2 ÉTIQUETEZ LES TABLETTES** de sorte que chacun des membres de la famille sache exactement ce qui doit s'y trouver. **3 JOUEZ LA VISIBILITÉ.** Chaque fois que vous remisez une pièce à sa place, assurez-vous de la mettre bien en vue, histoire d'éviter les fouilles inutiles.



Le linge de lit

1 SACHEZ STOCKER. Il vous faut trois ensembles complets par lit : un pour l'habiller, un autre qui attendra la lessive et un troisième, au cas où. Comptez par ailleurs six ensembles par lit de bébé et quatre quand les enfants ont un peu grandi. Comme on change moins souvent les couvre-matelas et les taies carrées, deux exemplaires par lit suffisent amplement. N'hésitez pas à donner le linge superflu à une organisation caritative. **2 RESPECTEZ LA THÉORIE DES ENSEMBLES.** Pour le rangement, pliez le drap-housse et les taies d'oreiller, et glissez-les dans le drap plat, plié lui aussi. Disposez le pli du drap plat vers l'extérieur pour accentuer l'impression de netteté et saisir facilement l'ensemble, le moment venu. **3 DIVISEZ POUR RÉGNER.** Équipez de grilles séparatrices la tablette destinée aux draps. Vous pourrez ainsi créer des piles distinctes, par format. Vous pouvez aussi fixer en bordure des tablettes des étiquettes permettant de repérer d'un simple coup d'œil le format des draps devant composer chaque pile. Utilisez des tablettes grillagées empilables et autoportantes (vendues dans les magasins spécialisés) pour séparer les ensembles de draps entre eux, au sein d'une même pile. **4 MARQUEZ LES SAISONS.** Rangez les articles saisonniers (draps de flanelle de coton, couvertures épaisses) dans un sac prévu à cet effet (les sacs composés de plastique et de tissu permettent aux fibres de respirer, tout en laissant voir le contenu). Entrez ce sac sur une étagère du haut ou du bas, sous le lit ou sur la tablette supérieure du placard, dans la chambre à coucher.

Le linge de toilette

1 JETEZ LA SERVIETTE. Transformez en torchons les serviettes élimées. Elles n'ont pas leur pareille pour faire briller les sanitaires et le plan de toilette de la salle de bains, après le nettoyage. **2 AYEZ UNE VUE D'ENSEMBLE.** Si vous disposez de suffisamment d'espace et si vous vous servez d'ensembles de linge de toilette, rangez-les de façon bien nette : la serviette de bain en dessous, puis l'essuie-mains et la débarbouillette par-dessus. Ou encore, placez un panier ►►

MORDEZ DANS LA VIE



INSPIRÉE
PAR U-HAUL®

INSPIRÉE
PAR NASCAR®



LA TOUTE NOUVELLE DODGE MAGNUM RT. IMPRESSIONNANTE À TOUT POINT DE VUE.

Voici la toute nouvelle Dodge Magnum RT 2005. Ressentez la puissance de son moteur V8 HEMI^{MD} de 340 chevaux en plus de sa performance et de sa tenue de route de classe mondiale. Soulevez son hayon de conception unique et vous découvrirez plus d'espace de rangement et un confort que vous n'auriez jamais cru possible. La Dodge Magnum. Parfaite à tout point de vue. La toute nouvelle Dodge Magnum à partir de 27 995 \$.* Visitez dodge.ca ou composez le 1 800 361-3700.

* PDSF pour la Dodge Magnum SE 2005 à partir de 27 995 \$. PDSF pour la Dodge Magnum RT telle qu'illustrée à partir de 37 595 \$. Transport (1 200 \$), équipement en option, assurance, frais d'inscription au Registre, immatriculation, taxes et frais d'administration des concessionnaires en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. © NASCAR est une marque déposée de National Association for Stock Car Auto Racing, Inc. © U-Haul est une marque déposée de U-Haul International, Inc.

rempli d'essuie-mains dans chacune des salles de bains. Si des invités se pointent et que vous disposez de peu de temps, vous n'aurez pas à courir pour trouver une serviette propre à placer à côté du lavabo. Dans la salle de bains principale, rangez le panier sous le lavabo pour dégager l'espace. Il vous restera à entreposer une pile de serviettes de bain et une autre de débarbouillettes dans l'armoire à linge. Des serviettes de même couleur renforcent la sensation de netteté et d'harmonie.

Le linge de table

1 L'ART DE L'ENTREPOSAGE. Si c'est possible, rangez le linge de table dans la salle à manger. Mais si l'espace fait défaut, triez-le en formant diverses catégories : serviettes de table, nappes et chemins de table, napperons, linge saisonnier ou d'apparat.

2 LES SERVIETTES DE TABLE. Pliez chacune d'entre elles, formez une pile par ensemble et nouez-y un joli ruban. Rangez tous les ensembles dans un contenant de plastique muni d'un couvercle. Comme les serviettes de table s'empilent mal, vous pourrez ainsi facilement sortir quelques ensembles, choisir celui qu'il vous faut et remettre les autres à leur place sans risquer les avalanches.

3 LES NAPPE ET LES CHEMINS DE TABLE. La meilleure façon de les ranger? Placez-les sur des cintres de bois que vous suspendrez dans une garde-robe. Sinon, pliez-les et empilez-les sur une tablette (disposez un papier de soie sans acide entre les pièces, s'il s'agit de linge haut de gamme ou de petits bijoux appartenant au patrimoine familial).

4 LES NAPPERONS. Espace de prédilection : un tiroir de cuisine ou du bahut, dans la salle à manger. Autre option, un contenant muni d'un couvercle, que vous poserez par-dessus celui des serviettes de table. **5 LE LINGE SAISONNIER OU D'APPARAT.** Emmagasiné le linge typique du temps des Fêtes dans un sac de rangement pour tissu, à côté des décorations. Le reste sera placé dans un contenant de plastique que vous glisserez sous le bac des serviettes de table ou bien dans un coin peu fréquenté.

Ne surchargez pas l'armoire. Les piles de linge non utilisé pendant de longs mois attirent les mites et la poussière et finissent par moisir.

Suite à la page 132 ►►

Brossard:
Plancher Nobel
7503 B, boul. Taschereau
Tél. : (450) 676-8335

Delson:
Plancher Dubé inc.
175, chemin St-François-Xavier
Tél. : (450) 635-2472

Gatineau (Hull):
C.P. Leblanc inc.
140, rue D'Edmonton
Tél. : (819) 771-5897

Gatineau:
Rieux & Fils Itée
1236 est, boul. Maloney
Tél. : (819) 663-6862

Laval:
Décor Tapis Énard
Plancher Nobel
455, boul. Ste-Rose
Tél. : (450) 622-9460

Longueuil:
Planchers Québécois Itée
2496, Chemin Chambly
Tél. : (450) 679-9164

Longueuil:
Centre de Décoration des Sols
459, boul. Ste-Foy
Tél. : (450) 646-5876

Montréal:
Plancher Décor Rosemont
9797, rue Hochelaga
Tél. : (514) 990-9950

Montréal:
Bois Franc Supérieur
4888, rue Jean-Talon Ouest
Tél. : (514) 494-1369

Montréal:
Plancher de Bois Franc Excalibur inc.
1002, Van Horne, Outremont
Tél. : (514) 272-5005

Montréal:
Planchers Réjean Chartier inc.
13 385, Sherbrooke Est
Tél. : (514) 498-6385

Québec:
Bois Franc de la Capitale
2700, Jean-Perrin, suite 112
Tél. : (418) 847-0661

Sherbrooke:
M.B. Spécialiste
Plancher Bois Franc inc.
986, Wellington Sud
Tél. : (819) 348-9224

Trois-Rivières:
R. Magnan & Fils inc.
5626, boul. Des Forges
Tél. : (819) 373-2314

Valleyfield:
Les couvre Planchers
Paul A. Loïselle & Fils inc.
550, boul. Mgr. Langlois
Tél. : (450) 373-4469

Vaudreuil-Dorion:
Bois Franc Vaudreuil
1041, Hardwood
Tél. : (450) 424-2460

Solution résidence

La qualité ... plus qu'un plancher

Regency
PLANK

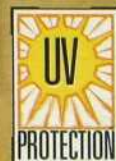
Regency Plank est un produit naturel préfini au polyuréthane EcoLast[™], sans cirage. Les rebords micro-biseautés et les rainures et languettes assurent une apparence lisse. Le fini EcoLast bénéficie d'une garantie de 30 ans.

Disponible dans une sélection d'essences et de couleurs, tous manufacturés à partir de bois de qualité supérieur.

**Satin
Finish**
BOIS DE PLANCHER

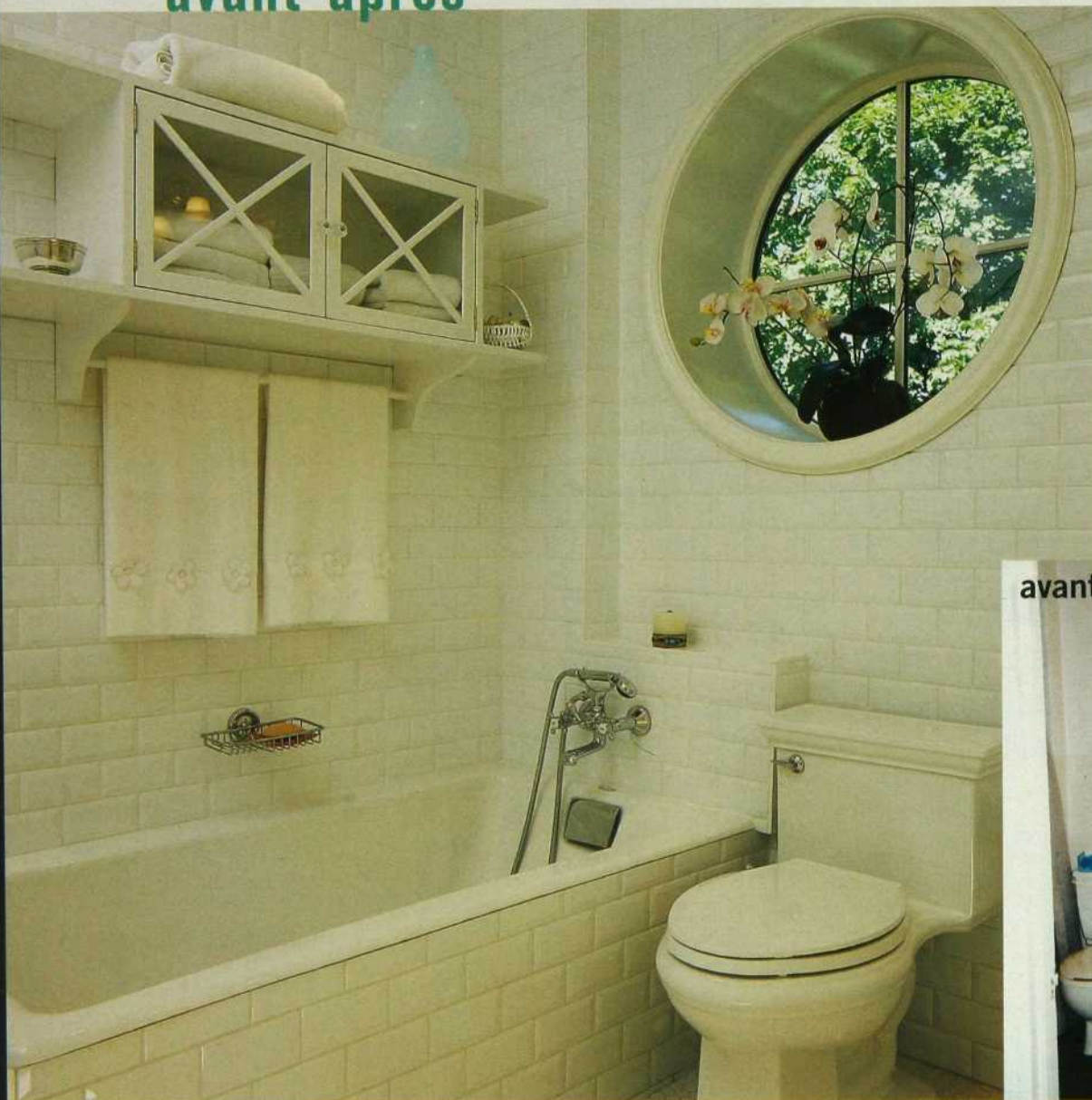
Fondée en 1922

30 Ans
Garantie
Vieure



Pour plus d'informations 514-725-2822 1-800-725-4822
www.satinfinish.com

avant-après



avant



avant

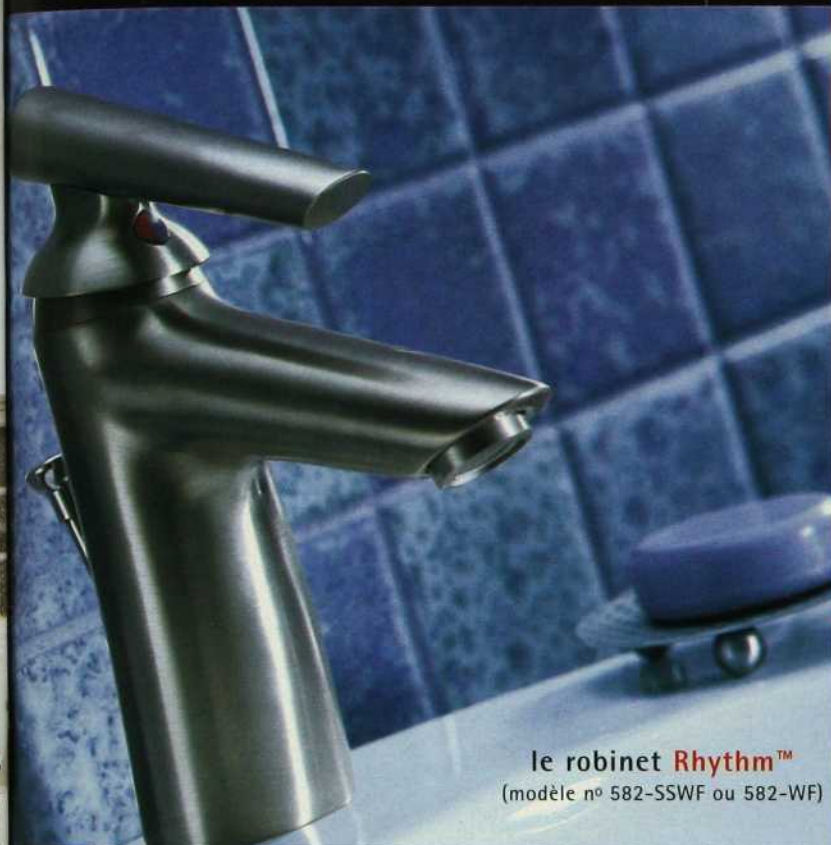


Un régal pour les yeux

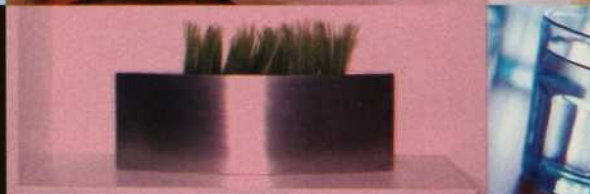
Une salle de bains craquante qui doit son charme à sa céramique métro, son œil-de-bœuf géant et ses cabochons noirs.

Recherche : **Christiane Guérard** / Photos : **Mario Dubreuil**

Adoptez un tout nouveau rythme.



le robinet **Rhythm™**
(modèle n° 582-SSWF ou 582-WF)



Élégant. Moderne et abordable. Génial. Adoptez le rythme de Delta.

Vous êtes à la recherche d'informations? Nous vous faciliterons les choses.

Pour plus de renseignements, composez le 1-800-345-DELTA (3358)

ou visitez notre site www.deltafaucet.com



ROBINETS DELTA :
50 ANNÉES D'EXPÉRIENCE ET TOUJOURS PRÉSENTS.

 **DELTA**
Beauté et ingéniosité.



avant



L'ORIGINALITÉ DE LA RÉNOVATION de cette petite salle de bains d'une maison d'Outremont repose en grande partie sur l'insertion d'une lucarne ronde de bonne dimension à la place de l'ancienne fenêtre. Le blanc domine l'aménagement qui sert de faire-valoir à la nature. Au-dessus du plan lavabo, un immense miroir dans lequel on a inséré deux luminaires. Deux des panneaux cachent une pharmacie. Les sanitaires ont été changés et la douche occupe l'espace autrefois dévolu à la penderie du couloir. Outre le carrelage blanc métro, l'influence européenne se remarque dans les cabochons noirs et la robinetterie dont le style évoque les salles de bains des hôtels européens d'époque. À remarquer, le rangement qui sert aussi de porte-serviettes placé juste au-dessus de la baignoire. Une ode à la rigueur et à la fraîcheur ! ■ Aménagement : Moutarde. Entrepreneur : Roger Lépine. Lucarne :

Marvin fenêtres et portes. Carrelage : Ciot. Sanitaires et robinetterie : Batimat. Éclairage : Moutarde. Serviettes de bain : Verte campagne. Orchidée : La Boutique du fleuriste. Voir les adresses à la fin du magazine. ■

Nicole Savoie-Thibaud

Avez-vous traité vos cheveux aujourd'hui?

SHAMPOOING. REVITALISANT. TRAITEMENT SANS RINÇAGE.

Merci! Nous vous avons invité à nous faire part en ligne de vos commentaires au sujet de la gamme de produits Infusium, et vous nous avez fourni des éloges. Voici donc quelques-unes de vos histoires à succès. Vous trouverez plus de témoignages inspirants à www.infusium.ca.

Trois femmes nous font part de leur histoire à succès **Infusium**

Déjà à l'application du shampooing on sent le travail extraordinaire que Infusium est capable d'effectuer. Je peux maintenant dire que mes cheveux sont souples. Merci à Infusium!

France, St-Étienne-de-Lauzon

Mes cheveux étaient devenus secs et abîmés après plusieurs teintures et utilisation du séchoir et fer à friser. Infusium leur a redonné leur lustre et facilité à coiffer.

Manon, Labrecque

La première fois que j'ai utilisé Infusium, j'ai vraiment senti la différence. Depuis, je ne peux me passer d'Infusium car sans celui-ci, je ne me sentirais pas bien à propos de mes cheveux.

Claudette, Île-Bizard

INFUSIUM 23

Obtenez des conseils en soins des cheveux à
www.infusium.ca

Original

hydratant

volume

cheveux colorés permanents

avant-après



Le gain d'espace a permis d'intégrer une plus grande baignoire, une armoire et une banquette.

Couleur nature

Une salle de bains agrandie troque le turquoise des fifties contre une harmonie monochrome mastic.

Recherche : **Jacinthe Lemieux** / Photos : **Mario Dubreuil**

avant





Dove nettoie sans assécher, et laisse une peau douce et lisse. Normal qu'elle soit la marque la plus recommandée par les dermatologues. C'est ça la vraie beauté de Dove.



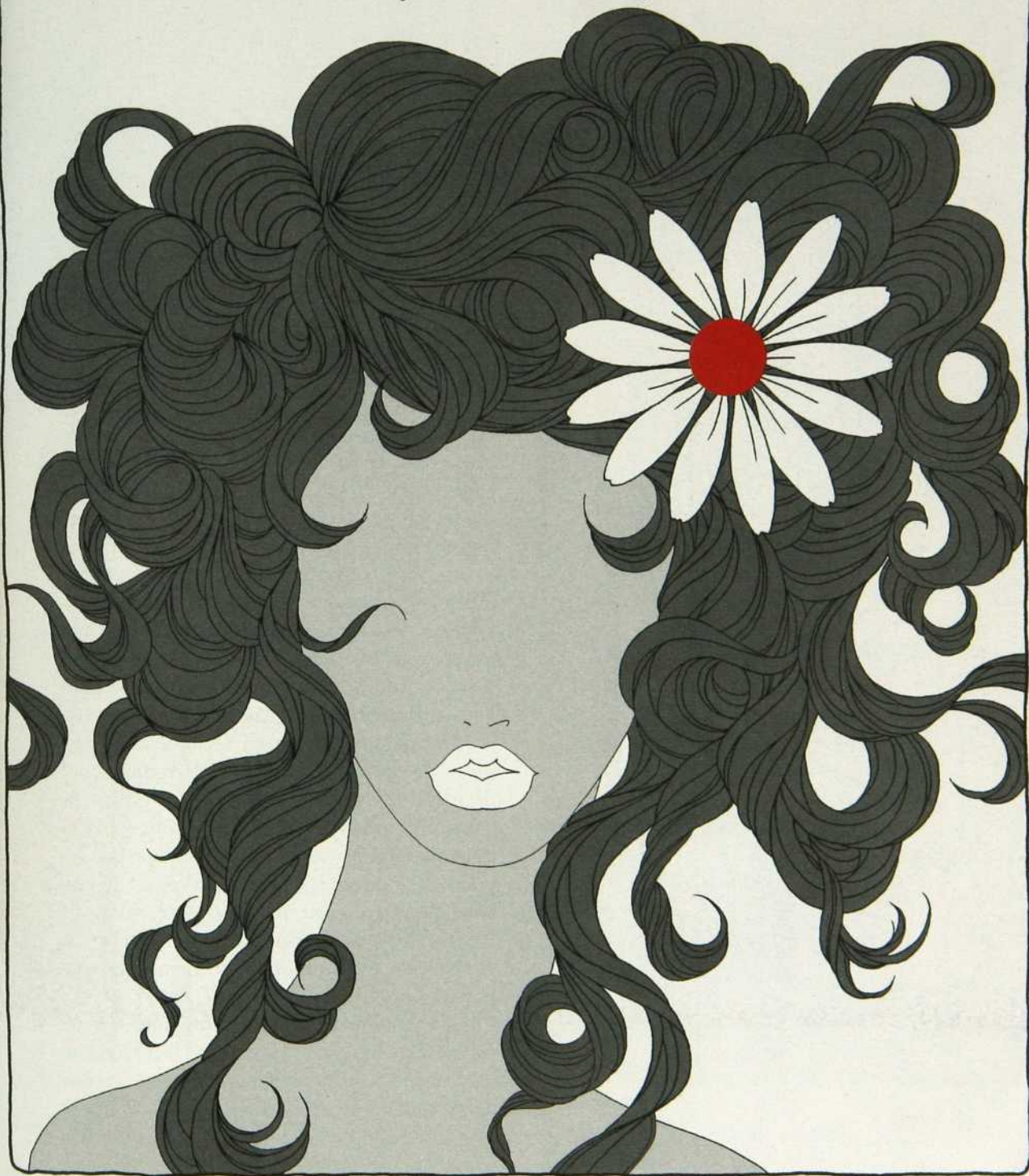
CETTE SALLE DE BAINS TYPIQUE DES ANNÉES 1950 posait un problème d'espace.

Les propriétaires ont donc décidé de l'agrandir en empiétant un pied sur la pièce voisine. Ce gain a permis de loger une baignoire plus spacieuse, d'aménager une banquette et une élégante armoire de rangement. La designer a opté pour une harmonie monochrome associant le blanc, le grège et la couleur mastic, ce qui, avec le miroir joué à l'horizontale, a pour effet d'agrandir visuellement le lieu. La nouvelle salle de bains reflète une élégance et un chic des plus tendance. ■

Nicole Savoie-Thibaud

Le changement est radical dans cette petite salle de bains où l'on remarque le soin apporté aux détails : plâtre texturé couleur mastic, éclairage encastré et d'appoint, robinetterie élégante. ■ Aménagement : Nicole Poudrette, North South. Sanitaires : Batimat. Céramique : Ramacieri Design. Texture murale, miroir, armoire et suspensions : North South. Serviettes : Décor Marie-Paule. Voir les adresses à la fin du magazine.

Ah, le pouvoir d'une fleur.



Kotex® présente la nouvelle Lightdays® légèrement parfumée. Un protège-dessous incroyablement mince avec une touche de fragrance naturelle de lavande, d'alsès ou de camomille. Un regain quotidien pour le corps et l'esprit.



Kotex® vous va. Un point c'est tout.



PHOTO: ERIC LAJEUNESSE

Philippe Dagenais

métier : décorateur



PHOTOS: MARIO DUBREUIL

Kos

Ceci n'est pas une salle de bal!

CABINET D'AISANCES OU PETIT COIN, la salle de bains retrouve enfin des dimensions normales après une décennie de folie des grandeurs ! Mais elle n'en demeure pas moins l'endroit le plus couru de la maison... À ce titre donc, sa conception et sa décoration méritent mûre réflexion. Sa longévité repose sur quelques règles judicieusement appliquées. Car si vous pouvez changer la couleur des serviettes et des murs au gré de votre fantaisie, sanitaires, recouvrement de sol et autres éléments d'importance ne peuvent être remplacés sans un investissement majeur. Je saisis donc cette occasion pour vous rappeler mon mot d'ordre : sobriété...

Bien que nous vivions à l'époque du rangement, designers, architectes et décorateurs ont décidé d'augmenter le nombre de salles de bains plutôt que de les agrandir pour y placer de nombreux placards. Il n'est pas rare que les plans des nouvelles maisons prévoient de l'espace pour trois ou même quatre salles de bains. Elles sont à la fois plus petites, plus personnelles et plus pratiques. Personne ne s'en plaint!

La baignoire et la douche assument leurs différences et vivent désormais séparément. On penche pour la coiffeuse à un seul lavabo. Après tout, la salle de bains est un lieu privé et non une salle de réunion. Qui a envie d'une séance de brossage de dents en groupe?

Au chapitre des baignoires, les fabricants font preuve d'une imagination débridée. Jamais celles-ci n'ont été aussi vastes, aussi confortables et aussi «flyées»!

Sans être «out», le bidet fait moins d'adeptes. Les toilettes, elles, à la fois plus écologiques et plus silencieuses que leurs ancêtres, ►►



Le nouveau Cashmere de Cottonelle Ultra. Maintenant 3 épaisseurs.



Kohler



Catalano



Catalano



Neptune

gagnent en élégance. Vous pouvez trouver sur le marché des modèles aux parois droites qui, tout en ne laissant rien paraître des horribles formes organiques, combinent esthétique et fonctionnalité. Le plus efficace est le Neptune qui permet à l'utilisateur de choisir entre un débit de 3 ou de 6 L. En matière d'écologie, on ne peut faire mieux!

Bien qu'il soit toujours possible de trouver des toilettes à lunette ronde, elles ont cédé une grande part du marché à la lunette plus allongée, pensée et conçue pour les hommes... Quant au modèle suspendu dont le réservoir est camouflé dans le mur, il facilite l'entretien et vaut le coup d'œil (Catalano).

Les nouvelles douches sont absolument incroyables! Spacieuses et efficaces, munies de jets thérapeutiques, de pommeaux capables de reproduire la pluie, d'éclairages cosmiques, elles sont une invitation à la détente au point de faire concurrence aux baignoires. Certaines permettent même des bains de vapeur (Kos).

Je vous conseille de garder la vasque et le lavabo sur pied pour la salle d'eau, le «powder room» quoi. Cette petite pièce qui est souvent réservée aux invités se prête bien à de telles fantaisies (Kohler).

Pour la « véritable » salle de bains, il vaut mieux choisir un lavabo encastré dans une coiffeuse munie de tiroirs, ou encore un meuble lavabo profond de porcelaine vitrifiée (Catalano). La surface peut être en granit, en marbre, en céramique ou en stratifié qui, soit dit en passant, demeure à ce jour la solution la plus économique sans qu'on sacrifie au «look». Mais tous ces matériaux sont solides et conviennent parfaitement au déferlement de nos ablutions. Vous ferez votre choix en fonction du style recherché : la céramique par exemple, pour une salle de bains rustique, du ►►



 **CERATEC**
Carreaux de céramique

Vita Bella, Portofino

Vos pieds ne pourront y résister.

 **UNITED**
Floors

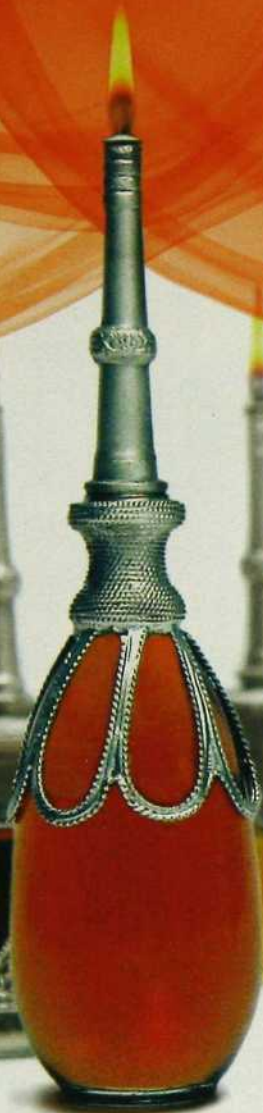
CÉRAMIQUE - BOIS - VINYLE - TAPIS - CARPETTES

Pour connaître l'adresse d'un de nos marchands, visitez le www.unitedfloors.ca

Beloeil 450-467-5249 • Chibougamau 418-748-7678 • Cowansville 450-263-4622 • Donnacona 418-285-0231 • Gatineau 819-663-6862
• Greenfield Park 450-656-9942 • Hawkesbury 613-632-3427 • Laprairie 450-659-1843 • Montmagny 418-248-7840 • Rivière-du-Loup 418-867-3598
• Rockland 613-446-6608 • Saguenay 418-548-1104 • Ste-Agathe-des-Monts 819-326-3220 • St-Hyacinthe 450-774-1200
• St-Jean-sur-Richelieu 450-349-6771 • St-Rémi de Napierville 450-454-9842 • Ste-Thérèse 450-430-7660 • Thetford Mines 418-338-2113
• Trois Pistoles 418-851-1441 • Varennes 450-652-2133 • Victoriaville 819-758-3434

Et aussi chez  **DISCOVERINGS** Drummondville 819-472-1103 • Rimouski 418-723-8174, visitez le www.discoverings.ca

Invitation au voyage



La lampe Berbère

Visitez sans tarder notre atelier qui abrite
une myriade de lampes Berbères.
Pièces uniques issues d'un art presque
révolu, si désirables, que l'on vient de
partout pour les collectionner.

La lampe Berbère par Mogador
1169, autoroute 440 Ouest, Laval (Québec)
(450) 663-1333 - sans frais : 1 877 411-4115
www.lalampeberbere.com

marbre pour un effet plus classique et du granit pour un espace aux lignes contemporaines.

Vous vous souvenez des couleurs des appareils sanitaires des années 60 et 70 ? Jaune, vert, saumon, rose, gris, bleu. Rien n'arrêtait les fabricants dans cette orgie visuelle. Les années 80, pour leur part, ont été marquées par le noir... Dieu merci, nous sommes redevenus sages ! Vous n'hésitez plus qu'entre le blanc (pour lequel j'avoue un net penchant) et la couleur «biscuit», hybride de beige et de gris. Lune ou l'autre couleur vous ouvre la porte à un éventail de teintes chaudes pour les murs : beige, saumon, melon, jaune, terre cuite. Peut-être préférez-vous des murs entièrement recouverts de céramique ? À vous de voir. Dans tous les cas, évitez les tons de vert et de bleu dans cette pièce, ils donnent mauvaise mine (truc de vieux).

Un éclairage mal choisi peut s'avérer impitoyable dans la salle de bains ! Les encastrés y font merveille, mais ils manquent de nuances. Pour les besoins de votre moral, intégrez aussi un éclairage latéral. Vous verrez mieux votre reflet dans le miroir.

Si le choix de la robinetterie vous angoisse, je vous conseille le chrome ou le chrome brossé, qui ne se démoderont pas de sitôt. En ce moment on trouve aussi des robinets en nickel brossé ou satiné, susceptibles de vous faire oublier le cuivre. Quant aux modèles, il en existe des tonnes aux lignes classiques, épurées ou rustiques. Et entre nous, il n'est pas nécessaire de vous ruiner pour acheter des robinets «design». D'autant que tous les modèles proposés fonctionnent au quart de tour.

Depuis 20 ans, les choses ont beaucoup évolué. La salle de bains est à la fois plus dépouillée et plus neutre, mais aussi plus pratique. Ce qui n'est pas mauvais, puisqu'il faut penser à long terme. Car cette pièce est, avec la cuisine, celle qui requiert le plus important investissement, et bien peu de gens sont prêts à rénover l'une ou l'autre tous les cinq ans... De plus, dans l'éventualité où vous vendez votre maison, il y a fort à parier que les prochains propriétaires apprécieront votre sens de la mesure. ■

Cette chronique a été rendue possible grâce à la collaboration de Johanne Martineau et de Francesco Carbonaro, de Ciot, où toutes les photos ont été prises.



photo: Ari Tapiero

Illuminez votre style.

Plus de 5 000 abat-jour en magasin, le plus grand choix au Canada.

- Réparation de lampes sur place
- Service de recouvrement sur mesure

N'oubliez pas d'apporter votre lampe pour un ajustement parfait.

**ABAT-JOUR
LLIMITÉS**
LAMP SHADES

4875, rue Jean-Talon Ouest
Montréal • 514.344.8555
www.abatjourillimites.ca



VOICI IVORY AVEC ALOÈS



© 2004 P&G

PURETÉ ET DOUCEUR. IVORY.



Pour une peau lisse.
Disponible en pain de savon ou gel pour le corps.

rénovation

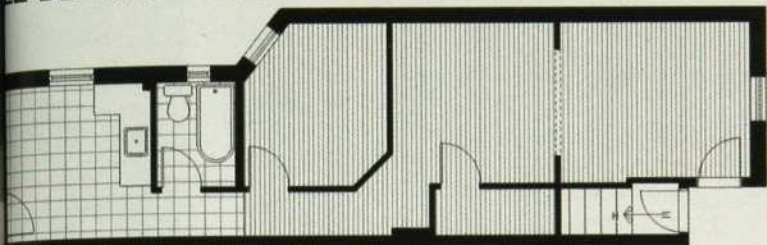
Métamorphose urbaine

A photograph of a modern living room. The room features a prominent brick wall on the left side. In the center, there is a light-colored sofa with several patterned and solid-colored cushions. To the right of the sofa is a dark wood coffee table with a chess set on it. Behind the sofa, there is a white built-in bookshelf filled with books and decorative items. The room is well-lit, and the overall aesthetic is a blend of industrial and contemporary styles.

AVEC AUDACE ET BRIO, UN ÉTROIT DUPLEX TYPIQUE
DES ANNÉES 20 EST TRANSFORMÉ EN UNE MAISON
OUVERTE SUR LES DEUX NIVEAUX.

Recherche : Jacinthe Lemieux / Photos : Mario Dubreuil

DEZ-DE-CHAUSSÉE



avant



après

Ouvert sur les deux étages, l'ancien duplex est converti en résidence unifamiliale. Le mur de brique a été mis à nu sur une hauteur 21 pieds. Conjugué au parquet d'ipé, une essence brésilienne, il apporte chaleur et cachet. Le séjour est logé entre l'entrée donnant sur la rue et la cuisine ouvrant sur le jardin. Les deux fauteuils trouvés dans une brocante et disposés en vis-à-vis portent le joli nom de confidentes. On a choisi une coloration neutre pour laisser s'exprimer le bois, la brique, le métal et les souvenirs rapportés de voyage. On aperçoit la chambre principale en mezzanine. ■ Aménagement : Forme studio. Entrepreneur : Pierre Aubin pour Constructions Sabico. Table basse Rotor de Luciano Bertocini : Latitude Nord. Canapé Caméléon : Shermag. Coussins et carpeete : Ikea.



avant



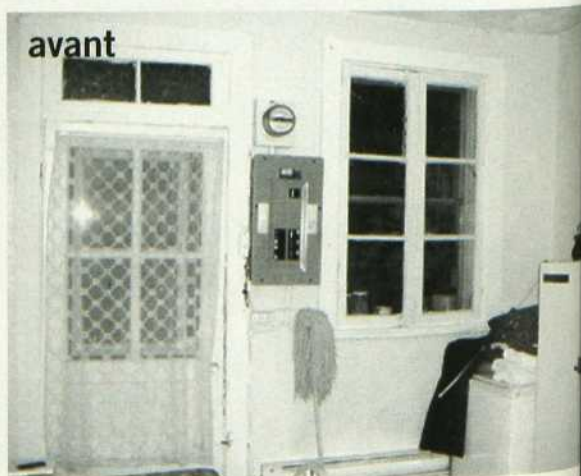
avant





▲ De grandes portes-fenêtres ouvrent le rez-de-chaussée sur le jardin.

► La cuisine, dont on a démolì le mur du fond, est aménagée sur un sol surélevé recouvert d'ardoise. Les armoires basses sont réalisées avec des caissons préfabriqués et revêtus de bois par un ébéniste. La table du coin-repas est un héritage familial. ■ Armoires vitrées et caissons : Ikea.



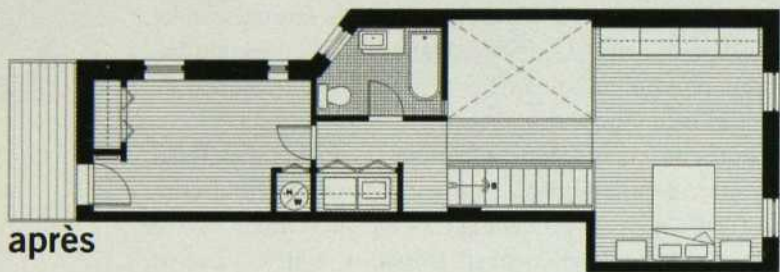
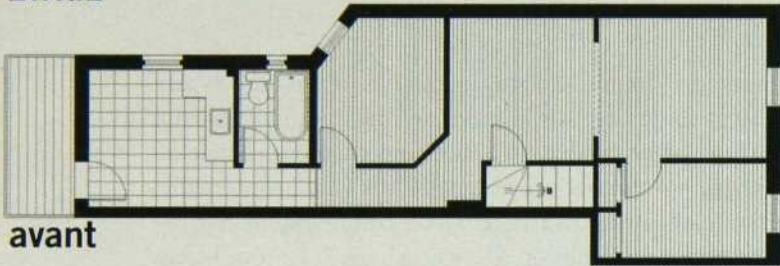
Les deux étages du duplex étaient identiques. Dans un espace longiligne de 14 pieds de large sur 50 pieds de long et 9 pieds de haut, se succédaient une pièce double à l'avant, une chambre fermée au centre donnant par un renforcement fenêtré sur la cour intérieure, puis une cuisine cloisonnée à l'arrière. Cette configuration typique des maisons d'ouvriers du début du XX^e siècle dans le Plateau Mont-Royal a été transformée en un lieu de vie pour jeune famille urbaine. Le défi a été relevé avec brio par les architectes Yves Émond et Guy Morand en collaboration avec Geneviève Dufour pour Forme studio. Mandat d'autant plus important qu'il s'agissait de la résidence de Geneviève, Yves et bébé Alexandra.

Trois contraintes majeures orientent le projet. Premièrement, l'effet tunnel de cet espace doit être brisé, ce qui est obtenu en démolissant le plancher de l'étage et en supprimant la chambre au centre. On crée ainsi un immense vide en plein coeur de la maison, soit un carré de 14 pieds sur 14 pieds d'une hauteur de 21 pieds. « Dès l'entrée, le regard est attiré vers le haut, ce qui annule l'impression de tunnel. Lorsque nous sommes assis dans le séjour, nous ressentons un effet de hauteur assez saisissant », explique Yves Émond.

Deuxième contrainte : il faut à l'étage meubler ce vide sans le fermer. Une passerelle en acier relie la chambre principale, située à l'avant et traitée en mezzanine, à la chambre d'Alexandra et à la salle de bains logées à l'arrière. « La passerelle devient un élément sculptural qui utilise tant par son matériau que par sa structure aérée un langage contemporain. Elle isole notre chambre du reste de l'étage », poursuit Yves.



ÉTAGE



▲ Bébé Alexandra dort au calme dans sa chambre située à l'arrière. À gauche de son lit, les portes d'une armoire dissimulent un lit, très pratique pour les amis de passage.

■ Literie : Jacadi.

◀ La passerelle en acier et en bois meuble le vide à l'étage et relie la chambre principale à celle d'Alexandra. La peau de taureau a été achetée à Barcelone et la tapisserie à Paris, alors que le fauteuil italien et le miroir proviennent de chez un brocanteur. ■ Rangement : Ikea.

La troisième contrainte consiste à réduire l'impression de froideur créée par l'acier de l'escalier, de la passerelle et de la rambarde en insérant des éléments plus chaleureux. Nul besoin de chercher bien loin. Les murs de brique d'origine ne demandent qu'à servir ! Le matériau est exposé stratégiquement à certains endroits bien précis. « Nous l'avons fait ressortir sur toute la hauteur de 21 pieds et la longueur de 14 pieds, en mettant aussi à nu l'ancienne cheminée. ». Le bois apporte à son tour beaucoup de chaleur. L'ipé, une essence brésilienne foncée aux nuances variées, a été choisi. Non verni pour éviter l'effet lustré, mais enduit d'huile de lin, il a pris un aspect vieillot avec un rien d'exotisme. Dans la cuisine, le revêtement de bois des armoires fait contrepoint au plan de travail en acier inoxydable. Une table de famille, des tapis, des tapisseries, des jeux d'échecs et des coffres en bois rapportés de voyage contribuent aussi à redonner à l'appartement son aspect douillet, à lui rendre cette empreinte vivante du temps qui passe.

L'attention portée à la présence de la lumière et à la perméabilité des espaces intérieur et extérieur est également à souligner. Au rez-de-chaussée, le mur arrière a été démoli. Deux portes vitrées épousant la hauteur du rez-de-chaussée créent une percée géante sur la verdure du jardin qui se laisse apercevoir dès l'entrée à l'avant. À l'étage, un panneau de verre givré inséré dans la cloison de la salle de bains filtre la douce lumière de fin d'après-midi. Le couple songe également à fermer sa chambre au moyen de panneaux givrés coulissants et éventuellement à percer le toit d'un immense lanterneau qui projettera l'espace intérieur vers l'azur de la galaxie. ■

Nicole Savoie-Thibaud

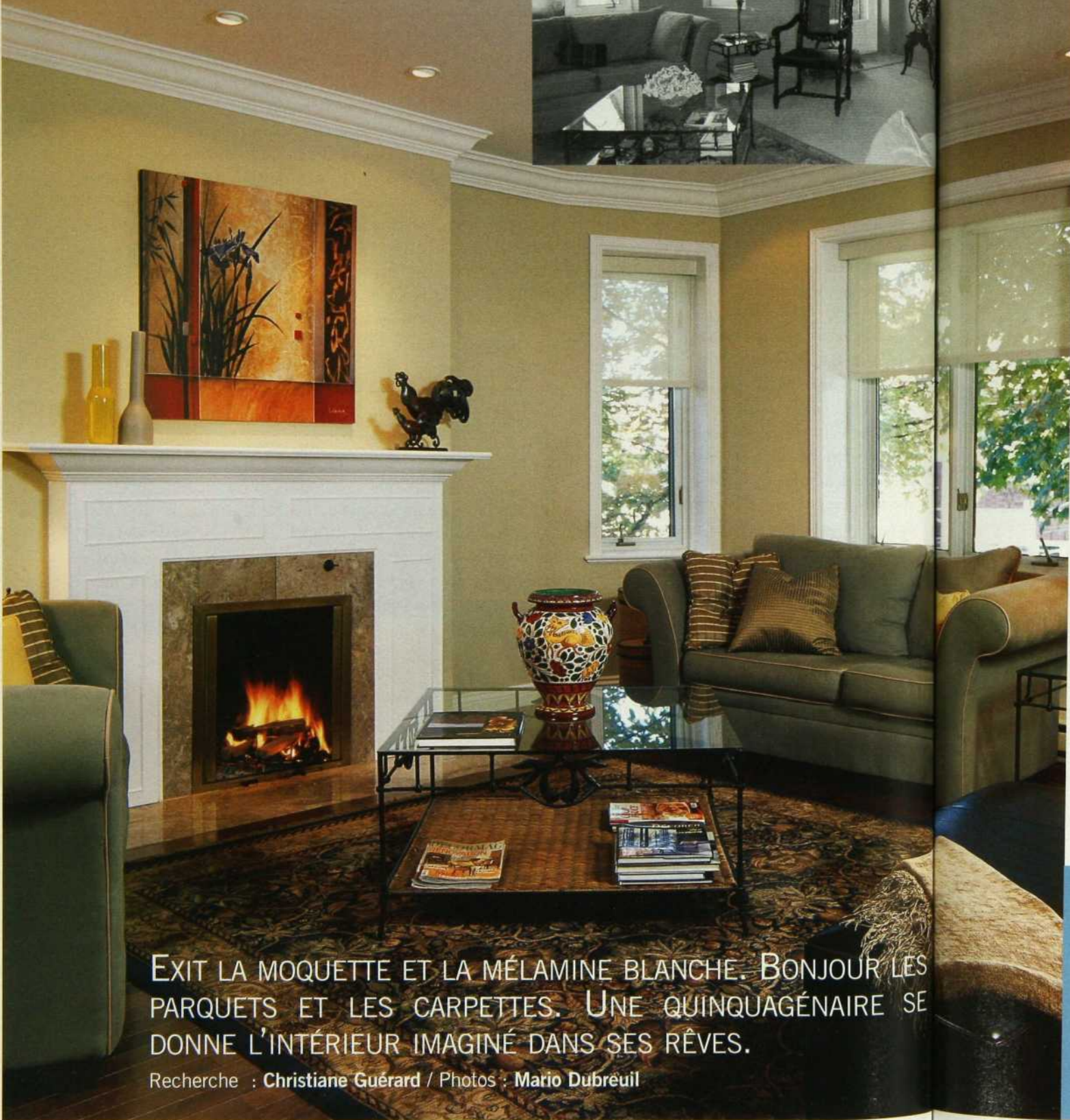
◀ La passerelle au design minimaliste présente une structure très aérée, grâce à des barres plates espacées de 4 pieds. Elle conduit à la chambre d'Alexandra et à la salle de bains dont le mur est percé d'un panneau de verre givré.

▼ Une salle de bains au goût du jour dont la baignoire récupérée nous parle d'hier. Le lavabo encastré et le plan de toilette se présentent en deux blocs asymétriques. On a préservé l'intégrité des surfaces droites en fixant la robinetterie dans le mur.

■ Lavabo : Plomberium Georges Longpré. Étagère : Caban. Miroir : Ô Miroir. Céramique : Céragrès. Voir les adresses à la fin du magazine.



rénovation



EXIT LA MOQUETTE ET LA MÉLAMINE BLANCHE. BONJOUR LES PARQUETS ET LES CARPETTES. UNE QUINQUAGÉNAIRE SE DONNE L'INTÉRIEUR IMAGINÉ DANS SES RÊVES.

Recherche : Christiane Guérard / Photos : Mario Dubréuil

◀ On a considérablement allégé le manteau de cheminée en troquant le marbre contre un revêtement blanc. ■ Tableau : Mobilier Philippe Dagenais. Vases : Zone. Coqs : Boutique Marikita. ▼ Dans ce prolongement du séjour, l'ancien mobilier a été remplacé par un meuble où sont rangés le téléviseur, la chaîne audio et les livres. ■ Meuble encastré : Les Entreprises Daniel Saint-Pierre. Banquette de cuir : Maison Corbeil. Table de travail et fauteuil pliant : Les Ailes de la mode. Miroir : Mobilier Philippe Dagenais.



Réno judicieuse



1. Le nouveau parquet de merisier foncé, les boiseries blanches se découpant sur la coloration sable et les carpettes aux couleurs chaudes ont métamorphosé le séjour-salle à manger sans qu'il soit nécessaire de modifier le mobilier et sa disposition. ■ Aménagement : Emmanuelle Colle. Entrepreneur : Construction William Tobin. Parquet Mirage : Barwood Pilon. Stores Sohji-Co : Stores design. Carpettes : Tapis Décor West Island. Coussins : Les Ailes de la mode.

2. Un vaisselier en mélamine a fait place à un buffet bas en bois foncé et à un fauteuil de famille canné. ■ Buffet : Espace Côté Sud.

3. La cuisine a été retouchée sans que l'on ait à modifier les armoires existantes. ■ Plan de travail en formica : Les Entreprises Daniel Saint-Pierre. Céramique : Céragrès. Électroménagers : J. C. Perreault. Stores de bois Laredo : Sohji-Co. Vases, saladiers et bols : Zone.

La propriétaire de cet appartement situé à l'étage d'un duplex désirait rajeunir son intérieur sans qu'il lui en coûte une fortune. Il lui importait avant tout de doter d'un environnement actuel et classique les meubles qu'elle aimait. La designer Emmanuelle Colle s'est chargée de revoir les pièces principales et les aires de service. Un nouveau parquet en merisier foncé et des boiseries encadrant les fenêtres donnent du caractère au séjour et à la salle à manger, tout en rehaussant le mobilier existant auquel on a associé de nouvelles pièces. Ainsi, dans le prolongement du séjour, un meuble encastré disposé en angle permet de dissimuler le téléviseur, la chaîne audio et les livres. Dans la salle à manger, un vaisselier en mélamine blanche a disparu pour faire place à un buffet bas en bois foncé assorti à un fauteuil de famille canné. L'ancienne coloration a cédé le pas à une palette plus actuelle – sable dans le séjour et vert acidulé dans la chambre à coucher.

La salle de bains a été entièrement revue. Seule l'armoire recouverte de miroir au-dessus du lavabo a été conservée. De nouveaux sanitaires, une douche vitrée en lieu et place



avant





de la baignoire, un mobilier de bois et de la céramique grège et flammée ont revampé la pièce.

Des électroménagers en inox, un nouveau carrelage de terre cuite, un plan de travail rafraîchi et des murs ensoleillés ont transformé la cuisine sans qu'on ait à toucher aux armoires blanches.

Le résultat est éloquent. Quelques interventions judicieuses et l'atmosphère souhaitée était créée ! ■

Nicole Savoie-Thibaud

▲ Dans cette salle de bains, seule l'armoire recouverte de miroir au-dessus du lavabo a été conservée. Dans la douche, une niche vitrée permet de ranger à portée de main savons et shampoings. ■ Entrepreneur : Construction William Tobin. Mobilier : Les Entreprises Daniel Saint-Pierre. Porte de verre : Vitrierie des experts. Lavabo Kohler, robinetterie Aqua Brass Volare et céramique : Céragrès.

◀ Peu de choses : des murs d'un vert pomme printanier, une literie aux accents de campagne, une petite commode de bois peint, un auvent au balcon pour tamiser la lumière, et voilà composée une chambre pimpante et accueillante. ■ Commode : Aux Mirabelles. Literie : Simons. Voir les adresses à la fin du magazine.

**Le protège-dents antibactérien
qui travaille pendant **12 heures.****



Colgate Total est le **seul dentifrice qui assure une protection
antibactérienne contre la plaque pendant **12 heures.**[†]**

Colgate Total. Le choix des dentistes et des hygiénistes.

Combat la carie, le tartre et la gingivite. [†]Diminution des bactéries de la plaque de 50 % après 12 heures avec deux utilisations par jour. *MC/MD Colgate-Palmolive Canada Inc.

rénovation

Miniréno



Comme les proprios ont effectué eux-mêmes le plus gros des travaux, il ne leur en a coûté que 783 \$ pour revitaliser leur cuisine.

AVEC QUELQUES INGRÉDIENTS TOUT SIMPLES, D'HEUREUX PROPRIOS ONT MIJOTÉ UNE CUISINE PLEINE DE FRAÎCHEUR.

Par Kateri Lanthier

① **LES NOUVEAUX ENCASTRÉS** à large faisceau projettent un éclairage saisissant au-dessus du plan de travail maintenant dégagé.

② En remplaçant les vieux panneaux fluorescents par **UN RAIL**, on a ajouté du piquant au décor tout en multipliant les possibilités d'éclairage directionnel. Dans la foulée, l'opération a mis au jour un lanterneau qui confère beaucoup de caractère à la pièce. Au-dessus du plan lunch, là où était autrefois suspendu un module d'armoires, deux encastrés à large faisceau – installés par un électricien qualifié – fournissent désormais un éclairage de fonction très apprécié.

③ Pour permettre à la lumière naturelle d'inonder la cuisine, on a éliminé le module supérieur d'armoires auparavant fixé au faux-plafond. Un atout sérieux quand on sait que la maison est orientée plein nord. Le module inférieur d'armoires s'est du coup métamorphosé en un pratique îlot autour duquel la famille et les invités se réunissent spontanément pour bavarder avec le chef.

④ Un simple **COUP DE PINCEAU SUR LES PORTES D'ARMOIRES** a suffi pour créer beaucoup d'effet. Faisant écho au mobilier, les portes de chêne foncé assombrissaient lourdement les 104 pi² de la cuisine-salle à manger. La teinte claire et lumineuse qui les habille dorénavant ►►

AVANT ►



fait en outre ressortir de jolis détails. On a appliqué une couleur légèrement différente sur les murs, et aussi sur le module d'armoires contigu au coin repas, ce qui lui donne l'aspect d'un demi-mur et agrandit l'espace.

⑤ Tout comme les vêtements ou les bijoux, **LES POIGNÉES D'ARMOIRES**, parures de la cuisine, subissent l'influence des tendances. Ici, il n'y avait pas de poignées, seulement des rainures usées et encrassées. De simples boutons de métal poli et des poignées coordonnées ont réactualisé complètement l'ambiance. Des charnières assorties mettent la touche finale au décor. ■

Peinture : Blanc os HC-27 (armoires) et Tour d'ivoire HC-26 (murs) de Benjamin Moore, www.benjamin-moore.ca ou 1 800 361-5898; KILZ Premium White (plafond), RONA, www.rona.ca. Poignées de zinc moulé : Lee Valley Tools, www.leevalley.com ou 1 800 267-8767. Charnières, spots sur rail : Home Depot, www.homedepot.com ou 1 800 668-2266.



LA RECETTE D'UNE MÉTAMORPHOSE RÉUSSIE

Pas besoin de faire de la maison un chantier pour rafraîchir sa cuisine. Ces quelques étapes simples vous permettront de réaliser une transformation éclair.

UN ÉCLAIRAGE ADÉQUAT fait des miracles partout dans la maison, et accroît particulièrement votre efficacité dans la cuisine. Rajeunissez les luminaires en remplaçant les gros encastrés à large faisceau par de petites ampoules à halogène. À fixer sous les modules supérieurs d'armoires : des luminaires à faible voltage comme les nouvelles générations de fluorescents et les câbles d'éclairage, faciles à installer. Si vous ne pouvez vous permettre de les changer, **PONCEZ LES ARMOIRES ET PEIGNEZ-LES** d'une teinte fraîche et neutre ou, au contraire, d'une couleur vibrante. N'oubliez pas de remplir les trous avant de commencer à peindre, si vous comptez fixer de nouvelles poignées. Ne lésinez pas sur la qualité de la peinture ; les portes d'armoires sont sûrement les surfaces les plus malmenées de la maison. **REMPLECEZ LES**

PORTES D'ARMOIRES ET LES POIGNÉES, deux éléments qui peuvent témoigner du grand âge de votre cuisine. Plutôt que d'acheter des modules complets, trouvez de nouvelles portes qui viendront s'ajuster aux structures existantes. Avec des charnières et des poignées design, le tour est joué! Examinez la possibilité de **RETIRER LES MODULES SUPÉRIEURS D'ARMOIRES**, surtout s'ils obstruent la vue sur la salle à manger ou une pièce adjacente. Si le faux-plafond n'a pas d'usage particulier, démolissez-le pour maximiser l'espace. Récupérez l'entreposage perdu au moyen d'une desserte en inox high-tech, coiffée d'un billot de boucher, qui peut aussi faire office de bar. Ou encore aménagez un compartiment garde-manger dans vos modules d'armoires existants.

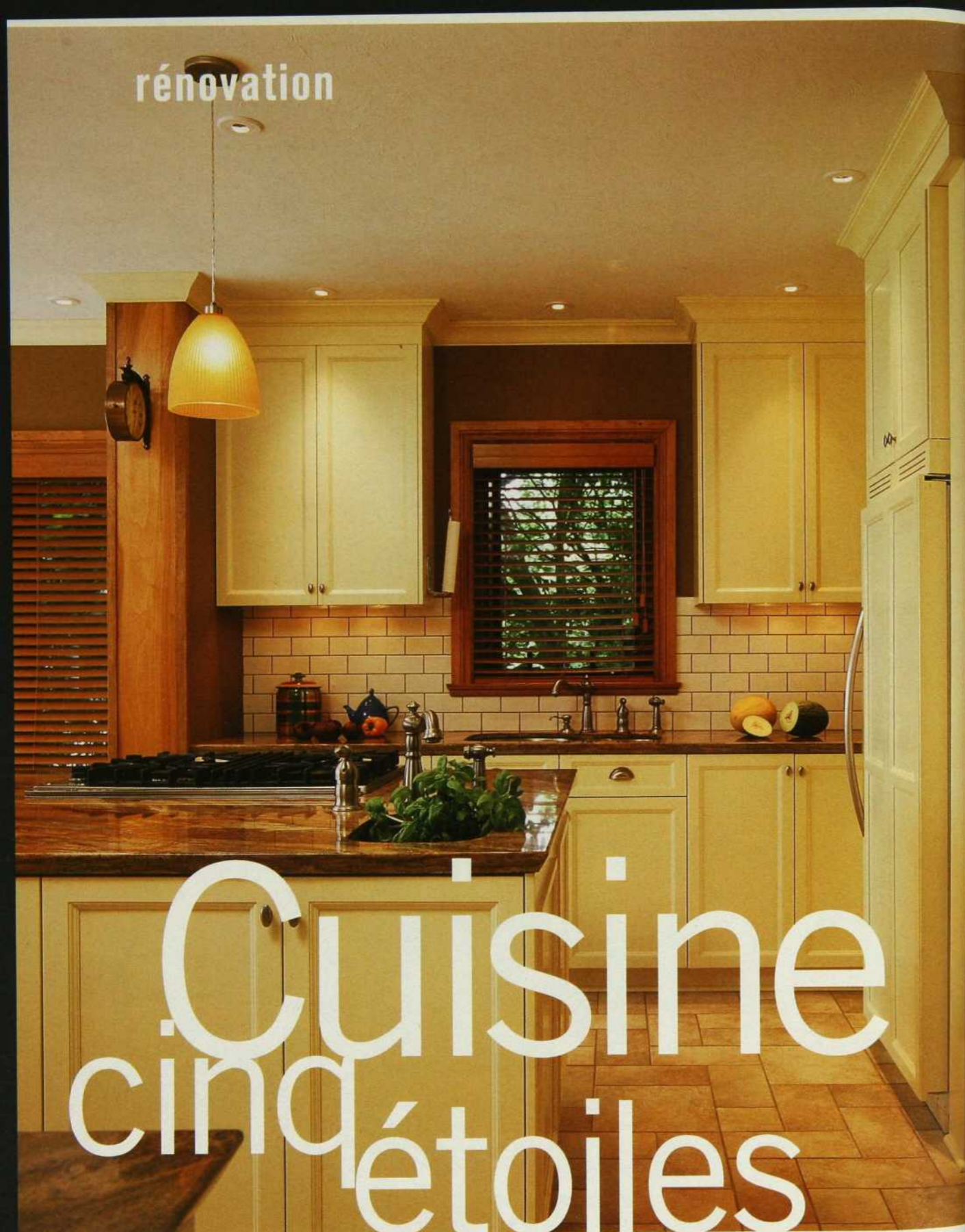
Adaptation : Carole Schinck

Ma cuisine serait parfaite... si seulement
On pouvait me débarrasser de mon
nez! J'ai essayé Lysol®, mais ça
n'élimine que sur les surfaces.
Je ne peux vraiment plus
supporter **les odeurs** causées
par les germes et les
bactéries. Alors qu'est-ce
que je fais **avec** cette
mauvaise odeur?

Oust® fait ce que Lysol® est incapable de faire.
Contrairement à Lysol®, qui n'agit que sur les surfaces, Oust® élimine dans
l'air les odeurs tenaces causées par les germes et les bactéries.
On élimine les odeurs avec Oust®.



rénovation



Cuisine cinq étoiles

UN COUPLE INVENTE UNE CUISINE À LA MESURE DE SES RÊVES CULINAIRES
Recherche : Denise Palisiatis / Stylisme : Jacinthe Lemieux / Photos : Mario Dubreuil

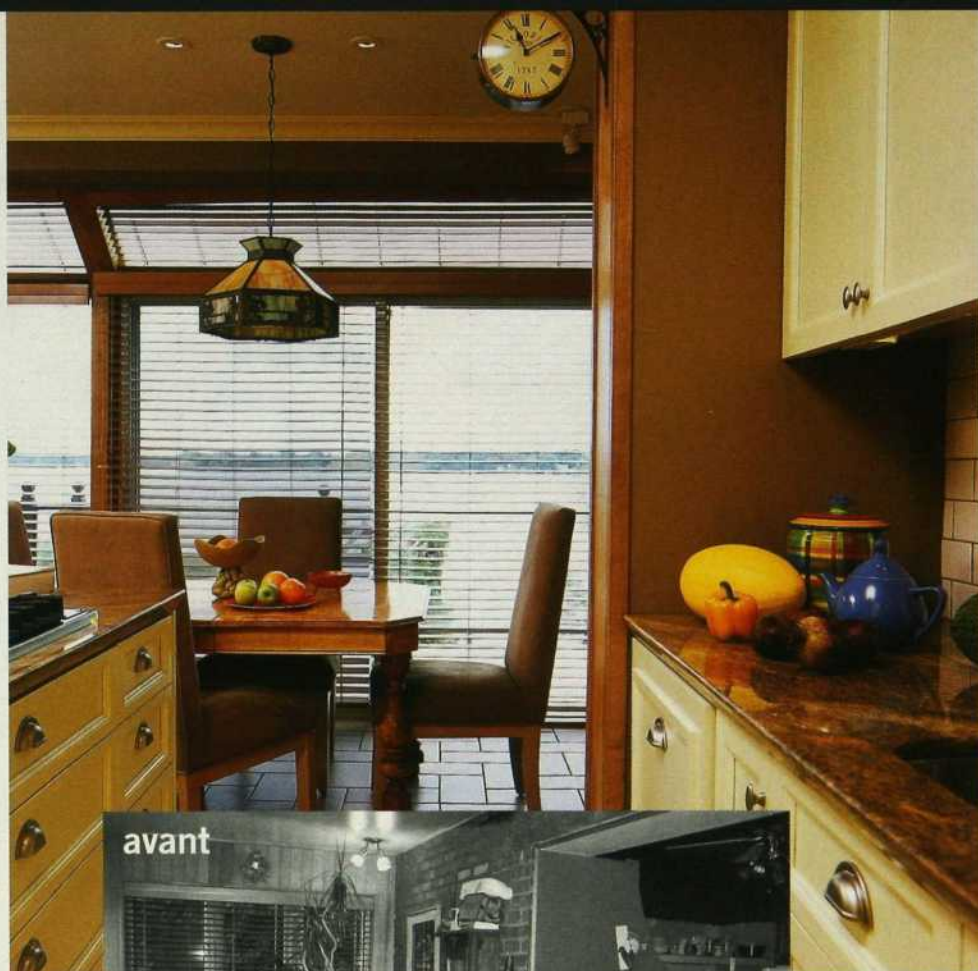
La cuisinière à gaz et les deux réfrigérateurs, masqués pour se confondre au reste des armoires, et placés de chaque côté de la porte donnant sur le hall d'entrée, sont les pièces maîtresses de la cuisine. La circulation bien planifiée facilite les allées et venues, alors que les larges surfaces de travail en granit permettent de cuisiner à l'aise. ■ Cuisiniste : Exinwood. Granit : Atelier Su Mesura.



Les propriétaires d'une maison construite en bordure du lac Saint-Louis, en 1920, ont transformé leur cuisine en un espace ouvert, spacieux et lumineux parfaitement équipé pour les activités culinaires, leur passe-temps favori. Dotée de deux évier, de deux fours, d'une cuisinière à gaz avec hotte intégrée et de deux réfrigérateurs, la nouvelle aire ferait l'envie de quelques toques blanches. Elle profite d'une rallonge construite il y a quelques années, mais elle a surtout gagné une vue grandiose sur le lac grâce à la suppression d'une cloison. Les matériaux choisis composent un ensemble harmonieux et chaleureux dominé par la laque jaune beurre des armoires, le bouleau blond du mobilier, le granit des plans de travail et la céramique ocre du sol fait de trois grandeurs de dalles. Le plaisir d'y cuisiner n'a d'égal que celui d'y recevoir famille et amis. ■

Nicole Savoie-Thibaud

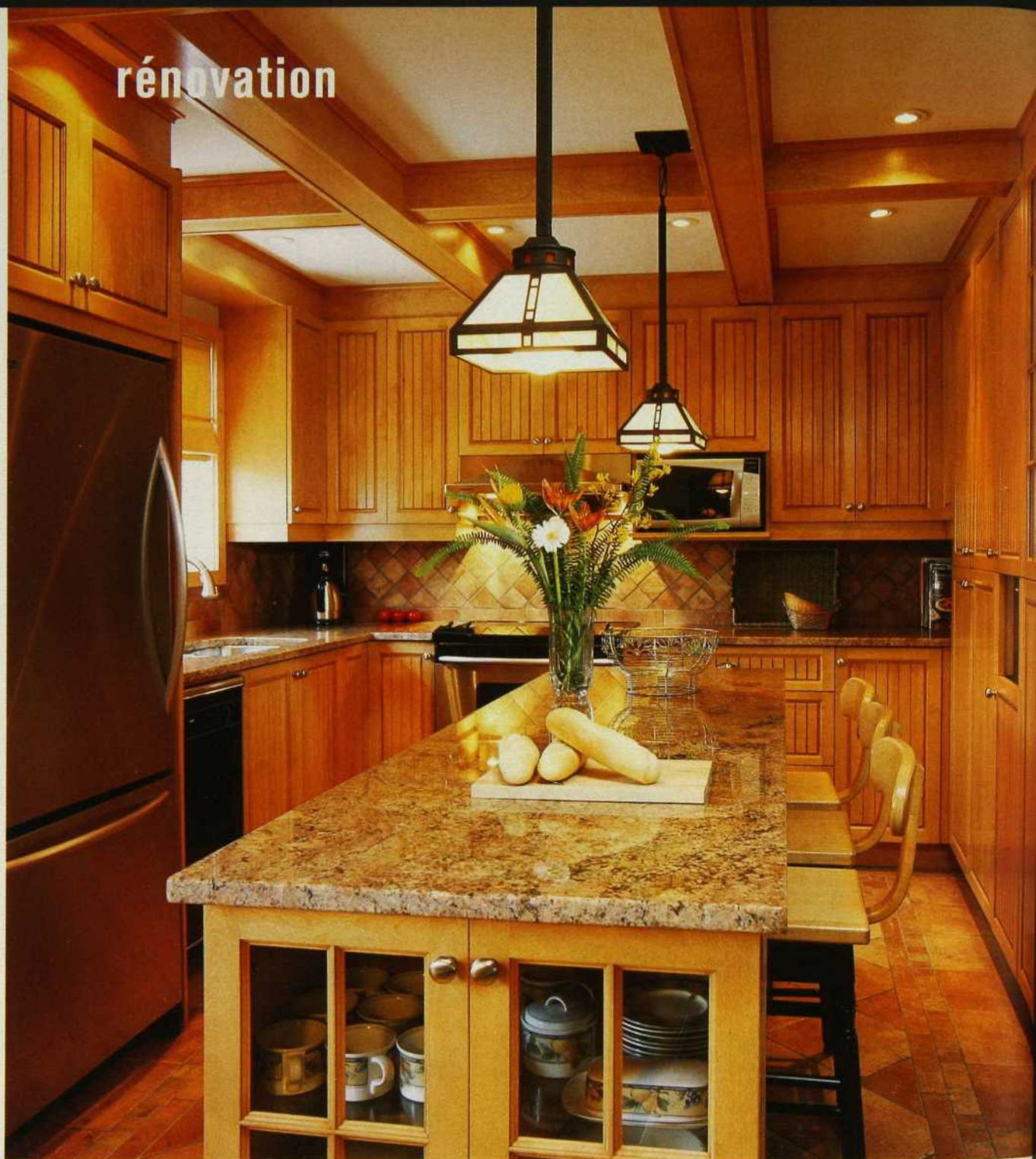




La suppression de la cloison de l'ancienne cuisine a permis d'ouvrir l'espace sur la rallonge dont les fenêtres procurent une vue exceptionnelle sur le lac Saint-Louis. Tout se passe désormais autour d'un îlot central. Le granit ocre du sol, au veinage remarquable, s'associe au bouleau blond du vaisselier et des étagères délimitant la section repas. Une porte coulissante vitrée s'ouvre sur la salle à manger. ■ Bol en verre : Suzan Edgerley. Voir les adresses à la fin du magazine.



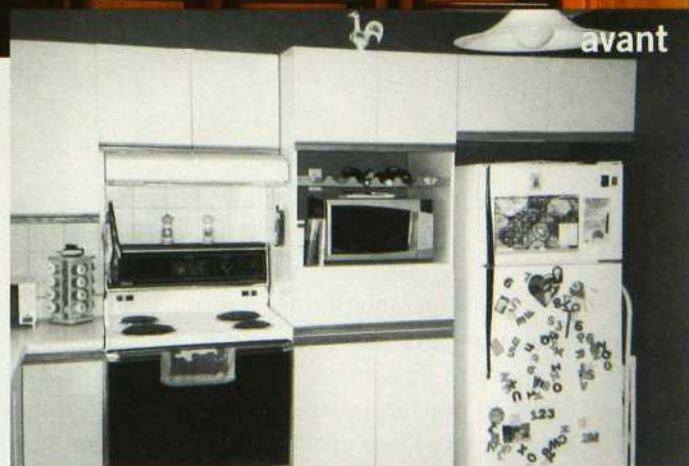
rénovation



Tradition
contemporaine

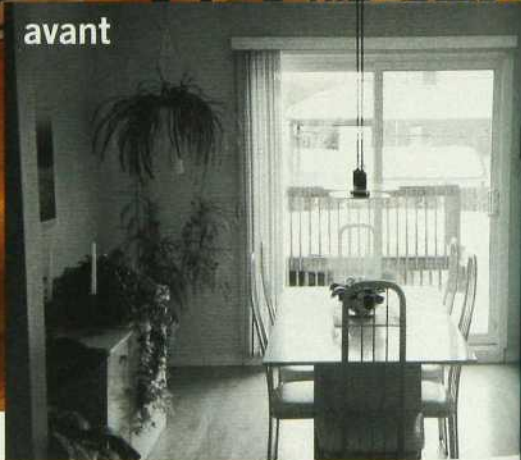
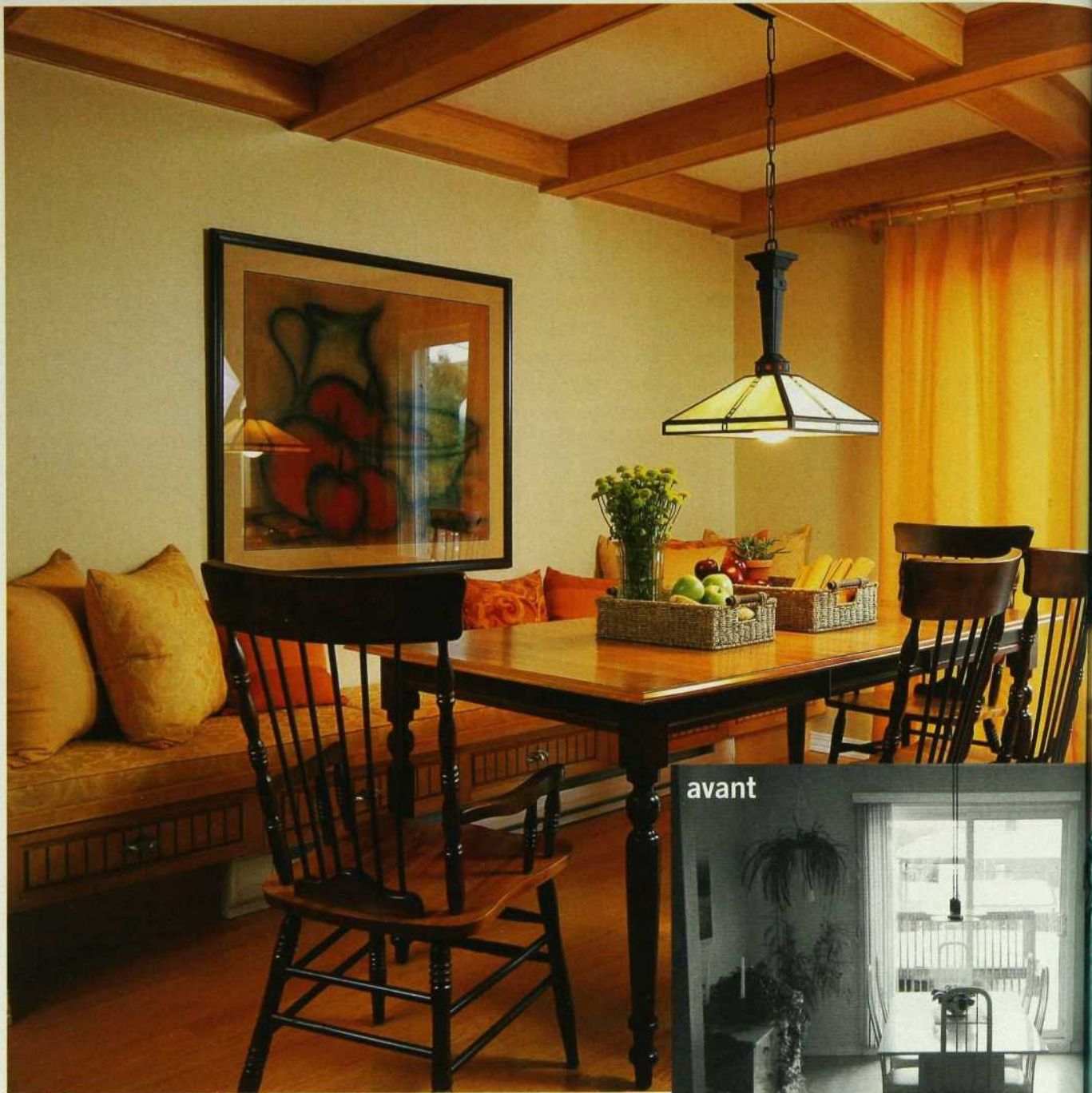
◀ Une armoire vitrée à mi-hauteur occupe maintenant le mur face à la fenêtre. Façon ingénieuse de gagner du rangement.

▼ Une poutre remplace l'ancienne cloison, ce qui a permis d'ouvrir la cuisine sur la salle à manger. Le réfrigérateur est désormais contre le mur de la fenêtre. ■ Aménagement : Jacques Lirette. Entrepreneur : Éric Rousseau, E.R. Gestion Rénovation. Plafond à caissons, armoires et tabourets de bois : Armoires de cuisine Martin. Suspensions : Homier Luminaire. Évier et robinet : Montréal les bains. Électroménagers : Corbeil. Céramique : Céragrès.



LA SUPPRESSION D'UNE CLOISON OUVRE LA CUISINE SUR LA SALLE À MANGER ET LE SÉJOUR.

Recherche : **Jacinthe Lemieux** / Photos : **Mario Dubreuil**



avant

L'ancienne cuisine plutôt conventionnelle était séparée de la salle à manger par une cloison. En remplaçant celle-ci par une poutre de soutien, les propriétaires ont obtenu l'espace suffisant pour installer un îlot central, une banquette en bois avec tiroirs et une armoire vitrée à mi-hauteur. Le plafond à caissons, le carrelage de céramique et les nouvelles armoires en merisier d'esprit traditionnel se conjuguent agréablement aux électroménagers en inox purement contemporains. C'est le type de cuisine qui fait resurgir des souvenirs d'enfance, et qui peut survivre à toutes les tendances.

Nicole Savoie-Thibaud

Un climat chaleureux et rustique est créé par le plafond à caissons, la banquette de bois aux coussins confortables, le mobilier de salle à manger inspiré de meubles québécois d'époque et le rideau droit qui habille la porte-fenêtre. ■ Table et chaises : Brault et Martineau. Rideaux et coussins : Lyne Dion, Storink. Voir les adresses à la fin du magazine.

Frigidaire

Plus rapide. Plus silencieux. Plus propre.

Frigidaire, un leader dans l'innovation en matière d'appareils électroménagers, annonce des changements importants en ce qui touche la technologie des lave-vaisselle avec le lancement de ses lave-vaisselle SpeedClean^{MD}. Les lave-vaisselle Frigidaire respectent vraiment leur promesse; soit d'assurer un lavage plus rapide, plus silencieux et plus propre.

1-800-668-4606

www.frigidairecanada.ca



SpeedClean
with aquasurge technology

Melitta^{MD}

Café pâtisserie



Voici la gamme sublime des grands cafés torréfiés et moulus ou en grains de Melitta. Le goût riche et velouté de Melitta provient des meilleurs grains de café au monde – toujours de grains d'arabica à 100 %. Torréfaction : brun, mi-noir ou noir. Gâtez-vous.

Melitta^{MD}

Café pâtisserie



Encore un petit samedi après-midi : magasinage, lavage, ménage... Comme toujours, votre liste, c'est presque un roman.

Puis des amis arrivent à l'improviste. Quelle bonne idée !

Le moment rêvé de me gâter avec une tasse de café comme je l'aime.

Décrochez.

Melitta. Le temps de Me faire plaisir.

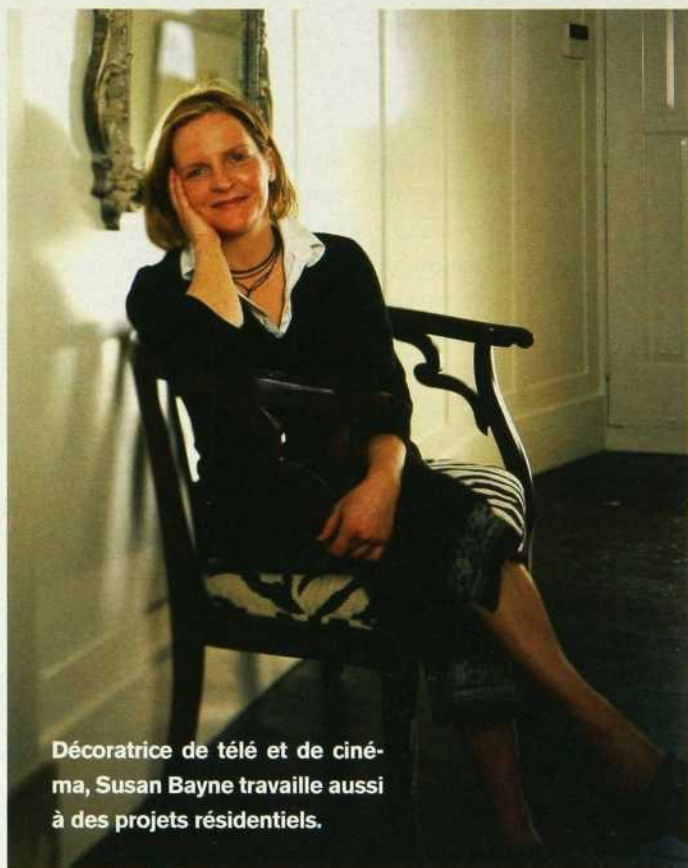




Sous des housses en toile blanche, un canapé et un fauteuil achetés au Village des Valeurs. La chaise Comb Back Windsor a été fabriquée selon les techniques ancestrales par Frank Hill, un ébéniste de Nouvelle-Écosse. Les deux paysages sont l'oeuvre de la grand-mère de Susan, Lila, et la grande armoire verte provient d'un magasin aujourd'hui fermé.

S
9
t
Re

une femme, un style



Décoratrice de télé et de cinéma, Susan Bayne travaille aussi à des projets résidentiels.

**Dans l'un des plus anciens
quartiers ouvriers de Montréal,**

la décoratrice de télé

Susan Bayne

**s'est créé un univers
qui marie les charmes
du passé à une simplicité
tout actuelle.**

Réalisation : Michèle Nolet / Photos : Alain Sirois / Texte : Myriam Gagnon

L'avantage quand on est une étrangère, c'est qu'on débarque en ville sans préjugés à propos des quartiers. » Originaire de l'île du Cap-Breton, Susan Bayne parle avec un accent charmant et des rires plein la voix. Elle a choisi d'installer sa vie montréalaise à Pointe-Saint-Charles, dans une vieille maison en briques rouges. « On m'a appris par la suite que le quartier n'avait pas vraiment la cote. Je m'en moque. Les gens sont gentils, avec des familles nombreuses et des petits garçons qui jouent au hockey dans la rue. On dirait un village. Les amis de Wolfville qui viennent en visite ne se sentent pas dépaysés. Par contre, ma maison leur en met plein la vue. Chez nous, les habitations sont faites de bois. La brique, c'est pour les notables. Alors, vous pensez ! Ils doivent croire que j'ai réussi dans la vie ! »

De son propre aveu, Susan « dévore à la tonne » les magazines déco du monde entier. Bien qu'elle s'inspire des tendances, elle refuse d'obéir aux diktats de la mode. La modernité, selon elle, doit se bâtir sur la mémoire. Elle aime les ambiances intemporelles, un peu rêveuses, où chaque meuble, chaque objet semble avoir sa place depuis toujours. À l'exemple de ses consœurs en cinéma et en télé, c'est une écumeuse de brocantes et de marchés aux puces, de même qu'une bricoleuse hors pair. Encore une qui sait tout faire de ses dix

doigts ! « Dans le métier, les spécifications sont très précises et on trouve rarement le truc en tous points conforme à la demande. Dénicher le fauteuil en cuirette rouge tomate, avec des accoudoirs comme ci et des pieds comme ça, tiendrait du miracle. Il faut adapter, trafiquer, décaler, enjoliver. Donc, savoir jouer aussi bien du marteau que de l'aiguille. »

Qui dit duplex à prix raisonnable sous-entend gros travaux de réfection en vue. Tel fut le cas de la maison de Pointe-Saint-Charles que Susan a acquise avec un ami en se réservant le rez-de-chaussée. Pendant plus de deux ans, elle a vécu dans un chantier de construction. « La rénovation a traîné en longueur, parce que je voulais faire pas mal de choses moi-même. Mais où trouver le temps ? Lorsqu'on s'occupe d'un tournage, on n'a pas une minute à soi. On travaille sept jours par semaine jusque tard le soir. » Profitant des pauses entre un film américain (*Confession of a Dangerous Mind* avec Sam Rockwell), une série pour la télé française, une autre pour CBC (*The Tournament*), les vitrines de Kravet Fabrics à New York et des piges en tant que styliste pour la revue *Canadian Living*, Susan s'affaire non-stop.

Des cloisons sont abattues pour privilégier l'espace, la salle de bains change d'emplacement de manière à profiter de l'éclai- ►►

Susan se promène dans la ville... l'oeil aux aguets, cet oeil qui lui permet de déceler instantanément le potentiel à tirer des rebuts sur le trottoir...



Quatre pieds récupérés par Susan sur le bord d'un trottoir, un plateau fait de planches neuves usées artificiellement avec une brosse métallique, le tout passé à la broue de noix... et voici une table de salle à manger réalisée pour deux fois rien, qui a l'allure réconfortante d'un héritage de famille.



Des rayures ton sur ton animent les murs de la salle de bains. Elles ont été réalisées à main levée, en utilisant un rouleau. Susan a fait réamalgamer l'antique baignoire trouvée sur place et peint le pourtour à l'acrylique après avoir appliqué une sous-couche spéciale pour métaux non ferreux. ■ Robinetterie en inox : Rénodépôt. Rideaux en toile de Jouy : C & M Textiles.

rage naturel dispensé par une grande fenêtre, la cuisine subit un lifting complet, les parquets sont refaits à neuf puis teints. « La gaffe! Je n'avais pas sitôt fini que j'ai constaté que ce brun presque noir combiné au mur de briques rendait l'atmosphère étouffante. J'étais catastrophée. J'ai même pensé recouvrir ce mur de placoplâtre, moi qui venais de le mettre à nu. Le peindre? J'aurais alors perdu le look fouilles archéologiques qui m'intéressait au départ. » Une détrempe à base de latex concoctée par Susan (1 tasse de blanc dilué dans 4 tasses d'eau) sauvera la mise. Éclaircie avec ce « jus », la brique semble s'estomper derrière un voile de brume, le mur – et l'ambiance – s'en trouve allégé. Bachelière en arts visuels du Nova Scotia Art&Design College, Susan est en effet une adepte des recettes maison. « Je n'utilise jamais une peinture telle quelle. Je mélange les couleurs en pot ou j'injecte des colorants en tube dans une base blanche. Sur les parquets, j'ai appliqué une teinture acajou standard additionnée de noir, mais il m'est aussi arrivé d'ajouter une pleine mesure de café liquide à un brun noyer pour obtenir l'authentique brun espresso que je désirais. »

En matière de fournisseurs, Susan témoigne de la même absence de snobisme qui l'a conduite à Pointe-Saint-Charles. Elle trouve ses tissus d'ameublement rue Saint-Hubert, s'approvisionne en meubles au Village des Valeurs et chez Loblaws : « Je me dis que tout ça est assez bien pour chez moi. Faut pas rêver. Mon appartement me plaît tel qu'il est. Il n'a cependant rien à voir avec un condo de luxe. » Son intérieur doit aussi beaucoup à l'art du recyclage. Susan se promène dans la ville les sens en éveil et l'oeil aux aguets, cet oeil qui lui permet de déceler instantanément le potentiel à tirer des rebuts abandonnés sur le trottoir, ou le

Suite à la page 134 ►►



L'une des très bonnes affaires de la chineuse aguerrie qu'est Susan : ce lit ancien en fer forgé, qu'un brocanteur de la Nouvelle-Écosse a laissé aller pour la modique somme de 35 \$. Patiné dans le style gustavien et tapissé à neuf, un petit fauteuil qui avait été abandonné au fond d'une ruelle entame une seconde vie. *Voir les adresses à la fin du magazine.*

ART DÉCOR CHEMINÉE



Les maîtres artisans offrent la collection la plus prestigieuse et la plus complète des manteaux de foyer fait main pour tous les budgets.

Les manteaux de foyer en marbre les plus raffinés sculptés main.

Art Décor Cheminée inc.

Tél. : (514) 383-1540 • Fax : (514) 383-4

Courriel : begain@bellnet.ca



*Des collections exclusives
importées d'Europe*

Lumidéco

4810, rue Jean-Talon Ouest, bureau 300, Montréal • (514) 737-5123

Lun. au mar.: 10h à 18h, jeu.: 10h à 20h, ven.: 10h à 18h, sam.: fermé, dim.: 12h à 16h



Solariums & verrières

3^{et} 4 saisons



*Depuis
1987*



DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER



Solarium
SERVITECH inc.

3 saisons & 4 saisons

1-800-567-0443
www.solarium-servitech.com

#LICENCE 8007-8231-41



UN ENVIRONNEMENT DE LUMIÈRE !

Regard sur les fenêtres

STORES, VOILAGES, CANTONNIÈRES ET RIDEAUX HABILLENENT TOUJOURS LES FENÊTRES AVEC PANACHE. MAIS IL FAUT DES TRAITEMENTS INÉDITS POUR RÉSOUDRE UN PROBLÈME OU METTRE UNE OUVERTURE EN VALEUR. ►►

Photos: **Mario Dubreuil**





UNE TOILE DE LUMIÈRE

Spectaculaire, ce vitrail orne une fenêtre de 3 pieds de large sur 9 pieds de haut. Situé en haut de l'escalier, il offre au visiteur le recul nécessaire pour admirer dès l'entrée ses motifs abstraits reflétant l'esthétique des années 60. La lumière le traverse, nuanciant ses couleurs pastel au gré des heures comme une toile en mouvement. *Recherche : Christiane Guérard*

TRAITEMENT MINIMALISTE

La fenêtre sert ici à intégrer deux armoires latérales, avec niches disposées symétriquement, de même qu'une rangée de tiroirs sous l'appui. Cet agencement permet d'éviter le traditionnel buffet dans une salle à manger de style minimaliste. Un bandeau de soie capitonnée relie les armoires à hauteur des niches, fermant la composition. ■ Conception : Julie Charbonneau, Tonality Design. Bandeau capitonné : Textile Mirage. *Recherche : Christiane Guérard*





INFLUENCE D'ORIENT

Cette salle à manger exposée au soleil requerrait une protection qui sache préserver la vue que procure la large ouverture. Des écrans pare-soleil coulissants fixés dans un cadre en bois de même couleur que les murs jouent ce rôle à merveille. Le motif stylisé insuffle une rigueur orientale à l'habillage. ■ Conception et écrans Polyscreen 3 par Sol-R : Reva Fleisher, Jostar Décor. Recherche : Christiane Guérard

JALOUSIES

Dans un décor au style champêtre français, des persiennes de bois aux lattes très fines et mobiles assurent l'intimité tout en donnant beaucoup de cachet à la pièce. Réalisées sur mesure, elles épousent parfaitement l'arc de cette fenêtre cintrée. ■ Conception : Denis Roy, Top Design. Persiennes : Sohji-Co. Recherche : Jacinthe Lemieux ►►





SOLUTION ASTUCIEUSE

Une bannière en soie s'avère une solution astucieuse et économique pour masquer un transformateur électrique sans obstruer la lumière naturelle. Inspirée de la culture thaïe, elle est suspendue à un cintre décoré d'éléphants (sachang) destiné à l'accrochage des soies décoratives dans les maisons asiatiques. ■ Conception : Liane Gauvreau, Hybride design. Sachang et écharpe de mariage laotienne : Saithong. Canapé : Casodi. Recherche : Christiane Guérard



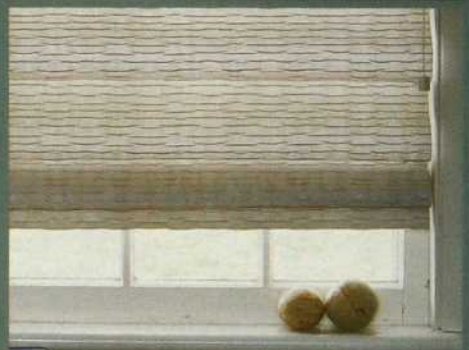
POINT DE VUE MÉDIEVAL

Les fenêtres enclavées sous une retombee du plafond posaient un problème d'habillage, d'autant qu'il fallait préserver la lumière du jour. Une paire de rideaux droits au tombé cassant encadre les stores blancs qui préservent l'intimité. Les motifs de chevalerie, les fanions en cantonnière et les tringles de fer forgé en forme de lance accentuent le thème médiéval. ■ Conception : Reva Fleisher, Jostar Décor. Aménagement : Georges Remus. Tissu : Télió. Table de travail : Fraser. Recherche : Christiane Guérard



LE MARCHÉ DU STORE

Nous prenons soin de vous !



Fabricant de stores et toiles de fenêtre de qualité supérieure aux plus bas prix... et garantis à VIE !



DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE

www.lemarchedustore.com • Téléphone sans frais 1-800-254-6377

LE PLUS GRAND DÉTAILLANT-MANUFACTURIER EN AMÉRIQUE DU NORD. PLUS DE 110 MAGASINS !

Mega Marché du Store
2500, boul. St-Joseph est
(514) 259-3500

St-Léonard
(514) 251-0375

Collard-des-Ormeaux
(514) 624-9768

Chomedey, Laval
(450) 668-2379

Fabreville, Laval
(450) 963-2020

St-Dorothée, Laval
(450) 969-6669

St-Eustache
(450) 974-3434

Terrebonne
(450) 471-4791

Repentigny
(450) 582-9937

Lachenaie
(450) 582-1847

Joliette
(450) 752-4123

St-Jérôme
(450) 569-8332

Greenfield Park
(450) 672-0200

St-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-0990

St-Hyacinthe
(450) 771-4266

Granby
(450) 777-1099

Sherbrooke
(819) 565-0007

Drummondville
(819) 478-4983

Victoriaville
(819) 357-1297

Trois-Rivières
(819) 378-5715

Vanier
(418) 687-0053

Lévis
(418) 838-8646

St-Georges-de-Beauce
(418) 228-0067

Chicoutimi
(418) 549-1465

Gatineau
(819) 243-4456

Ottawa est
(613) 741-8646

Ottawa ouest
(613) 226-8646

Kanata
(613) 254-8703



FENÊTRE ROYALE

Digne de la chambre d'une reine, cette fenêtre est habillée avec faste. Des rideaux damassés d'un rouge orangé encadrent un voilage ballonné. Les rideaux plissés sont retenus au plafond sous un lambrequin en forme de demi-cercle et attachés de chaque côté de la fenêtre, à mi-hauteur du mur. Le tout crée l'illusion d'un dais. ■ Conception et réalisation des rideaux : Les Productions Joce. Aménagement : Monique Thibault. Recherche : Jacinthe Lemieux

SANS ENTRAVES

Cette fenêtre à battants coincée entre deux murs doit s'ouvrir librement. Des tringles individuelles pivotantes le permettent, tout en offrant la possibilité d'écarter les voilages pour jouir de la vue sur la nature. Une cantonnière ballonnée en taffetas gaufré la coiffe avec grâce et élégance. ■ Conception et réalisation des rideaux et des coussins : Les Productions Joce. Aménagement : Monique Thibault. Recherche : Jacinthe Lemieux





Aux Beaux-Lauriers

303, Principale • St-Sauveur
(450) 227-3442

Fermé lundi et mardi



▲ ASSOCIATION RÉUSSIE

Coup de fraîcheur pour cette large fenêtre qui associe un store bateau à motifs de toile de Jouy et des rideaux de coton vert olive. Les tringles individuelles en bois blanc apportent une note décontractée à cette salle à manger au sombre mobilier anglais.

■ Tissus : C & M Textiles. Réalisation des rideaux : Storink. Recherche : Jacinthe Lemieux

► LUMIÈRE DOUCE

Rien de mieux que ce voile brodé et festonné pour habiller la fenêtre de l'escalier qui se trouve ainsi éclairée en douceur. La beauté du rideau est due à la générosité du plissé et à la retenue d'un pan au moyen d'une cordelière de satin. ■ Conception et réalisation : Les Productions Joce. Recherche : Jacinthe Lemieux ■ Voir les adresses à la fin du magazine.



*Ajoutez une
touche de
fer forgé
à tous vos
couvre-fenêtres*

Cantonnière de bois, métal et PVC

Monte Carlo

Tilleul • Hauteur 7 1/2"

Milano

Tilleul • Hauteur 6"

Provence

Tilleul • Hauteur 6 1/4"

Seville

Tilleul • Hauteur 5 1/2"

La Rochelle

Tilleul • Hauteur 5 1/4"

CHEZ MARIE L'ARCHEVESQUE
18, Gauthier Nord,
Notre-Dame-des-Prairies
(450) 759-5715

LA PLACE DU STORE
5510, boul. des Forges, Trois-Rivières
(819) 373-7788

TAPIS GAGNON
344, rue Notre-Dame, Repentigny
(450) 585-2248

DÉCORATION OUELLET
475, Principale, Granby
(450) 378-3514

RÉPARA STORES
4700, Promenade des Sœurs, Cap Rouge
(418) 845-8235

YOLANDE BEAULIEU
2720, rue Sociale, Québec
(418) 683-9187

UNIC DÉCOR VISION 2000
108, Taschereau, St-Joseph de Beauce
(418) 397-5154

CENTRE DÉCOR DRAPERIES CHÂTEAUGUAY
41, boul. d'Anjou, Châteauguay
(450) 699-4406

DÉCORATION GUY VERRET
250, boul. Ste-Anne, Beauport
(418) 667-0067

4819, boul. l'Ormière, Québec
(418) 871-4882

DRAPERIE LEMIEUX
935, St-Michel, Terrebonne
(450) 471-9748

LA CAGE AUX STORES
1199, boul. Curé-Labelle, Blainville
(450) 435-4402

CENTRE DE PEINTURE ET
DÉCORATION ST-JÉRÔME
773, boul. Labelle, St-Jérôme
(450) 436-2565

CLUB STORES
3600, 1ère Rue, #40, St-Hubert
(450) 926-9711

CLUB STORES
2852, boul. Le Corbusier,
Chomedey, Laval
(450) 978-2424

TAPITEC
1100, rue Bouvier, Suite 240, Québec
(418) 622-8092

Les Stores **POLAR** Inc.

3175, boul. des Entreprises
Terrebonne (Québec) J6X 4 J 9
Tél.: (450) 477-9555
Fax (450) 477-2225



« LES GAUFRES
GOÛTENT L'OIGNON. »

« LA LAITUE EST MOLLE. »
ET AUTRES PHRASES À ÉVITER
AU MOMENT DU REPAS.



En cherchant inlassablement à préserver la fraîcheur et la saveur des aliments, Sub-Zero a mis au point la réfrigération double. Un concept simple, en fait – au lieu d'un seul compresseur pour la réfrigération et la congélation, pourquoi ne pas en utiliser deux ? Ainsi, chaque oignon, crevette ou gaufre se conserve parfaitement dans le milieu contrôlé qui lui convient pratiquement sans échange d'odeur. De quoi alléger le ton de la conversation lors du repas.



DISTRIBUTIONS
MAROLINE INC.

SALLE DE MONTRE
6320, Côte de Liesse
St-Laurent, Qc
514.343.0448 1.800.463.2566
www.maroline.com

Grande OUVERTURE de notre NOUVELLE GALERIE

NATUZZI

Payez en 24 mois
sans frais ni intérêts



Spécialiste de l'importation de cuir italien de grand luxe.
Plus de 270 couleurs disponibles sur demande.



Sofa
Italia

850, boul. Le Corbusier, Laval
téléphone : (450) 978-1701

Collection exclusive

NATUZZI^{MC}

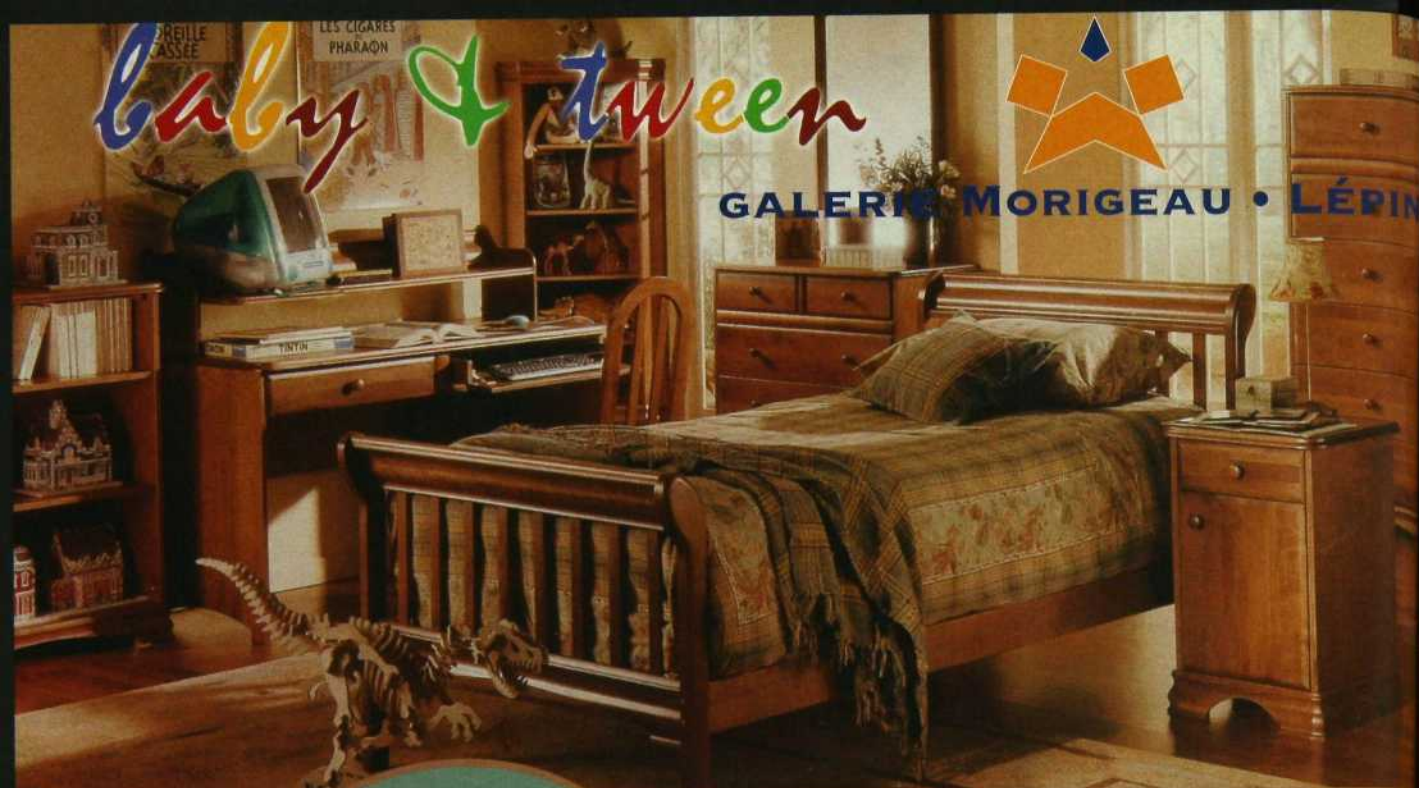
It's how you live^{MC}

oreille cassée
LES LIGÈRES
PHARAON

Baby & Tween

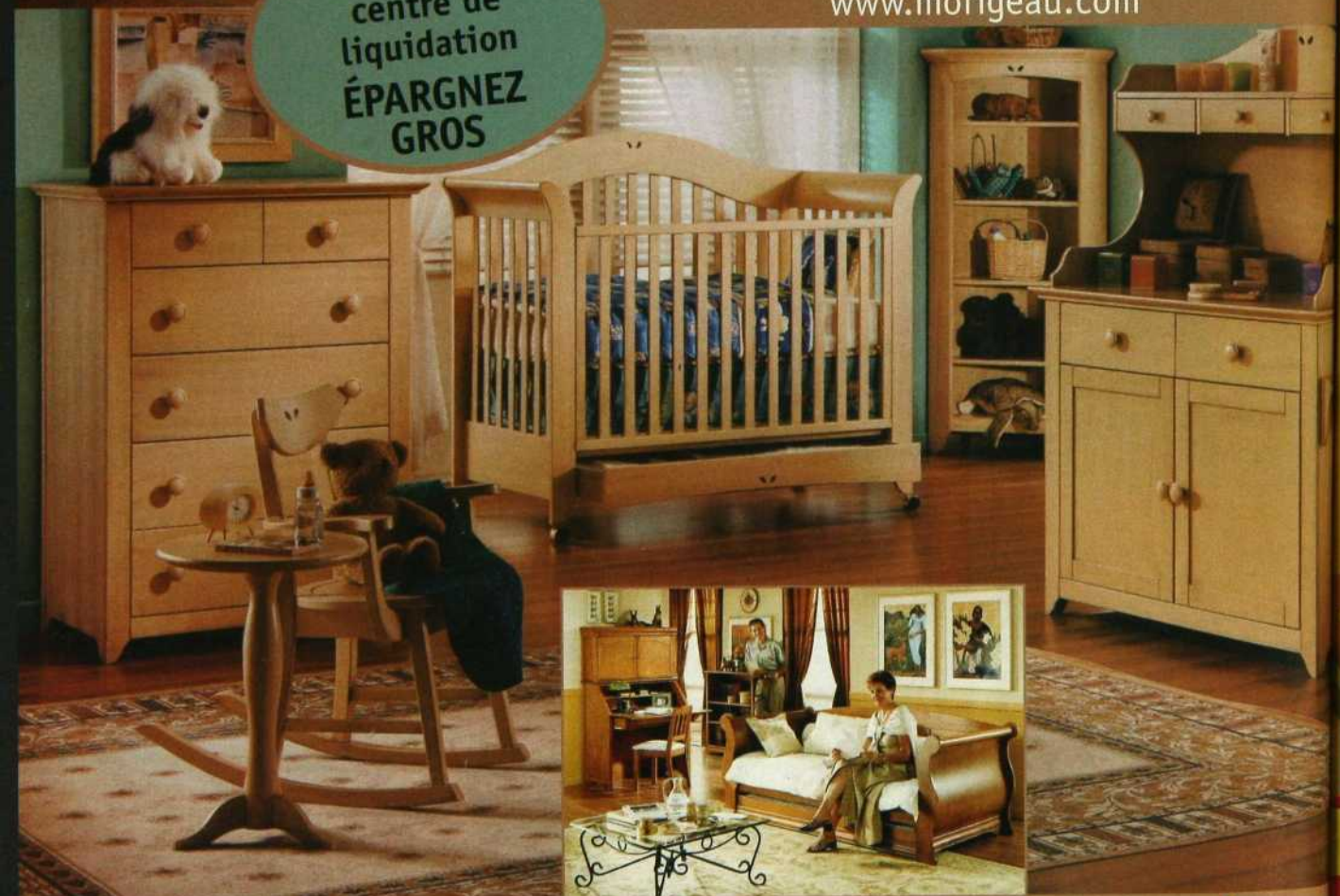


GALERIE MORIGEAU • LÉPINE



Visitez notre
centre de
liquidation
**ÉPARGNEZ
GROS**

www.babyandtween.com
www.morigeau.com




GALERIE MORIGEAU • LÉPINE

Centre d'achat Square Décarie, coin Vézina
- Autoroute 15, sortie Jean-Talon

6900, boul. Décarie, local 138, Montréal H3X 2T8
Tél.: 514.344.9083 • Fax.: 514.344.9089

Autobus N: 17 • Métro Namur • Métro Plamondon • Autobus N: 160


GALERIE MORIGEAU • LÉPINE

Place aux jeunes!

A vibrant, colorful children's room with a yellow wall, green curtains, and various toys and decorations. The room is filled with bright colors and playful elements, including a red and yellow striped beach ball, a red and yellow striped bedspread, a red and yellow striped chair, and a red and yellow striped table. A monkey plush toy is visible on the left, and a red and yellow striped lamp is on a small table. The overall atmosphere is cheerful and imaginative.

COMME UN GRAND LIVRE
D'IMAGES, TROIS CHAMBRES À
THÈME RACONTENT LES RÊVES
ET LES GOÛTS DE GULIANO,
STÉFANO ET ALEXIE.

Recherche : **Christiane Guérard**

Photos : **Mario Dubreuil et Joe Oliveira**

LA MAGIE DU CIRQUE

Pour apaiser les frayeurs de Guliano et dissiper ses cauchemars, sa maman a créé un univers fantaisiste, coloré et rieur inspiré du cirque. Les larges rayures du chapiteau se retrouvent sur la literie et le store de la fenêtre, alors que la cantonnière et le baldaquin évoquent les rideaux de scène. Le cercle, figure emblématique du cirque, est décliné sur une panoplie d'accessoires qui vont du bouton de tiroir à l'anneau de plastique en passant par la boule de bois et le coussin-ballon. Les couleurs primaires sont jouées avec force et éclat sur les formes rebondies du lit et ludiques des armoires. Désormais, les animaux et les fleurs veillent avec bonhomie sur le sommeil de Guliano, peuplant ses rêves de sourires rassurants. ■ Mobilier et fleurs en feutre : Ikea. Literie, rembourrage de la tête de lit et rideaux : Décor Daniel Pascal.





IL LANCE ET COMPTE

À quatre ans, Stéfano connaît le nom des joueurs de hockey et a assisté à plusieurs matches. Le thème de la décoration de sa chambre s'est donc imposé de lui-même. Sa maman a recherché les objets évoquant le sport favori de son fils et affichant le sigle des équipes, dont le Canadien de Montréal. Aux couleurs du bleu, blanc, rouge : literie, carpepe, bannière, lampe et suspension. La pièce maîtresse de l'aménagement est une peinture murale sous verre représentant les spectateurs dans un aréna. ■ Lit : Pom-pon. Casiers de métal : Fly. Appliques et suspension : Franklin Empire. Lampe de chevet : Fanadica. Literie : Déco Découverte. Carpepe : Rona l'entrepôt. Peinture murale : Mario Bérubé, Freq'art. ►►





VIVRE EN PASTEL

Grâce à sa maman qui a dessiné sa chambre et à un ébéniste talentueux qui a réalisé un lit en alcôve, Alexie profitera tout au long de son adolescence d'une chambre évolutive dont on ne modifiera que la couleur, la literie et les accessoires. Pour le moment, l'imprimé du papier peint et le tissu rose Laura Ashley à carreaux impriment à la pièce un esprit Nouvelle-Angleterre. À dix ans, Alexie profite au maximum de sa chambre comportant, outre son propre lit, un lit escamotable pour une invitée, des étagères, des armoires et même une cachette. Le petit bureau a été aménagé dans l'espace du placard de la pièce voisine. Le miroir et la coiffeuse habillée de tissu ont été dénichés chez un brocanteur. ■ Lit : Thomas A. Peters, Tapco. Papier peint Béatrice Potter : Empire papiers peints. ■

Voir les adresses à la fin du magazine.





L'essentiel fauteuil de travail

Une jolie chaise design, c'est ce que vous imaginez pour votre bureau fraîchement aménagé à la maison? N'y pensez pas trop! Ce qu'il vous faut, c'est un fauteuil parfaitement à la hauteur de la situation.

Par **Maryse Guénette**, du Service d'agence de presse d'Option consommateurs

Nouvelle
COBALT



La Cobalt est la version automobile du prêt-à-porter. Pas compliquée, elle est offerte avec un équipement de base intelligent comprenant entre autres le lecteur CD, et propose un intérieur ergonomique et une qualité de finition exceptionnels. Bien pensée, son moteur et sa tenue de route la rendent aussi intéressante à piloter en ville que sur la route. Si vous êtes du genre à aimer enfiler quelque chose de confortable qui a du style, venez vous glisser dans une Cobalt. Et vous n'aurez jamais besoin de la repasser.

Choisis ta route.  **CHEVROLET**

Coupé Cobalt LS 2005 présentée, PDSF 19 795 \$ (transport exclu). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. *Prix de détail suggéré par le fabricant pour la coupé Cobalt 2005. Transport (930 \$), immatriculation, les frais associés à l'inscription au RDPRM, les droits, les assurances et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Offre réservée aux particuliers au Canada. Renseignez-vous à gmcanada.com ou 1 800 463-7483.

POUR ÊTRE À L'AISE DES HEURES DURANT À VOTRE TABLE DE TRAVAIL, il vous faut un fauteuil choisi avec le plus grand soin. Ainsi, il vous rendra service de longues années, puis vous ne risquerez jamais de tomber sur le dos en vous inclinant vers l'arrière. Un bon fauteuil peut s'ajuster facilement à votre morphologie, quelle que soit la position dans laquelle vous travaillez (on le dit parfois ergonomique). Vous vous y fatiguerez moins vite que dans un autre. Peut-être même y atteindrez-vous la fin de vos journées sans éprouver la moindre courbature.



Les composantes

Fondamentalement, tous les fauteuils de travail se ressemblent. Ils sont composés d'un dossier et d'un siège monté sur un cylindre dont la base est fixée à cinq pieds horizontaux sur roulettes. Les fauteuils de qualité sont solides et stables. Leur siège et leur dossier sont faits de bois recouvert de mousse, puis de tissu (ce dernier y est agrafé). Leurs fixations sont en métal. Certains sont munis d'accoudoirs. Ceux qui travaillent de nombreuses heures les privilégieront pour le confort de leurs épaules.

Vous aimez un fauteuil moelleux? Choisissez-le rembourré de mousse d'une densité de 3 livres, et vous vous sentirez choyé. Vous

préférez une surface relativement rigide? Un fauteuil rembourré de mousse d'une densité de 7 livres vous comblera, car celle-ci sera à la fois ferme et en mesure d'épouser les formes de votre corps. À noter : le fauteuil avec mousse de 7 livres coûte de 75 à 100 \$ de plus que le fauteuil avec mousse de 3 livres.

Pour ce qui est du recouvrement, optez pour un matériau qui respire. S'il s'agit d'un cuir, il doit être lui aussi de bonne qualité. Vous préférez le tissu? Vous pouvez choisir tant un tissu à motifs qu'un tissu uni. Le premier est le plus cher et aussi, selon notre spécialiste, le moins résistant. Mais il convient très bien pour la maison.

Quant aux accoudoirs, ils sont fabriqués en caoutchouc, en uréthane, en gel recouvert de tissu, ou encore en bois. Seul le bois est à éviter, car il risque de s'endommager si, par mégarde, les accoudoirs heurtent la table de travail.

Enfin, la plupart des fauteuils de travail sont dotés de roulettes doubles, recouvertes de caoutchouc. Elles sont conçues pour rouler sur des tapis à poil court. Si votre revêtement de sol est du parquet ou de la céramique, ou encore si vous voulez des roulettes qui pivotent plus rapidement, vous pouvez les changer pour d'autres qui vous conviennent mieux. Cela vous coûtera entre 30 et 125 \$.

Fait pour vous

Le fauteuil que vous choisirez doit être conçu de manière à convenir aux tâches que vous effectuez durant votre journée de travail. Elles sont fort diversifiées? Vous pouvez vous tourner vers un fauteuil multitâche; c'est celui qui s'adapte le mieux à toutes les positions que vous pourriez prendre en travaillant. Vous passez beaucoup de temps au téléphone et aimez bien le faire en vous inclinant vers l'arrière? D'autres fauteuils plus sophistiqués, comme le modèle de luxe « exécutif », vous apporteront tout le confort souhaité.

Même le meilleur fauteuil ne sera pas pour vous s'il ne convient pas à votre corps. En magasin, n'hésitez pas à essayer les fauteuils ►

Nouvelle
UPLANDER



La Uplander représente le nouveau standard pour les déplacements en famille, autant en matière de style que d'efficacité. Commencez avec un espace intérieur modulable, plus ergonomique et confortable que celui d'une fourgonnette classique. Ajoutez du rangement partout où vous en souhaitez, même au-dessus de votre tête, un moteur de 200 chevaux, des freins à disque aux quatre roues avec système ABS, un lecteur CD et MP3, plus le système OnStar pour une sécurité accrue, et vous comprendrez pourquoi vos destinations paraîtront soudainement beaucoup plus près.

Choisis ta route.  CHEVROLET

Uplander 2005 à empattement allongé LS PDSF 29 175 \$ (transport exclu). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. *Prix de détail suggéré par le fabricant pour la Uplander 2005. Transport (1 100 \$), immatriculation, frais associés à l'inscription au RDPRM, droits, assurances et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Offre réservée aux particuliers au Canada. Renseignez-vous à gmcanada.com ou 1 800 463-7483.

“Je ne sors pas beaucoup,
mais ça ne me dérange pas.
J'ai de douces collines à escalader
et des lacets à pourchasser.
Mais les boules
de poils? Répugnant!
Et l'excès de
poids... non merci!”



Formule chat nouveau

Les animaux familiers ne parlent pas. Nous sommes donc toujours à leur écoute pour mieux les comprendre. Par exemple, les chats d'intérieur sont portés à développer des boules de poils et ils font moins d'exercice que les chats qui vont à l'extérieur. La nouvelle nourriture

Purina^{MD} Cat Chow^{MD} Formule chat d'intérieur aide à précisément contrôler les boules de poils et l'excès de poids. Nous y avons même ajouté des fines herbes du jardin, parce que les chats en raffolent. Nous faisons de notre mieux pour propager la nouvelle... et si votre chat le pouvait, il vous dirait ce qu'il en est.

MD Marque de commerce de la Société des Produits Nestlé S.A., Vevey, Suisse

PURINA^{MD}
Votre petit compagnon, notre passion^{MC}

www.purina.com

qui vous plaisent. Chaque fois, asseyez-vous au fond du siège afin de vérifier si vous vous y sentez bien. Assurez-vous aussi que le siège n'est pas trop long (lorsqu'on est bien appuyé, il faut être capable d'insérer la largeur de quatre doigts entre le devant de celui-ci et l'arrière des genoux; cela évite de ralentir la circulation sanguine).

Par la suite, assurez-vous de pouvoir faire certains ajustements afin que le fauteuil vous soutienne bien, quoi que vous fassiez. Ce qui doit être ajustable? La hauteur du siège (lorsque vous êtes assis, vos jambes et vos mollets doivent former un angle de 90°), la hauteur et l'angle du dossier (sa portion la plus bombée doit se trouver vis-à-vis de vos reins, et votre dos doit être appuyé même lorsque votre corps est légèrement incliné). Vous verrez également à pouvoir ajuster les accoudoirs (proximité du corps, hauteur et angle); lorsque vous êtes assis à votre bureau ou que vous tapez à l'ordinateur, vos bras et vos avant-bras doivent, eux aussi, former un angle de 90°.

Vous avez un problème de dos? S'il se situe à la hauteur des vertèbres lombaires, assurez-vous d'avoir un siège dont la forme et la densité relativement élevée de la mousse évitent au coccyx et au sacrum de trop s'enfoncer. C'est au milieu du dos que vous avez mal? Assurez-vous de pouvoir bien vous appuyer, jusqu'aux omoplates. Vos douleurs se situent au cou? Choisissez un fauteuil muni d'un appui cervical. En travaillant, vous vous tournez régulièrement pour saisir des documents? Veillez à ce qu'aucun détail de conception n'entrave le mouvement de vos épaules. Enfin, dernier élément qui a son importance : plus on est lourd, plus on cherchera du côté des fauteuils aux composantes particulièrement solides.

Prix et garanties

Des fauteuils de travail, il y en a de tous les prix. Pour avoir un produit de qualité, il faut généralement compter entre 290 et 1500 \$. Quant aux garanties, elles sont généralement d'un an. Mais un bon fauteuil dure au moins 10 ans. ■

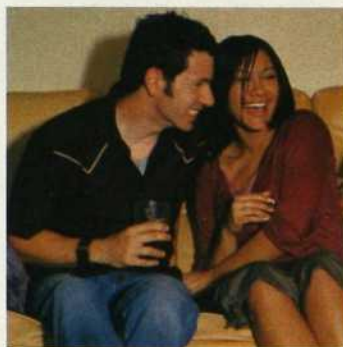
Nous remercions Patrick Sylvestre, président d'Environnement d'affaires Sylvestre, pour l'entrevue qu'il nous a accordée.



DE PEPSICO



Le symbole Bien choisir^{MC} se trouve uniquement sur les produits qui répondent à nos critères nutritionnels. Il vous aidera à faire des choix plus sains et équilibrés. Repérez ce symbole pour faire de bons choix.



Pour en savoir plus,
visitez-nous au
www.bienchoisir.ca

Toutes les marques de commerce sont la propriété de PepsiCo, Inc. et des compagnies connexes, et sont utilisées sous licence.

Tout citron

A photograph of several lemons and lemons on a branch with green leaves against a light green background. The lemons are in various stages of ripeness, from bright yellow to dark green. The leaves are vibrant green and have a glossy texture. The background is a solid, light green color.

L'HIVER EST LA SAISON DU CITRON, « LE PLUS BEAU FRUIT DE LA CRÉATION », SELON GUY FOURNIER DONT VOICI UN MENU QUI MET DU SOLEIL DANS L'ASSIETTE ET UNE POINTE D'ACIDITÉ SUR LE PALAIS.

Par Nicole Charest / Photos : Tango

QU'IL S'INTÉRESSE AU CITRON N'ÉTONNE GUÈRE.

Guy Fournier a toujours su mettre du zeste dans sa vie et dans la nôtre. Les plus vieux d'entre nous se souviennent de ses chroniques acides à *Perspectives* et plusieurs autres n'ont pas oublié son téléroman *Jamais deux sans toi*. Comme toute personne qui aime bien manger, Guy Fournier aime aussi cuisiner. Au point qu'il a su profiter des conseils avisés de sa mère et des cinq femmes successives de sa vie. Louise, Aimée, Louise DesChâtelets, Blanche, la Libanaise, et Maryse, la dernière. « Elles n'étaient pas sans reproche », note-t-il de son ton frondeur. Mais elles lui ont si bien inculqué un art de faire que son premier livre, *Un homme au fourneau*, a obtenu la médaille d'or Prix Cuisine Canada.

Le voici qui a récidivé à l'automne avec un doublé, le tome 2 de son *Homme au fourneau* et un livre consacré entièrement au citron. De sa voix nasillarde dont les mots parfois s'accrochent sur le cheveu qu'il a sur la langue, il explique : « Il y a des recettes qui commandent plus que quelques gouttes et qu'on ne saurait réussir sans avoir le citron généreux. » Et il ajoute : « Dans au moins la moitié des plats que je cuisine, y compris la sauce dont j'accompagne le filet mignon, je coupe au couteau économe trois ou quatre languettes de zeste que je hache ensuite très finement avant de l'incorporer au plat. »

Pour Guy Fournier, « du salé au sucré, dans le citron tout est bon ». Il séduit une huître, exalte les poissons cuits au four ou préparés en papillote, ravit une crème glacée à la vanille, aromatise les fruits – « citron vert pour les fruits exotiques, citron jaune pour les pommes et les poires dont le jus relève le goût et empêche de brunir », précise le connaisseur. ►►





Fettuccines au citron



Escalopes de veau au citron

Fettuccines au citron

4-8 portions

Servies en demi-portions, ces pâtes peuvent constituer une jolie entrée.

INGRÉDIENTS

- 250 ml (1 tasse) de crème épaisse
- 80 ml (1/3 tasse) de beurre salé
- Le zeste de 4 citrons finement râpé
- 90 g (3/4 tasse) de parmesan fraîchement râpé
- Sel
- Piment d'Espelette
- 500 g (environ 1 lb) de fettuccines

PRÉPARATION

Dans une casserole en fonte émaillée assez grande pour contenir les pâtes, mettre la crème avec le beurre et le zeste. Faire réduire à feu très doux pendant une bonne demi-heure. La crème ne doit pas tourner ni brunir. Ajouter le parmesan, laisser fondre pendant 5 ou 6 minutes à température très basse. Saler et ajouter du piment d'Espelette au goût.

Cuire les pâtes dans l'eau bouillante salée. Quand elles sont cuites, les égoutter et les mettre dans la casserole. Mélanger et servir immédiatement dans des assiettes très chaudes.

Escalopes de veau au citron

2 portions

INGRÉDIENTS

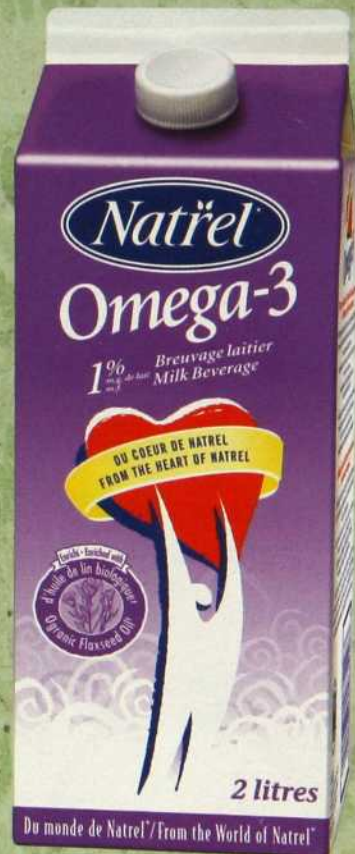
- 30 ml (2 c. à soupe) d'huile d'olive
- 2 escalopes de veau
- 45 g (1/3 tasse) de farine
- Sel
- Poivre du moulin
- 15 ml (1 c. à soupe) de jus de citron
- 30 ml (2 c. à soupe) de vermouth extra-dry
- 15 ml (1 c. à soupe) de beurre
- 15 ml (1 c. à soupe) de persil frais, haché finement
- 1 citron pelé à vif, épépiné et tranché en fines rondelles

PRÉPARATION

À feu assez vif, faire chauffer l'huile dans une poêle. Pendant ce temps, passer les escalopes dans la farine, des deux côtés, et bien secouer l'excédent. Déposer les escalopes dans la poêle. Faire cuire quelques minutes, retourner, saler et continuer la cuisson jusqu'à ce que des gouttes roses apparaissent à la surface des escalopes quand on les pique avec une fourchette.

Poivrer les escalopes, les déposer dans une assiette et les garder au chaud. Enlever le surplus ►►

Prendre soin de son coeur et de son âme
dans le Monde de Natrel.



Au coeur du Monde de Natrel, nous avons créé le remarquable Natrel Omega-3.

Omega-3 contribue au maintien d'une bonne santé, ainsi qu'à la croissance et au développement normal de l'organisme.

Comme on pouvait s'y attendre, seul Natrel utilise de l'huile de lin biologique comme source unique en acides gras polyinsaturés oméga-3.

Il n'y a rien de meilleur.

Natrel Omega-3. Si frais. Si délicieux.

C'est vraiment quelque chose que vous devriez prendre à coeur.



Préparée avec le nouveau bouillon de légumes Knorr, la Paella au maïs et aux poivrons rouges est un grand classique espagnol délicieusement remanié au goût du jour. Elle compte parmi les nombreuses recettes que vous trouverez à Knorr.ca

Le p'tit quelque chose de plus. Knorr.





Tarte aux citrons glacés

d'huile de la poêle. Hors du feu, déglacer au jus de citron et au vermouth en grattant bien tous les sucs au fond de la poêle. Ajouter le beurre et le persil en remuant bien. Napper les escalopes de la sauce et garnir des tranches de citron. Servir avec une salade, un légume vert ou même des tagliatelles.

Tarte aux citrons glacés

6-8 portions

INGRÉDIENTS

Pour les citrons glacés

- 250 ml (1 tasse) d'eau
- 420 g (2 tasses) de sucre
- 2 citrons jaunes tranchés en fines rondelles
- 3 citrons verts tranchés en fines rondelles

NOTE : Il est plus facile de découper le citron en fines tranches lorsqu'il est froid. Guy Fournier conseille de le mettre une trentaine de minutes au congélateur avant de le travailler. Et n'oubliez pas, les gros citrons à l'écorce très épaisse ne font pas de jolies tranches.

Pour la cossetarde *

- 125 ml (1/2 tasse) de jus de citron jaune
- 125 ml (1/2 tasse) de jus de citron vert
- 210 g (1 tasse) de sucre
- 500 ml (2 tasses) de crème épaisse
- 2 œufs battus



David Bakker
Champion à la Compétition
nationale d'art culinaire pour les
juniors de Knorr/FCC

Le champion national, David Bakker, guide vos sens vers un monde aromatique grâce à ce plat tout simple qui tire son inspiration des villes et villages de l'Espagne d'antan. Préparée avec des légumes bien mûrs qui ont atteint leur pleine saveur, cette recette espagnole traditionnelle est sûre de devenir un classique chez vous aussi.


Paella au maïs et aux poivrons rouges

- 1 c. à table d'huile d'olive Bertolli (15 ml)
- 1 oignon haché
- 3 gousses d'ail émincées
- 1 tasse de riz à grains courts (250 ml)
- 1 c. à thé de chacun : safran, origan et thym séchés (5 ml)
- 1/2 tasse de vin blanc (125 ml)
- 1 1/2 tasse de bouillon de légumes Knorr (375 ml)
- 1/4 c. à thé de sel et de poivre (1 ml)
- 2 poivrons : 1 vert et 1 rouge
- 2 tomates italiennes
- 1 1/2 tasse de grains de maïs (375 ml)

Dans une grande poêle anti-adhésive, faire chauffer l'huile à feu moyen; faire revenir l'oignon, l'ail et le riz pendant 8 minutes ou jusqu'à ce que l'oignon ait fondu. Ajouter le safran, l'origan et le thym; faire cuire tout en remuant pendant une minute. Incorporer le vin, le bouillon de légumes Knorr, le sel et le poivre, et amener à ébullition. Baisser le feu, couvrir et faire mijoter à feu doux pendant 10 minutes.

Trancher les poivrons en lamelles. Épépiner et couper les tomates en dés. Ajouter les poivrons et les tomates au contenu de la poêle; faire cuire à couvert pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que le riz soit presque tendre. Incorporer le maïs, faire cuire à couvert pendant environ 5 minutes ou jusqu'à l'évaporation du liquide. Saler et poivrer au goût. Servir immédiatement et savourer!

Variation : pour une paella aux fruits de mer, ajouter des crevettes, des moules ou des palourdes au cours des dernières 5 minutes de cuisson.

Le p'tit quelque chose de plus. 

PRÉPARATION

Préchauffer le four à 190 °C (375 °F).

POUR LA PÂTE : Faire une pâte brisée. Abaisser la pâte, puis l'étendre dans un moule rond de 25 à 30 cm (10 à 12 po) de diamètre ou dans un moule rectangulaire. Piquer la pâte à plusieurs endroits avec une fourchette, tapisser d'un cercle de papier sulfurisé ou de papier d'aluminium, puis y mettre des haricots secs. Cuire au four préchauffé pendant environ 5 minutes. Enlever le papier et les haricots, puis cuire encore jusqu'à ce que la croûte soit dorée, soit de 5 à 7 minutes.

Pendant que la pâte refroidit au frigo, faire glacer les citrons.

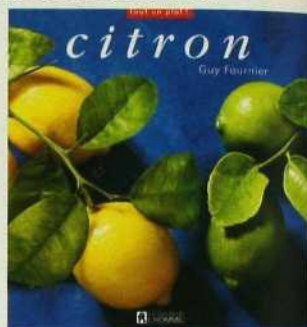
POUR LES CITRONS GLACÉS : Faire chauffer l'eau et le sucre dans une grande sauteuse en remuant pour bien faire dissoudre le sucre. Réduire le feu, déposer les rondelles de citron en une seule rangée et cuire à feu doux sans faire bouillir pendant au moins 20 minutes ou

jusqu'à ce que le zeste soit tendre. Avec une spatule trouée, enlever les rondelles, puis les déposer sur du papier sulfurisé.

POUR LA COSSETARDE : Fouetter tous les ingrédients ensemble, puis verser dans la croûte à tarte. Faire cuire à 160 °C (325 °F) de 10 à 15 minutes. Quand la cossetarde commence à former une peau, la couvrir des tranches de citron glacé et remettre au four de 15 à 25 minutes ou jusqu'à ce que cela soit un peu ferme au toucher.

Servir à température de la pièce ou bien rafraîchie. ■

**NDLR : calque de l'anglais custard, souvent employé chez nous pour désigner la crème pâtissière.*



CITRON. Par Guy Fournier.
Collection Tout un plat !
Les Éditions de L'Homme,
24,95 \$.

MEUBLES AUTHENTIKA

*Élégance
et confort*

Modèles uniques

Prix à partir de • Modèle non illustré...

Laval

1750, boul. Le Corbusier, Laval
Tél. : (450) 680-1511
Sans frais : 1 877 341-0777

Nouvelle succursale à Québec

850, boul. Pierre-Bertrand Sud, Québec
Tél. : (418) 682-1333
Sans frais : 1 866 829-1333

Descriptif

- Bois : chêne véritable
- Cuir de qualité supérieure
- Mousse haute résilience indéformable
- Fabrication artisanale par des ébénistes

Lundi au jeudi: 10h à 18h • Vendredi: 10h à 17h • Samedi: fermé • Dimanche: 11h à 18h

LIVRAISON PARTOUT AU QUÉBEC

Prix Excellence 2003 de la Chambre de commerce et d'industrie

payez dans
1 an!

Prix régulier ~~3 126~~

sofa et causeus
en cuir

1 499 \$

ou en 24 paiements
de 62,45 \$ sans frais
ni intérêt.

Quantité limitée

Grand choix
de couleurs

Confort médical



CLUB CUISINE BCBG

L'endroit à découvrir avant d'acheter

Le luxe de pouvoir compter sur une équipe de confiance

Des cabinets de cuisine de grande qualité au mobilier de salle de bain, l'équipe de Club Cuisine BCBG, composée des meilleurs designers cuisinistes au Québec, vous propose son expertise pour mener à bien vos projets. Avec son service sur place ou à domicile, les professionnels de BCBG sauront vous offrir une analyse avisée, du concept à la réalisation, afin de composer un environnement parfaitement adapté à vos besoins. Confiez-nous vos projets!

De plus, la grande superficie de la salle de montre de Club Cuisine BCBG permet de tout trouver sous le même toit, afin de compléter l'aménagement de votre cuisine ou de votre salle de bain. Céramique, granite, robinetterie, peinture, poignées... un choix complet de styles et de teintes qui permet l'agencement le plus personnalisé et le plus exclusif qui soit.

Apportez vos plans! Nous sommes l'endroit idéal pour les auto-constructeurs.

Salle de montre ouverte 7 jours jusqu'à 21h du lundi au vendredi

3611, autoroute 440 Ouest,
Chomedey, Laval 450.978.2582
ouvert 7 jours (voisin du Marché 440
et Club Piscine)
www.clubcuisinebcbg.com

CLUB 
Cuisine et Salle de Bains



Tous les aliments ne sont pas carrés. Alors pourquoi les sacs le sont-ils ?



La nouvelle pellicule Press'n Seal^{MC} de Glad[®] est plus polyvalente que les sacs ordinaires. Vous n'avez qu'à tirer une feuille à la placer sur une surface propre et sèche, et à presser du bout des doigts. Le résultat ? Un sceau instantané qui aide à prévenir la brûlure de congélation et qui protège la fraîcheur des aliments.



Comptez sur Glad.





Rendez-vous en Romagna

Sur l'échiquier des vignobles d'Italie, les vins de la Fattoria Zerbina jouent gagnants.

Par **Nicole Charest**

LAISSONS L'ÉMILIE ET SES TRÉSORS CULINAIRES, LE PARMIGIANO ET LE JAMBON. Ici, c'est la Romagna, dont les vins gagnent à être célébrés. Je vous incite à les découvrir, dans le cadre de *Montréal en lumière*, alors que la viticultrice Cristina Germiniani de la Fattoria Zerbina est l'invitée du restaurant Il Sole. La patronne, Graziella Battista, elle-même originaire de Romagna, cède sa cuisine pour deux soirs au chef Vincenzo Cammerucci du restaurant Lido Lido de Cesenatico, lequel harmonisera ses plats aux vins de Cristina*.



On ne résiste pas au sourire de Cristina Germiniani, surtout quand son vin est grand.



Les vignes de la Fattoria Zerbina.

De quoi en être tout étourdis

Voilà donc l'occasion de découvrir une cuisine gourmande qui a le goût du « vrai » et de grands vins méconnus qui racontent une vallée chaude et ensoleillée dont le relief ressemble à celui de la Toscane. « Ne nous comparez pas à la Toscane, disent les gens de Romagne. La Toscane est un jardin policé. Malgré nos collines douces et verdoyantes, nous sommes encore une vallée indocile, le refuge de la vraie nature. »

En 1966, à 40 km de Florence, près de Faenza, la ville de la faïence, le grand-père de Cristina, industriel du caoutchouc, achète la ferme Zerbina, une vingtaine d'hectares de vignes rattachés au petit village de Marziano de 600 habitants. Il fait une première vendange de sangiovese en 1971. Au cours des années suivantes, son fils, le père de Cristina, va exploiter Zerbina et lui ajouter vingt autres hectares. Avec ses lacs ignorés, ses talus humides et ses collines, c'est une propriété circulaire au charme tranquille, qui jouit de sols et d'expositions différents, ce qu'en termes viticoles on appelle des « climats ».

Intégrée au travail de la fattoria dès le début des années 1990, Cristina commence des études d'économie qui ne la passionnent guère, suit des cours d'agronomie à Milan, une spécialisation en œnologie à Bordeaux, se marie avec un journaliste en vins, Alessandro Masnaghetti, rencontré à une dégustation, et s'installe à Zerbina, dont elle assume la direction absolue depuis 1997, faisant du vin sa passion. Depuis, la qualité de ses vins ne souffre guère de discussion. Ils ont été vantés par Jancis Robinson dans le *Financial Times*, par Robert M. Parker dans le *Wine*

Advocates, et chez nous par Michel Phaneuf. On ne peut pas faire mieux comme parrains.

Arrivée au vin au moment où la viticulture italienne amorçait une réflexion salutaire, Cristina a choisi d'investir dans le vignoble et de donner au raisin la première place plutôt que de miser sur une technologie de pointe et d'avoir des bâtiments somptueux et superéquipés. Chez elle, ce n'est pas l'apparence qui compte mais le vignoble qu'il a fallu longuement étudier pour en dessiner le profil juste et mettre en valeur ses qualités.

« À l'époque, dit-elle, je ne savais pas combien ce serait dur de travailler le sangiovese et combien d'efforts il faudrait pour le mater. Contrairement à ce que l'on croit, ce n'est pas une variété facile qui s'adapte partout. Il faut trouver le sol et l'éclairage parfaits pour qu'il y ait fusion. »

Elle ajoute que, dans chaque vignoble, il existe des parcelles où le sol est si différent qu'il change radicalement le goût du vin. « Notre devoir est de suivre ces réactions et de conserver cette connaissance comme un trésor, afin de l'utiliser pour les vendanges suivantes. C'est ainsi que nous pourrions augmenter la qualité de nos vins. C'est ce qui fait aussi que, année après année, le vin est différent. C'est un produit vivant. » Elle a un instinct de joueuse, Cristina, et il en faut pour interpréter ce que la nature apportera aux vins. Chaque récolte est pour elle un coup aux échecs.

Scatto Matto. Le nom d'un vin d'exception fait d'albana, un vieux et noble cépage à raisin blanc qui réclame des conditions climatiques particulières dont un temps très sec, ventilé et ensoleillé. Cueilli en Romagne à l'arrière-saison, lorsque les grains sont déjà recouverts de pourriture ►►

ZÉRO COMPROMIS



Ma conception de la vie



SUR LE PRODUIT : certifié bio, avec autant de calcium et vitamines que le lait mais avec tous les bienfaits d'une boisson non laitière

SUR LE GOÛT : que ce soit le lait de soya ou le lait de riz, saveur et qualité sont au rendez-vous

SUR LA SANTÉ : zéro cholestérol, zéro lactose, zéro gluten, zéro gras trans et zéro OGM

Ce qui compte : votre bien-être

www.nutrisoya.com

noble (qu'on appelle le botrytis), « une grâce divine de la nature », il produit un vin très rare et d'une grande originalité. Il rappelle le sauternes par sa teneur en sucre, mais il est plus acide et plus frais en bouche. Il pousse dans la vallée, près des lacs, dans des sols argilo-calcaires, à l'ombre des vergers de kiwis. Saviez-vous que la Romagne fournit le tiers de la production mondiale de kiwis, se plaçant devant la Nouvelle-Zélande ?

Volubile et sympathique, austère et tra-

vaillouse, Cristina Germiniani fait partie des œnologues qui comptent ces temps-ci en Italie. Douze ans de recherche et d'expériences sur les divers types de sols, des essais nombreux sur des cépages ou des clones pour définir ce qui était le plus approprié, lui ont permis de donner aux vins de Zerbina une réputation. Elle pratique une culture saine qui permet au terroir de s'exprimer avec pureté. Cela donne des vins vrais mais complexes, des vins à son image. ■

À CHAQUE METS SON VIN DE ZERBINA

Papilles en alerte, on boit le tergeno avec l'entrée et le marziano avec un plat de ravioles parfumées ou des strozzapreti dont le nom se traduit par « l'étrangleur du prêtre ». Ce sont des pâtes sans œuf, faites à la minute avec de l'eau et de la farine, et servies dans un ragoût de lapin ou de canard, avec du poivre, de la sauge et du romarin. Le Torre di Ceparano accompagne parfaitement les viandes. Après le dessert, on cède aux délices du scacco matto. Ces vins sont offerts dans les SAQ-Sélection.

■ **MARZIANO RAVENNA ROSSO IGT 1999, 44,75 \$**



- N° 491043. Marziano, c'est le nom du village où se trouve la Fattoria Zerbina. C'est aussi le nom d'un vin fait d'un assemblage de 70 % sangiovese et 30 % cabernet sauvignon. On ajoute selon l'année du merlot, de la syrah et de l'ancellotta, un cépage autochtone oublié. C'est un rouge profond et plaisant, d'une belle vitalité. Il Sole le sert avec des ravioles au ragoût de canard.

TERGENO RAVENNA BIANCO IGT 2001 ou 2002,



31 \$ - N° 851220. En 2001, il était fait de 45 % chardonnay et 55 % albana di romagna en vendanges tardives. En 2002, il compte 8 % de chardonnay pour 92 % d'albana. C'est un vin mystérieux et délicat, dont on ne sait s'il doit être

classé dans les vins secs ou les vins doux. Le 2002 sera savoureux avec une entrée de foie gras.



■ **TORRE DI CEPARANO, SANGIOVESE DI ROMAGNA SUPERIORE, DOC 2000, 27,45 \$ - N° 863506.**

Un classique, étoffé et corsé, mais travaillé en douceur. Un délicieux vin pour

un repas tout simple. Le sangiovese de Romagne est différent de celui de Toscane. Certains lui accordent plus de finesse.

■ **PIETRAMORA, 100 % SANGIOVESE, DOC 2000.** Importé pour l'occasion. C'est un vin puissant, aux sensations impressionnantes, que le chef servira avec l'agneau du Québec.

■ **SCACCO MATTO, ALBANA DI ROMAGNA PASSITO, DOCG 2000, 60 \$ les 375 ml, N°10222862.** L'albana donne des vins séduisants, surtout en passito, qui n'existent que les années parfaites. C'est un vin de méditation. Notre conseil est de l'attendre avant de le partager avec un être cher et quelques toasts de foie gras ou un dessert aux fruits. On peut encore le goûter certain soir d'exception avec un fromage frais de l'Émilie-Romagne travaillé en dessert. La surprise du chef.

* Restaurant Il Sole, 3627, boul. Saint-Laurent, (514) 282-4996. Soirée romagnole, les jeudi 24 et vendredi 25 février, en compagnie de Cristina Germiniani qui commentera ses vins et la cuisine du chef Vincenzo Cammerucci. Il n'y a que 65 places et un seul service.

LES PARENTS SONT EN VACANCES?
LES ENFANTS PRENNENT LA RELÈVE.



© P&G 2004

LES PRODUCTIONS M. NETACTION
PRESENTENT

NETTOYAGE *éclair pour un* DUO D'ENFER

LE NOUVEL EFFACEUR MAGIQUE DUO DE M. NET OFFRE UNE PRESTATION REMARQUABLE QUE VOUS N'ÊTES PAS PRÊT D'OUBLIER. AJOUTEZ SIMPLEMENT DE L'EAU. VOUS RIREZ AUX ÉCLATS QUAND LE CÔTÉ BLANC ENLÈVERA LES MARQUES ET LES TACHES TENACES. DE MÊME QUAND LE CÔTÉ BLEU ESSIERA LES DÉGÂTS DE TOUS LES JOURS. GRÂCE À SA PERFORMANCE DES PLUS VERSATILES, M. NET NOUS MONTRE POURQUOI IL EST LA TÊTE D'AFFICHE DE LA PROPRETÉ.



mnetaction.ca

Nos protège-dessous
ont maintenant un petit
côté plus doux.



Notre nouvelle surface est plus douce, davantage comme du coton. Découvrez sa douceur dès aujourd'hui sur chaque protège-dessous régulier ou long Always CleanWeave®.

always

Plus doux qu'avant, il protège comme Always.



L'armoire à linge

Suite de la page 42

À DÉFAUT D'UNE ARMOIRE À LINGE...

Vous ne disposez pas d'une armoire à linge intégrée ? Voici 9 brillantes solutions de rechange.

1 UNE ARMOIRE. Il s'agit bien ici de la pièce de mobilier. Imitiez les Parisiens, chez qui existent très peu d'armoires à linge encastrées, et faites l'acquisition d'une belle armoire de bois que vous garnirez à volonté. **2 UN MEUBLE À TIROIRS.** Remplacez une table de chevet ou une console par un meuble à trois tiroirs. **3 DES TIROIRS DE COMMODE.** Dans chaque chambre à coucher, réservez un tiroir de commode au linge de maison qui y est utilisé. **4 UN COFFRE.** Un coffre spacieux, posé au pied du lit ou tenant lieu de table basse, peut régler aisément vos problèmes de rangement. **5 LE PLACARD.** Placez les draps sur la tablette supérieure du placard de la chambre à coucher. Un inconvénient mineur puisque vous n'avez à y accéder qu'une fois par semaine. **6 DES PANIERS.** Roulez les serviettes et mettez-les dans un joli panier que vous laisserez dans la salle de bains. **7 L'ESPACE SOUS LE LIT.** Tout ce qui peut être plié peut être entreposé dans un coffre à roulettes. Il existe aussi sur le marché des bases de lit qui dissimulent sous le matelas rehaussé un ingénieux dispositif de rangement. **8 DES TABLETTES.** Faites l'achat de tablettes autoportantes sur lesquelles vous alignerez d'atrayants contenants. Vous pouvez tendre un rideau ou un store devant l'installation, si vous souhaitez la soustraire aux regards. **9 LES ÉLÉMENTS D'ARCHITECTURE.** Tirez parti des niches ou des lucarnes en y fixant des tablettes ou en y logeant un système de rangement fabriqué sur commande. ■

Adaptation : Carole Schinck

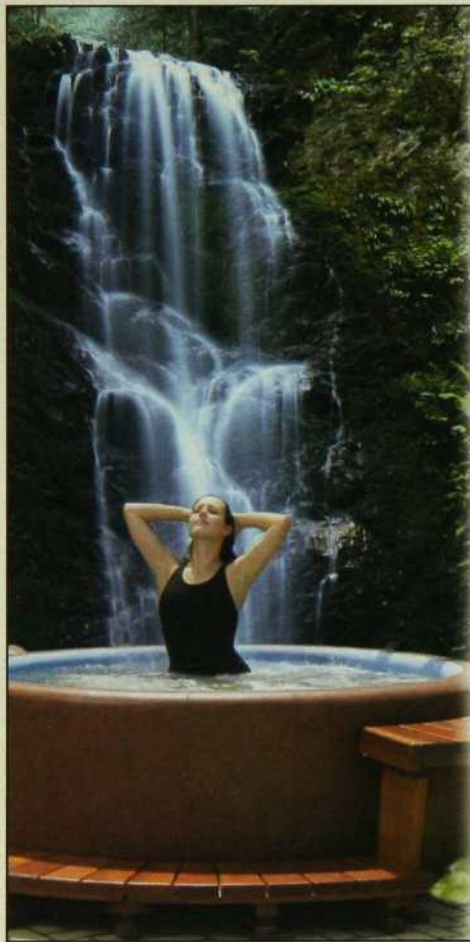
Voici un voile
Aérosec sensation
coton luxueusement
plus doux.

Nouveau Doux
VOILE AÉROSEC™
SENSATION COTON

Notre tout nouveau voile Aérosec breveté est encore mieux qu'auparavant. Il est plus doux, davantage comme du coton, et attire l'humidité pour vous aider à rester au sec, en tout confort.

Plus doux qu'auparavant, il protège comme Always.


always™



La détente. Il suffit, d'ajouter de l'eau.

Cette forme de relaxation est disponible avec un hot tub de Softub. Installation facile. Aucune plomberie requise. Complètement portatif. Il suffit d'ajouter de l'eau, le brancher... la détente!

Softub

www.softubcanada.com, 1-800-668-8827

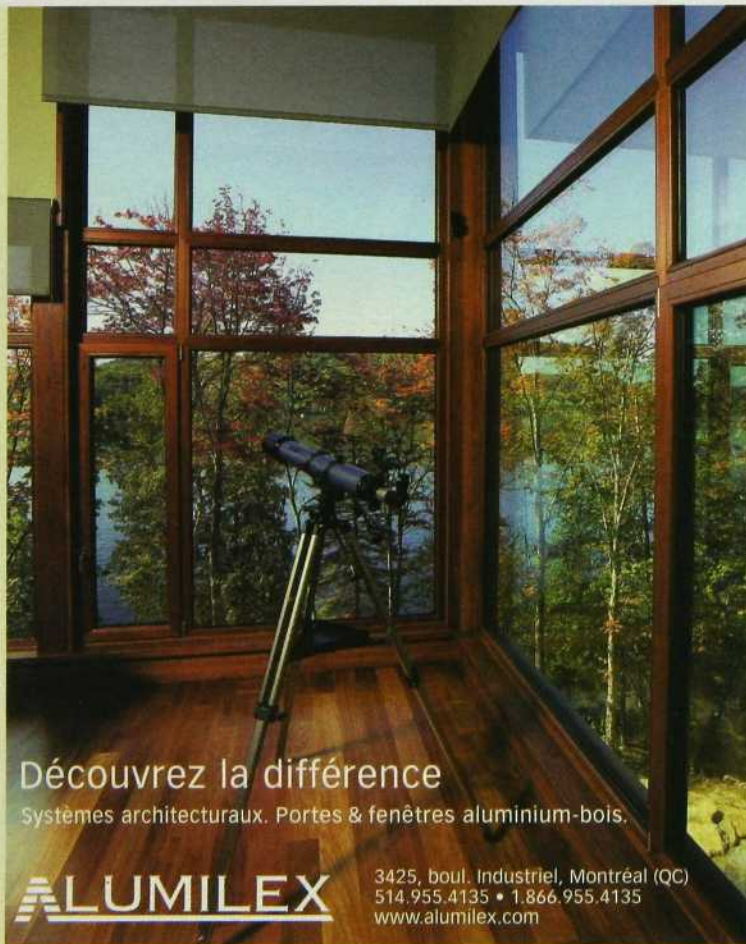


**Chez
Susan Bayne**

Suite de la page 89

truc sympa au milieu du bric-à-brac tristounet d'une vente-débaras. De ses balades elle rapporte tantôt une chaise déglinguée, tantôt un gros coquillage style « souvenir d'Atlantic City », des pieds de table, voire un mannequin de couturière. Une fois passés par son atelier au sous-sol, ces laissés-pour-compte de la société sont méconnaissables. Les bougeoirs auront été dorés à la feuille, le bois des meubles teint d'une couleur inusitée ou patiné pour offrir un bel aspect givré, la chaise tapissée à neuf. Pendant ce temps, le coquillage promu au rang de sculpture trône en bonne place au salon, rappelant que la maîtresse de maison est bel et bien une fille de la mer.

Malgré la présence palpable du passé, le lieu traduit au plus près l'esprit contemporain, ne serait-ce que par sa simplicité qui tend au dépouillement. En fait, dans chacune des pièces, il n'y a qu'un seul élément fort : la grande armoire du salon, le vitrail de la salle à manger, le lit mariant rayures, fleurs et satin rouge sang. Les autres objets se font aussi discrets que de vieux amis fidèles. Ils sont là, confortables et rassurants, mais on ne les remarque que si on le veut bien. Par ailleurs, le même parquet noirci d'une pièce à l'autre et les housses de coton blanc, dont sont habillés tous les sièges de l'appartement, créent une élégante impression d'unité. « J'adore les housses. Elles permettent de transformer rapido un décor selon les saisons ou son humeur. De plus, elles facilitent l'entretien. Un tour dans la machine à laver, et basta : comme neuves ! » Au final, la preuve qu'on peut réaliser beaucoup de choses avec peu de moyens, une foule de bonnes idées et un talent certain. ■



Découvrez la différence

Systèmes architecturaux. Portes & fenêtres aluminium-bois.

ALUMILEX

3425, boul. Industriel, Montréal (QC)
514.955.4135 • 1.866.955.4135
www.alumilex.com

adresses

A

AMEUBLEMENTS RENAISSANCE : 215, boul. Saint-Elzéar O., Vimont, Laval, (450) 662-6063. ARMOIRES DE CUISINE MARTIN : 1287, ch. des Anglais, Lachenaie, (450) 492-2674. ARTHUR QUENTIN : 3960, rue Saint-Denis, Montréal, (514) 843-7513. ATELIER SU MESURA : 11560A, 6^e avenue, Rivière-des-Prairies, Montréal, (514) 881-0469. AUX MIRABELLES : 118, ch. des Patriotes, Saint-Charles-sur-le-Richelieu, (450) 584-3388.

B

BARWOOD PILON : 3445, boul. Côte-Vertu, Ville-Saint-Laurent, (514) 332-5040. BATIMAT : 4790, rue Jean-Talon O., Montréal, (514) 735-5747. BEN & TOURNESOL : 4915, rue Sherbrooke O., Westmount, (514) 481-5050. BOUTIQUE CITROUILLE : 206, rue Laurier O., Montréal, (514) 948-0555. BOUTIQUE MARIKITA : 3187, boul. Harwood, Vaudreuil, (450) 455-0687. BRAULT ET MARTINEAU : dans tous les magasins.

C

CABAN : 777, rue Sainte-Catherine O., Montréal, (514) 844-9690. CASODI : 5330, rue Royal Mount, Montréal, (514) 739-4185. CÉRAGRÈS : 9975, boul. Saint-Laurent, Montréal, (514) 384-2225 ; 265, rue Saint-Paul., Québec, (418) 692-1711. CHEZ FARFELU : 843, av. du Mont-Royal E., Montréal, (514) 528-6251. CIOT : 9151, boul. Saint-Laurent, Montréal, (514) 382-7330. C & M TEXTILES : 7500, rue Saint-Hubert, Montréal, (514) 272-0247. CO CRÉATION & CO : 3873, rue Saint-Denis, Montréal, (514) 842-3655. CONSTRUCTIONS SABICO : (514) 891-9829. CONSTRUCTION WILLIAM TOBIN : (514) 237-8394. CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS : dans tous les magasins. CÔTÉ-SUD : 4338, rue Saint-Denis, Montréal, (514) 284-9443.

D

DÉCOR DANIEL PASCAL : 1805, rue Effingham, Terrebonne, (450) 433-3414. DÉCO DÉCOUVERTE : 1001, rue du Marché Central, Montréal, (514) 383-8939 ; 1540, boul. Lebourneuf, Québec, (418) 263-0288. DÉCOR MARIE-PAULE : 1090, rue Laurier O., Outremont, (514) 273-8889 ; 4918, rue Sherbrooke O., Westmount, (514) 486-7305. DENIS ROY, TOP DESIGN : (450) 424-3035.

E

EMMANUELLE COLLE, AMÉNAGEMENT D'INTÉRIEUR HOME : (514) 284-0147. EMPIRE PAPIERS PEINTS : 3455, av. du Parc, Montréal, (514) 849-1297. ÉRIC ROUSSEAU, E.R. GESTION RÉNOVATION : (514) 444-3614. EXINWOOD : (514) 457-3070.

F

FANADICA : 2430, autoroute des Laurentides, Laval, (450) 978-9781. FLY : 2888, av. du Cosmodôme, Laval, (450) 687-3361 ; 1651, boul. des Promenades, Saint-Hubert, (450) 443-1120 ; 5600, boul. Des Gradins, Québec, (418) 634-5454. FORME STUDIO : (514) 279-6066 ou (514) 999-0023. FRANKLIN EMPIRE : 8421, ch. Darnley, Ville Mont-Royal, (514) 341-3720. FRASER : 8300, ch. Devonshire, Ville Mont-Royal (514) 342-0050. 0

G

GEORGES REMUS : (514) 487-8110.

H

HOMESENSE : dans tous les magasins. HOMIER LUMINAIRE : 2140, rue Bélanger E., Montréal, (514) 728-3687.

I

IKEA : 9191, boul. Cavendish, Ville Saint-Laurent, (514) 738-2167 ; 586, rue de Touraine, Boucherville, (450) 449-6755

J

JACADI : 1127, rue Laurier O., Outremont, (514) 274-2022. J. C. PERREAULT : 5, boul. Industriel, Saint-Roch-de-l'achigan, (450) 588-7211 ; 5, rue Papineau, Joliette, (450) 752-2595 ; 17850, rte Transcanadienne, Kirkland, (514) 695-7211. JACQUES LIRETTE : (514) 484-0456. JOSTAR DÉCOR : 3475, boul. de la Côte-Vertu, Ville Saint-Laurent, (514) 334-4440. JULIE CHARBONNEAU, TONALITY DESIGN : (514) 217-3563.

K

KABANE : 1061, rue Bernard, Outremont, (514) 490-1061.

L

LA BOUTIQUE DU FLEURISTE : 1011, rue Bernard O., Outremont, (514) 276-3058. LATITUDE NORD : 4410, boul. Saint-Laurent, Montréal, (514) 287-9038. LES ENTREPRISES DANIEL SAINT-PIERRE : (514) 220-5732.

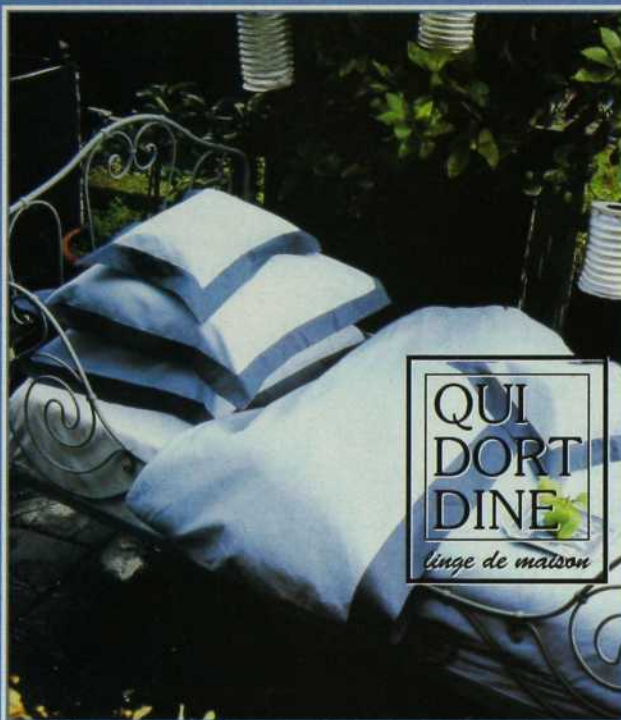
VISA VISA™ MARQUE DÉPOSÉE. Visa Int'l/Visa Canada est un usager licencié. POUR TOUT PARTOUT. Marque déposée de Visa Canada.

Si la vie était comme ça, on n'aurait pas besoin d'une carte Visa.
Pour les balles de golf.



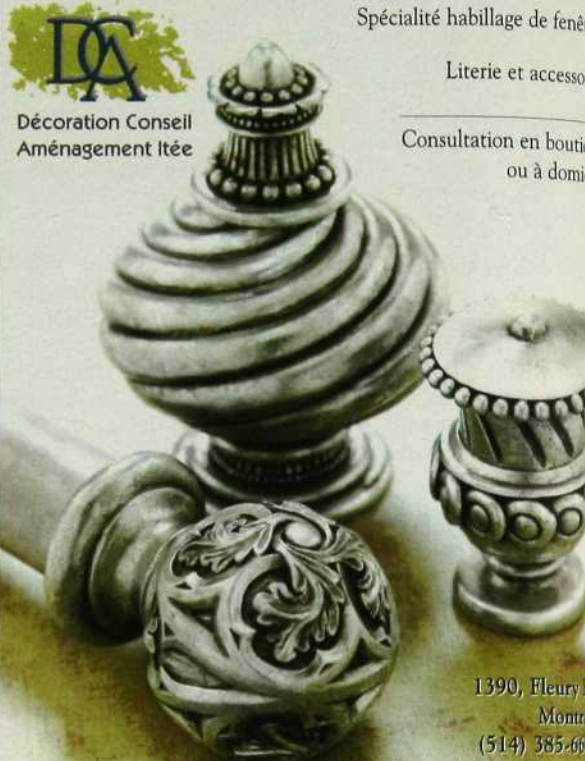
Pour tout. Partout.™

le carnet de DECORMAG



QUI DORT DINE
linge de maison

Service de décoration à domicile disponible
4393, rue Saint-Denis (métro Mont-Royal), Montréal, Qc H2J 2L2
Tél.: (514) 288-3836 • www.quidortdine.ca



DC
Décoration Conseil
Aménagement Itée

Spécialité habillage de fenêtre
Literie et accessoires
Consultation en boutique
ou à domicile

1390, Fleury E
Montréal
(514) 385-6666
www.decorationconseil.ca

Tchin-tchin!

LES 100 MEILLEURS VINS POUR ELLE
de Jean Aubry



LE GUIDE AUBRY 2005

Les 100 meilleurs vins pour elle

Conçu spécialement pour les femmes... et pour ceux qui veulent leur faire plaisir!

242 pages • 18,95 \$

Les Éditions Transcontinental

Store déco
Depuis 1986

MANUFACTURIER DE STORES
• RIDEAUX • PERSIENNES



STORES DE BOIS

Visitez notre salle de montre de 9h à 16h et le samedi sur rendez-vous

8965, Henri-Bourassa Ouest, Ville St-Laurent
www.storedeco.com • (514) 745-2666

adresses

LES PRODUCTIONS JOCE : (450) 461-2241. LIANE GAUVREAU, HYBRIDE DESIGN : (514) 596-0054.

M

MAISON CORBEIL : 1215, boul. Crémazie O., Montréal, (514) 382-1443 ; 1946, boul. LeCorbusier, Laval, (450) 682-3022. MARIO BÉRUBÉ, FREQ'ART : (514) 989-9961. MARVIN FENÊTRES ET PORTES : 8138, boul. Décarie, Montréal, (514) 735-7500. MOBILIER PHILIPPE DAGENAIS : 1965, autoroute des Laurentides, Laval, (450) 686-9888 ; Galerie Bromont, (450) 534-4877. MONIQUE THIBAUT : (514) 924-5681. MONT-RÉAL LES BAINS : 2174, av. du Mont-Royal E., Montréal, (514) 526-6683 ou www.montreallesbains.com. MOUTARDE : 1272, av. Bernard, Outremont, (514) 272-1212. MULTI-LUMINAIRE : 950, boul. Saint-Jean, Pointe-Claire, (514) 630-7353.

N

NORTH SOUTH : 50, rue Saint-Paul O., Montréal, (514) 288-1292.

O

Ô MIROIR : 4556, boul. Saint-Laurent, Montréal, (514) 738-2167. OPTION D : 201, rue de la Commune O., Montréal, (514) 842-7117.

P

PIED-À-TERRE : 4909, rue Sherbrooke O., Westmount, (514) 488-9690. PLOMBERIUM GEORGES LONGPRÉ : 2174, av. du Mont-Royal E., Montréal, (514) 526-6683. POM-PON : 1624, boul. de l'Avenir, Laval, (450) 681-4882.

R

RAMACIERI DESIGN : 815, av. Querbes, Outremont, (514) 270-9192. RÉNO-DÉPÔT : dans tous les magasins. ROGER LÉPINE CONSTRUCTION : (514) 831-2819. RONA L'ENTREPÔT : dans tous les magasins.

S

SAITHONG : 415, rue Lemoyne, Montréal, (514) 843-5819. SHERMAG : www.shermag.com. SIMONS : 20, Côte-de-la-Fabrique, Québec, (418) 692-3630 ; 977, rue Sainte-Catherine O., Montréal, (514) 282-1840. SOHJI-CO : 4275, rue Frontenac, Montréal, (514) 528-4333. STORES DESIGN : (514) 867-9018. STORINK : (514) 384-1367. SUSAN BAYNE : (514) 931-8480.

T

TANT QU'IL Y AURA DES FLEURS : 347, rue Saint-Paul E., Montréal, (514) 395-9079. TAPIS DECOR WEST ISLAND : 3637, boul. des Sources, Dollard-des-Ormeaux, (514) 421-7000. TÉLIO : 4333, rue Sainte-Catherine O., suite 300, Westmount, (514) 842-9116. THOMAS A. PETERS, TAPCO : 115, boul. Saint-Louis, Beaconsfield, (514) 591-9894.

U

URBAN OUTFITTERS : 1250, rue Sainte-Catherine O., Montréal, (514) 874-0063.

V

VERTE CAMPAGNE : 371, av. Laurier O., Montréal, (514) 948-3131. VITRERIE DES EXPERTS : 4625, ave. Wilson, Montréal, (514) 484-6206.

Z

ZONE : 4246, rue Saint-Denis, Montréal, (514) 845-3530 ; 5014, rue Sherbrooke O., Westmount, (514) 489-8901 ; 471, Sussex Drive, Ottawa, (613) 562-2755.

VISITEZ www.clic1.com



LE PLUS GRAND MAGASIN DE COUVRE-SOLS AU CANADA

MAGASIN ENTREPÔT
ST-ISIDORE
Tél.: (514) 875-1954
148, rue Boyer
St-Isidore (Québec)
J0L 2A0

SUCCURSALE
LONGUEUIL
Tél.: (450) 647-1571
2285, Ch. de Chambly
Longueuil (Québec)
J4J 5B1



Plus de
300
miroirs
(514) 282-0900

4556-B boul. St-Laurent (entre Mont-Royal et Villeneuve)

Ameublements RENAISSANCE furniture inc.
215, boulevard St-Elzéar Ouest
Laval (QC) H7L 3N4
450-662-6063 Téléphone
450-662-2131 Fax



LES AMEUBLEMENTS
Renaissance
FURNITURE INC.

www.ameublementsrenaissance.com

Centre de plomberie JEAN LÉPINE INC.
5855, boul. Taschereau
Brossard (QC) J4Z 1A5
450-676-1322

JEAN LÉPINE
CENTRE DE PLOMBERIE



Futur propriétaire?

COLLECTION
**COUP
de
POUCE**

Comment acheter ma première propriété

condo • maison



Martin Provencher

Démystifiez toutes
les étapes de l'achat d'une propriété
grâce à ce livre complet
qui vous épargnera bien des maux de tête...
et des milliers de dollars.

Martin Provencher • 178 pages • 19,95 \$

Les Éditions
Transcontinental

COLLECTION
**COUP
de
POUCE**

DÉCORMAG

À VOTRE SERVICE !

VOUS AVEZ DES QUESTIONS CONCERNANT VOTRE ABONNEMENT ?

Composez le numéro sans frais

1 866 895-7185

du lundi au vendredi de 9 h 00 à 17 h 00

Courriel : decormag@postelinc.com

Ayez en main votre numéro d'abonné.

VOUS VOULEZ NOUS ÉCRIRE AU SUJET DE VOTRE ABONNEMENT ?

Assurez-vous de toujours annexer votre
étiquette d'envoi et postez à :

DécorMag

Service des abonnements

CP 11010 PDF Anjou

Anjou, Qc

H1K 4H2

VOUS RECEVEZ PLUS D'UN EXEMPLAIRE DU MAGAZINE POUR UN MÊME MOIS ?

Veillez prélever les étiquettes d'envoi
de chacun des exemplaires et nous les
faire parvenir.

VOUS DÉMÉNAGEZ ?

Veillez nous aviser le plus tôt possible
de tout changement d'adresse.

Assurez-vous d'inscrire vos ancienne et
nouvelle adresses sur le coupon ci-dessous
et postez-le dès que possible.

ANCIENNE ADRESSE

(remplir en majuscules)

Numéro d'abonné _____

Nom _____

Prénom _____

Adresse _____

_____ App. _____

Ville _____

Code postal _____

NOUVELLE ADRESSE

Date du déménagement _____

Adresse _____

_____ App. _____

Ville _____

Code postal _____

Téléphone () _____

NOTRE POLITIQUE DE PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE

Il nous arrive de communiquer nos listes d'envoi
des entreprises de bonne réputation dont les
produits ou services seraient susceptibles d'in-
téresser nos abonnés. Bon nombre d'entre eux
apprécient ce service. Cependant, si vous ne
voulez pas que votre nom y figure, faites-le savoir
par écrit à notre service d'abonnement en
joignant une étiquette d'envoi de votre magazine.

Zytco

VOUS LE MÉRITEZ BIEN!



Zytco

L'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE

Zytco présente le meilleur solarium au monde. Entièrement reconçue, la nouvelle ligne aux formes gracieuses offre un grand choix de structures et de matériaux d'isolation moderne. De plus, le vitrage **Super-Iso-Block**, exclusif à Zytco, offre un contrôle solaire et l'isolation des plus avancés sur le marché. Visitez notre salle d'exposition ou notre site internet pour mieux connaître notre vaste gamme de produits Zytco.

1-800-361-9232 www.zytco.com

PLUS DE VINGT ANNÉES DE SERVICE EXCLUSIF DANS LE DOMAINE DU SOLARIUM



Salle de montre
Du lundi au samedi de 9 h 30 à 22 h 00
Dimanche, Fermé

Ville St-Laurent
4940, Chemin Bois-Franc
St-Laurent, Qc H4S 1A7
Téléphone **514-335-2050**
Sans frais **1-800-361-9232**
Télécopieur 514-333-6848

Rive-Sud
848, Place Trans-Canada
Longueuil, Qc J4G 2M1

Bureau de Québec
5237, boul. Hamel O., Suite 130
Québec, Qc G2E 2H2
Téléphone **418-877-1888**
Sans frais **1-800-665-9505**



Choisissez
la qualité et appréciez
l'élégance des portes françaises
et des fenêtres ancestrales
avec système de verrouillage
à crémonne.
Fabriquées sur mesure,
elles respectent le caractère
patrimonial des demeures ancestrales.



- Cadres de bois naturel, soit en pin, acajou, cèdre rouge
- Performances énergétiques



- Confort assuré
- Sécurité accrue
- Facilité d'entretien

**MENUISERIE
BELISLE INC.**

56, rue Gauvin Est,
St-Jean-de-Dieu (Québec) G0L 3M0
Tél.: (418) 963-2733
ou sans frais 1 888 947-2733
Télec.: (418) 963-2200
www.belislewindows.com

Abat-jour illimités	www.abatjourillimites.com
Alumilex	www.alumilex.com
Always	www.always.com
Amarula	www.amarula.com
Ardesia	www.ardesia.ca
Art Décor Cheminée	begain@bellnet.ca
Atelier Maison	
Aux Beaux Lauriers	
Avenue Design	www.avenuedesigncanada.com
Baby & Tween	www.babyandtween.com
Biotherm	www.biotherm.ca
Broan Nutone Canada	www.Broan.ca
Camco, GE	www.electromenagersge.ca
Capital Santé	www.MokaSofa.ca
Chevrolet, Cobalt	www.gmcanada.com
Chevrolet, Uplander	www.gmcanada.com
Club Cuisine et Salle de bains BCBG	www.clubcuisinebcbg.com
Colgate Total	www.colgate.ca
Cottonelle	www.scottpaper.ca
Coup de Pouce	www.coupdepouce.com
Créations Nicole Moisan	www.creationsnicolemoisan.com
Daimler Chrysler, Pacifica	www.chrysler.ca
Décoration Conseil Aménagement	www.decorationconseildca.com
Décormag	www.decormag.com
Delta Faucet	www.deltafaucet.com
Dodge, Magnum	www.dodge.ca
Dove	www.dove.com
	www.initiativeveiraibeaute.ca
Electrolux Home Products, Frigidaire	www.frigidairecanada.ca
Eukanuba	www.eukanuba.com
Gaz Métropolitain	www.gazmetro.com
Glad	www.glad.com
Graph Nova Multimedia	www.clic1.com
Guide Aubry	
Iams	www.iams.com
Infusium 23	www.infusium.ca
	www.clairol.com
Italbec International	www.italbec.com
Ivory	www.ivory.ca
Jergens	www.jergens.com
KA0 Brands	www.kaobrand.com
Knorr	www.knorr.ca
Kotex	www.kotex.com
Lampe Berger	www.lampebergercanada.com
Le Marché du Store	www.lemarchedustore.com
Les Éditions Transcontinental	
Les Stores Polar	
Lumidéco	
Melitta	www.melitta.fr
Menuiserie Belisle	www.belislewindows.com
Meubles Authentika	
Meubles Re-No	www.mreno.com
M. Net	www.mnetaction.ca
	www.mrclean.com
Moen	www.moen.com
Mogador	www.lalampeberbere.com
Natrel	www.natrel.ca
Neutrogena, Advanced Solutions	www.neutrogena.ca
Nissan, X-Trail	www.nissan.ca
Nutrisoya	www.nutrisoya.com
Oust	
Partir	www.partirenvacances.ca
PepsiCo	www.bienchoisir.ca
Pepsi Diète	www.bienchoisir.ca
Planchers de bois franc préverni Mirage	www.planchersmirage.com
Purina Cat Chow	www.purina.ca
	www.catchow.com
Qui dort dine	www.quidortdine.ca
Rognon Sofa Canada	
Satin Finish	www.satinfinish.com
Sofa Italia	
Softub	www.softubcanada.com
Solarium Servitech	www.solarium-servitech.com
Steda Marketing	
Store Déco	www.storedeco.com
Sunkist	www.sunkist.com
Swarovski	www.swarovski.com
United Floors	www.unitedfloors.ca
	www.discoverings.ca
Visa	www.visa.com
Zytco	www.zytco.com

Certains sites peuvent être en anglais seulement.

Nouveau!

L'outil indispensable du bricoleur!

PLANS COMPLETS: Lit bateau | Petit vaisselier | Tableau magnétique

ATELIER MAISON

MARS/AVRIL 2005

LE MAGAZINE DES VRAIS BRICOLEURS

PROJET DU WEEK-END

**Un étal
de boucher
pensé comme
un îlot**

16 perceuses
sans fil
au banc d'essai

PLUS:

Une table
pliant
qui s'allonge
facilement



En kiosque dès le 11 février



Lampes pour enfants

1. Fabulette repose sur ses pattes en bois, 12 po (Jacadi : 136 \$). 2. Modèle de chevet aux reflets colorés, plastique, 10 po (Ikea : 19,99 \$). 3. L'araignée Haba descend et remonte grâce à une poulie en bois (Boutique Citrouille : 199 \$). 4. Un feu de circulation mural quand Jojo bouge trop, 18 po (Ikea : 39 \$). 5. Voiture d'allure rétro à garer au mur (Ikea : 24,99 \$).

ZOOM



Lampes pour enfants

1. Singe souriant aux couleurs rieuses, 13 po (Chez Farfelu curiosités : 29,99 \$). 2. Abat-jour en tissu pour couvrir l'affreuse ampoule, 12 po (Kabane : 29,95 \$). 3. À choisir, la veilleuse grenouille ou chaton (Chez Farfelu curiosités : 8,99 \$ ch.). 4. Pop les fleurs, 13 po (Chez Farfelu curiosités : 21,99 \$). 5. Boule de verre sur pied de plastique chartreuse, 10 po (Ikea : 19,99 \$). 6. Curieuse girafe en bois, 12 po (Boutique Citrouille : 103,60 \$).

Offrez-vous des vacances à l'année avec partir



Économisez
jusqu'à
245\$
par numéro

OBTENEZ JUSQU'À 50% DE RABAIS SUR LE PRIX EN KIOSQUE !

OUI Je m'abonne à PARTIR pour :

- 1 AN - 12 NUMÉROS POUR 39,95\$* (3,33\$ par numéro)
- 2 ANS - 24 NUMÉROS POUR 69,90\$* (2,92\$ par numéro)
- 3 ANS - 36 NUMÉROS POUR 89,95\$* (2,50\$ par numéro)

*Taxes en sus. Prévoir 4 à 6 semaines pour la livraison du 1^{er} numéro. Offre valable jusqu'au 31 décembre 2004. Jusqu'à épuisement des stocks. Valable pour les résidents du Canada uniquement.

CLASSIFICATION CANADIENNE TAXES INCLUSES

	Québec	Ontario et Ouest Can.	Provinces Maritimes
1 an - 12 numéros	45,95\$	42,75\$	45,94\$
2 ans - 24 numéros	80,40\$	74,79\$	80,39\$
3 ans - 36 numéros	103,46\$	96,25\$	103,44\$

De plus...

En vous abonnant, vous recevrez **GRATUITEMENT** une housse à vêtements OU un sac de toilette et deux étiquettes à bagages. **Le tout d'une valeur de 30\$.**

Jusqu'à épuisement des stocks.



Nom : _____
 Adresse : _____
 Ville : _____ Province : _____ Code postal : _____
 Téléphone : _____ Courriel : _____

Souhaitez-vous recevoir des offres spéciales par courrier électronique de Médias Transcontinental S.E.N.C. et ses partenaires?
 Oui Non

Je choisis mon mode de paiement :

- Chèque à l'ordre de Express Mag
-
-
-
- Facturez-moi

DATE D'EXPIRATION : _____ SIGNATURE : _____

Si vous désirez que votre nom ne figure pas sur la liste d'abonnés qu'il nous arrive de mettre à la disposition d'entreprises dont les produits pourraient vous intéresser, veuillez cocher ici

PAR04

PARTIR / SERVICE DES ABONNEMENTS
 EXPRESS MAG
 8155, RUE LARREY
 ANJOU, QC. H1J 9Z9

ZOOM



Lampes pour enfants 1. De petits lapins peuplent l'abat-jour posé sur un pied en bois, 18 po (Jacadi : 140 \$, peluche musicale, 79 \$). 2. Rose comme un bonbon, lampe Hello Kitty, 9 po (Ben & Tournesol : 38,95 \$). 3. Une souris fée brodée sur tissu veille sur le sommeil des enfants, 10 po (Jacadi : 136 \$, peluche musicale, 79 \$). 4. Boules sur chargeur dont chacune peut être déplacée pour servir de veilleuse (Kabane : 95,95 \$). 5. Et vogue l'arche de Noé, 12 po (Tant qu'il y aura des fleurs : 48,99 \$). Voir les adresses à la page 135.



Vous désirez un chiot plus intelligent,
plus facile à dresser ?

Essayez Eukanuba au taux élevé de DHA, un nutriment reconnu pour favoriser le développement cérébral. Une étude récente effectuée sur des chiots et leur mère nourris avec Eukanuba a révélé que le taux élevé de DHA dans la nourriture pour chiots Eukanuba facilitait le dressage. Faites un choix intelligent pour votre chiot.



En vente exclusivement chez les vétérinaires et dans les animaleries spécialisées. Pour plus de renseignements, composez le 888 EUKANUBA ou allez à eukanuba.com. ©2005 The Iams Co.



Italbec offre la possibilité de remanier
votre cuisine en mariant des matériaux
tel le granit pour le comptoir et la
céramique de porcelaine pour le plancher



italbec
INTERNATIONAL INC.
MARBRE · GRANIT · CÉRAMIQUE

375 ouest, de Liège, Montréal
(514) 383-0668

Pour connaître un détaillant près de chez-vous,
communiquez avec Italbec au

1 800 361-0415

